REFERENCES

AARON, JESSI E. (2006). 'Variation and change in Spanish future temporal expression', doctoral dissertation, University of New Mexico.

ABRAHAM, WERNER (1991). 'The grammaticalization of the German modal particles', in Traugott and Heine (1991b: 331–80).

——(1993). 'Einleitung zum Thema dieses Bandes. Grammatikalisierung und Reanalyse: Einander ausschließende oder ergänzende Begriffe?', *Folia Linguistica Historica* 13.1–2: 7–26.

——(1997). 'The interdependence of case, aspect and referentiality in the history of German: the case of the verbal genitive', in van Kemenade and Vincent (1997: 29–61).

——(1998). 'The aspectual source of the epistemic-root distinction of modal verbs', in H. W. Boeder, C. Schröder, K. H. Wagner, and W. Wildgen (eds), *Sprache in Raum und Zeit, in Memoriam Johannes Bechert*, Band 2: *Beitrage zur Empirischen Sprachwissenschaft.* Tübingen: Narr, 231–49.

——(2000). 'Modal particles in German: word classification and legacy beyond grammaticalisation', in Petra M. Vogel and Bernard Comrie (eds), *Approaches to the Typology of Word Classes.* Berlin: Mouton de Gruyter, 321–50.

——(2003). 'Autonomous and non-autonomous components of "grammaticalization": economy criteria in the emergence of German negation', *Sprachtypologie und Universalienforschung* 56.4, 325–65.

——(2004). 'The grammaticalization of the infinitival preposition: toward a theory of "grammaticalizing reanalysis"', *Journal of Comparative Germanic Linguistics* 7.2: 111–70.

——(2007). 'The discourse-functional crystallization of DP from the original demonstrative', in Stark et al. (2007: 241–56).

——and Leiss, Elisabeth (eds) (2008). *Modality–Aspect Interfaces: Implications and Typological Solutions.* Amsterdam: Benjamins.

ADAMS, J. N. (1991). 'Some neglected evidence for Latin HABEO with infinitive: the order of the constituents', *Transactions of the Philological Society* 89: 131–96.

ADAMS, VALERIE (2002[1973]). *An Introduction to Modern English Word-Formation.* London: Longman.

ADAMSON, SYLVIA (2000). 'A lovely little example: word order options and category shift in the premodifying string', in Olga Fischer, Anette Rosenbach, and Dieter Stein (eds), *Pathways of Change: Grammaticalization in English.* Amsterdam: Benjamins, 39–66.

AEBISCHER, PAUL (1948). 'Contribution à la protohistoire des articles *ille* et *ipse* dans les langues romanes', *Cultura Neolatina* 8: 181–203.

Ahlqvist, Anders (ed.) (1982). *Papers from the Fifth International Conference on Historical Linguistics.* Amsterdam: Benjamins.

AHN, JOO HOH (1996). 'A study of the phenomena of grammaticization in the Korean noun'. PhD dissertation, Yonsei University, Korea.

AIJMER, KAREN (1985). 'The semantic development of *will*', in J. Fisiak (ed.), *Historical Semantics and Historical Word-Formation*. Berlin: Mouton de Gruyter, 11–21.

——(1996). *Conversational Routines in English*. London: Longman.

——(1997). '*I think*: an English modal particle', in Toril Swan and Olaf Jansen Westvik (eds), *Modality in Germanic Languages: Historical and Comparative Perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1–47.

——(2002). *English Discourse Particles*. Amsterdam: Benjamins.

——(2004). 'The semantic path from modality to aspect: *be able to* in a cross-linguistic perspective', in Lindquist and Mair (2004a: 57–78).

AIKHENVALD, ALEXANDRA Y. (1995). 'Split ergativity in Berber languages', *St Petersburg Journal of African Studies* 4: 39–68.

——(1996). 'Areal diffusion in northwest Amazonia: the case of Tariana', *Anthropological Linguistics* 38: 73–116.

——(2000). *Classifiers: A Typology of Noun Categorization Devices*. Oxford: Oxford University Press.

——(2002). *Language Contact in Amazonia*. Oxford: Oxford University Press.

——(2003). 'Mechanisms of change in areal diffusion: new morphology and language contact', *Journal of Linguistics* 39: 1–29.

——(2004). *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press. (Paperback, with revisions, 2006.)

——(2006). 'Evidentiality in grammar', in Keith Brown (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd edn, vol. 4. Oxford: Elsevier, 320–25.

——(2008). 'Information source and evidentiality: what can we conclude?', *Rivista di linguistica* 19: 207–27 (dated 2007, published 2008).

——and Dixon, R. M. W. (eds) (2001). *Areal Diffusion and Genetic Inheritance: Problems in Comparative Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

————(eds) (2003). *Studies in Evidentiality*. Amsterdam: Benjamins.

————(eds) (2006). *Grammars in Contact: A Cross-Linguistic Typology*. Oxford: Oxford University Press.

AITCHISON, JEAN (1991). *Language Change: Progress or Decay?* Cambridge: Cambridge University Press.

AKIMOTO, MINOJI (1989). *A Study of Verbo-Nominal Structures in English*. Tokyo: Shinozaki Shorin.

——(2002). 'Two types of passivization of "V + NP + P" constructions in relation to idiomatization', in Teresa Fanego, María José López-Couso, and Javier Pérez-Guerra (eds), *English Historical Syntax and Morphology*. Amsterdam: Benjamins, 9–22.

——(2009). Review of *Lexicalization and Language Change*, *Studies in English Literature* 50: 226–34.

ALANNE, EERO (1972). 'Zur Rolle der syntaktischen Interferenz der verwandten und unverwandten Sprachen', *Neuphilologische Mitteilungen* 73: 568–74.

ALBA, MATT (2008). 'Ratio frequency: insights into usage effects on phonological structure from hiatus resolution in New Mexican Spanish', *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics* 1: 247–86.

ALBOIU, GABRIELA, and MOTAPANYANE, VIRGINA (2000). 'The generative approach to Romanian grammar: an overview', in Gabriela Alboiu and Virginia Motapanyane (eds), *Comparative Studies in Romanian Syntax*. Amsterdam: Elsevier, 1–48.

ALBRECHT, JÖRN (2002). 'Das Wort im europäischen Strukturalismus', in D. A. Cruse, Franz Hundsnurscher, Michael Job, and Peter Rolf Lutzeier (eds), *Lexicology: An International Handbook on the Nature and Structure of Words and Vocabularies*, vol. 1. Berlin: de Gruyter, 138–43.

ALGEO, JOHN (1991). 'Introduction', in John Algeo (ed.), *Fifty Years among the New Words. A Dictionary of Neologisms, 1941–1991*. Cambridge: Cambridge University Press, 1–16.

——(1995). 'Having a look at the expanded predicate', in Bas Aarts and Charles F. Meyer (eds), *The Verb in Contemporary English*. Cambridge: Cambridge University Press, 203–17.

ALLEN, C. L. (1995). *Case Marking and Reanalysis: Grammatical Relations from Old to Early Modern English*. Oxford: Oxford University Press.

ALLEN, CYNTHIA (1977). 'Topics in diachronic English syntax'. PhD, University of Massachusetts.

ALLERTON, D. J. (2002). *Stretched Verb Constructions in English*. London: Routledge.

AMHA, AZEB (2001). *The Maale Language*. Dordrecht: Foris.

AN, HYO-PAL (1983). 'Hesahwauy Yenkwu' [A study of the formation of empty words]. MA thesis, Kyungnam University, Korea.

ANDERSEN, HENNING (1973). 'Abductive and deductive change', *Language* 49.4: 765–93.

——(1987). 'From auxiliary to desinence', in Martin B. Harris and Paolo Ramat (eds), *Historical Development of Auxiliaries*. Berlin: Mouton de Gruyter, 21–51.

——(2001). 'Actualization and the (uni)directionality', in Henning Andersen (ed.), *Actualization: Linguistic Change in Progress*. Amsterdam: Benjamins, 225–48.

——(2005). 'On the *Handbook of Historical Linguistics*', *Diachronica* 22: 155–76.

——(2006). 'Grammation, regrammation, and degrammation: tense loss in Russian', *Diachronica* 23.2: 231–58.

——(2008). 'Grammaticalization in a speaker-oriented theory of change', in Thórhallur Eythórsson (ed.), *Grammatical Change and Linguistic Theory: The Rosendal Papers*. Amsterdam: Benjamins, 22–44.

ANDERSON, GREGORY D. S. (2006) *Auxiliary Verb Constructions*. Oxford: Oxford University Press.

ANDERSON, LLOYD B. (1982). 'The "perfect" as a universal and as a language specific category', in Paul J. Hopper (ed.), *Tense–Aspect: Between Semantics and Pragmatics*. Amsterdam: Benjamins, 227–64.

——(1985). 'Inflectional morphology', in Shopen (1985: iii.50–201).

——(1986). 'Evidentials, paths of change, and mental maps: typologically regular asymmetries', in Wallace Chafe and Marianne Mithun (eds), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology*. Norwood: Ablex, 273–312.

——(1992). *A-Morphous Morphology*. Cambridge: Cambridge University Press.

——and KEENAN, EDWARD L. (1985). 'Deixis', in Shopen (1985: ii.259–308).

ANDERSSON, PETER (2007). *Modalitet och förändring: En studie av* må *och* kunna *i fornsvenska*. Göteborg: Institutionen för Svenska Språket.

——(2008). 'Swedish *må* and the (de)grammaticalization debate', in López-Couso and Seoane (2008: 15–32).

ANSALDO, UMBERTO, and LIM, LISA (2004). 'Phonetic absence as syntactic prominence: grammaticalization in isolating tonal languages', in Fischer et al. (2004: 345–62).

ANSCOMBRE, JEAN-CLAUDE, and DUCROT, OSWALD (1977). 'Deux mais en francais?', *Lingua* 43: 23–40.

ANTAKI, CHARLES, and WETHERELL, MARGARET (1999). 'Show concessions', *Discourse Studies* 1.1: 7–27.

ANTTILA, RAIMO (1989[1972]). *Historical and Comparative Linguistics*, 2nd revised edn. Amsterdam: Benjamins.

——(2003). 'Analogy: the warp and woof of cognition', in Joseph and Janda (2003: 425–40).

ANTZAKAS, KLIMIS (2006). 'The use of negative head movements in Greek Sign Language', in U. Zeshan (ed.), *Interrogative and Negative Constructions in Sign Languages*. Nijmegen: Ishara Press, 258–69.

ARBIB, MICHAEL A. (2005). 'From monkey-like action recognition to human language: an evolutionary framework for neurolinguistics', *Behavioral and Brain Sciences* 28.2: 105–24.

ARIEL, MIRA (1990). *Accessing NP Antecedents*. London: Croom Helm.

——(2000). 'The development of person agreement markers', in Michael Barlow and Suzanne Kemmer (eds), *Usage-Based Models of Language*. Stanford, CA: CSLI, 197–260.

——(2008). *Pragmatics and Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

ARLOTTO, ANTHONY (1972). *Introduction to Historical Linguistics*. Boston: Houghton.

ARONOFF, MARK, MEIR, IRIT, and SANDLER, WENDY (2005). 'The paradox of sign language morphology', *Language* 81: 301–44.

ASHBY, WILLIAM J. (1981). 'The loss of the negative particle *ne* in French: a syntactic change in progress', *Language* 57.3: 674–87.

——(2001). 'Un nouveau regard sur la chute du *ne* en français parlé tourangeau: s'agit-it d'un changement en cours?', *French Language Studies* 11: 1–22.

ASHER, RONALD E. (1982). *Tamil*. Amsterdam: North-Holland.

ASKEDAL, JOHN O. (2005). 'Grammatikalisierung und Persistenz im deutschen "Rezipienten Passiv" mit *bekommen/kriegen/erhalten*', in Torsten Leuschner (ed.), *Grammatikalisierung im Deutschen*. Berlin: Mouton de Gruyter, 211–27.

——(2008). '"Degrammaticalization" versus typology: reflections on a strained relationship', in Thórhallur Eythórsson (ed.), *Grammatical Change and Linguistic Theory: The Rosendal Papers*. Amsterdam: Benjamins, 45–77.

AUER, PETER, and GÜNTHNER, SUSANNE (2005). 'Die Entstehung von Diskursmarkern im Deutschen: ein Fall von Grammatikalisierung?', in Torsten Leuschner and Tanja Mortelsmans (eds), *Grammatikalisierung im Deutschen*. Berlin: de Gruyter, 335–62.

AURELI, MASSIMO (2003). 'Pressione dell'uso sulla norma: le relative non standard nei giudizi degli utenti', *Studi italiani di linguistica teorica e applicata* 32.1: 45–67.

AUSTIN, PETER (1981). 'Switch-reference in Australia', *Language* 57: 309–34.

——(1995). 'Double case marking in Kanyara and Mantharta languages: Western Australia', in Plank (1995: 363–79).

AWOYALE, YIWOLA (1986). 'Reflexivization in Kwa languages', in Gerrit Jan Dimmendaal (ed.), *Current Approaches to African Linguistics*, vol. 3. Dordrecht: Foris, 1–14.

BAAYEN, R. HARALD (2008). 'Corpus linguistics in morphology: morphological productivity', in A. Lüdeling, M. Kytö, and T. McEnery (eds), *Handbook of Corpus Linguistics*. Berlin: de Gruyter, 1–52.

BABAEV, KIRILL (2008). 'Personal pronoun origins', *LinguistList* 19.2.

BABEL, ANNE (2009). '*Dizque*, evidentiality and stance in Valley Spanish', *Language in Society* 38: 487–511.

BAKER, MARK (1985). 'The Mirror Principle and morphosyntactic explanation', *Linguistic Inquiry* 16.3: 373–415.

——(1988). *Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing*. Chicago: University of Chicago Press.

——(2008). *The Syntax of Agreement and Concord*. Cambridge: Cambridge University Press.

BAKKER, PETER (2006). 'The Sri Lanka Sprachbund: the newcomers Portuguese and Malay', in Y. Matras, A. McMahon, and N. Vincent (eds), *Linguistic Areas: Convergence in Historical and Typological Perspective*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 135–59.

BALL, CATHERINE N. (1991). 'The historical development of the *it*-cleft', PhD dissertation, University of Pennsylvania.

——(1994). 'The origins of the informative-presupposition *it*-cleft', *Journal of Pragmatics* 22: 603–28.

BANFI, EMANUELE (2008). 'Sul suffisso i.e. *-(V)nt-: tra dati storico-linguistici e fatti di proto-grammaticalizzazione', in Romano Lazzeroni, Emanuele Banfi, Giuliano Bernini, Marina Chini, and Giovanna Marotta (eds), *Diachronica et synchronica*. Pisa: ETS, 53–70.

BAO, ZHINMIN (2005). 'The aspectual system of Singapore English and the systemic substratist explanation', *Journal of Linguistics* 41: 237–67.

BARBET, CÉCILE (2010). 'Le verbe modal *devoir* en français médiéval et contemporain: hypothèses pragmatiques sur le changement sémantique', in B. Combettes et al. (eds), *Le changement en français: études de linguistique diachronique*. Berne: Lang, 19–41.

BARLOW, MICHAEL, and KEMMER, SUZANNE (2000). *Usage-Based Models of Language*. Stanford, CA: CSLI.

BARON, NAOMI S. (1977). *Language Acquisition and Historical Change*. Amsterdam: North-Holland.

BARTH, DAGMAR (2000). '*That's true, although not really, but still*: expressing concession in spoken English', in Elizabeth Couper-Kuhlen and Bernd Kortmann (eds), *Cause, Condition, Concession, and Contrast: Cognitive and Discourse Perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter, 411–37.

BARTH-WEINGARTEN, DAGMAR (2003). *Concession in Spoken English: On the Realisation of a Discourse-Pragmatic Relation*. Tübingen: Narr.

——and COUPER-KUHLEN, ELIZABETH (2002). 'On the development of final *though*: a case of grammaticalization?', in Wischer and Diewald (2002: 345–61).

BATTISON, ROBBIN (1978). *Lexical Borrowing in American Sign Language*. Silver Spring, MD: Linstok Press.

Battye, Adrian, and Roberts, Ian (eds) (1995). *Clause Structure and Language Change*. Oxford: Oxford University Press.

BAUER, BRIGITTE (1995). *The Emergence and Development of SVO Patterning in Latin and French*. Oxford: Oxford University Press.

——(2002[1983]). *English Word Formation*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2007). 'The definite article in Indo-European: emergence of a new category', in Stark et al. (2007: 103–40).

BAUER, LAURIE (1983). *English Word-Formation*. Cambridge: Cambridge University Press.

BEC, PIERRE (1967). *La langue occitane*. Montpellier: PUF.

BECKNER, CLAY, and BYBEE, JOAN (2009). 'A usage-based account of constituency and reanalysis', *Language Learning* 59, Suppl. 1 (December), 29–48.

BÉGUELIN, MARIE-JOSÉ (2000). 'Des clauses impersonnelles aux constituants phrastiques: quelques axes de grammaticalisation', in P. Seriot and A. Berrendonner (eds), *Le paradoxe*

du sujet: les propositions impersonnelles dans les langues slaves et romanes. Cahiers de l'ILSL 12: 25–41.

BEHAGHEL, OTTO (1924). *Deutsche Syntax*, vol. 2. Heidelberg: Winter.

BELLUGI, URSULA, and KLIMA, EDWARD (1976). 'Two faces of the sign: arbitrary and abstract', in S. Harnad, H. Steklis, and J. Lancaster (eds), *Origins and Evolution of Language and Speech*. New York: New York Academy of Sciences, 514–43.

BENINCÀ, PAOLA (2006). 'A detailed map of the left periphery of medieval Romance', in Raffaella Zanuttini, Héctor Campos, Elena Herberger, and Paul Portner (eds), *Crosslinguistic Research in Syntax and Semantics: Negation, Tense, and Clausal Architecture*. Washington, DC: Georgetown University Press, 53–86.

——and POLETTO, CECILIA (2004). 'Topic, focus, and V2: defining the CP sublayers', in Luigi Rizzi (ed.), *The Structure of CP and IP: The Cartography of Syntactic Structures*, vol. 2. Oxford: Oxford University Press, 52–75.

Bennis, Hans, Pica, Pierre, and Rooryck, Johan (eds) (1997). *Atomism and Binding*. Dordrecht: Foris.

BENVENISTE, EMILE (1958). 'Les verbes délocutifs'. Reprinted in Benveniste (1966b: 277–85).

——(1966a). 'La construction passive du parfait transitif', in Benveniste (1996b: 176–86).

——(1966b). *Problèmes de linguistique générale*. Paris: Gallimard.

BENZ, ANTON (2003). 'Learning and diachronic laws for partial blocking', in Paul Dekker and Robert van Rooij (eds), *Proceedings of the 14th Amsterdam Colloquium*, Amsterdam: 75–80.

BENZING, JOHANNES (1959). 'Das Tschuwaschische', in J. Deny, K. Grønbech, H. Scheel, and Z. V. Togan (eds), *Philologiae Turcicae Fundamenta*, vol. 1. Wiesbaden: Steiner, 695–751.

BERG, THOMAS (1998). *Linguistic Structure and Change: An Explanation from Language Processing*. Oxford: Clarendon Press.

BERBEIRA GARDÓN, JOSÉ LUIS (2008). 'Hacia un estudio léxico-pragmático de la gramaticalización: convencionalización de inferencias y conceptos *ad hoc*', in M. L. Mora Millán (ed.), *Cognición y lenguaje: estudios en homenaje a José Luis Guijarro Morales*. Cádiz: Univesidad de Cádiz, 19–44.

BERGS, ALEXANDER (2005). *Social Networks and Historical Sociolinguistics: Studies in Morphosyntactic Variation in the Paston Letters (1421–1503)*. Berlin: Mouton de Gruyter.

BERMÚDEZ-OTERO, RICARDO, and PAYNE, JOHN (2011). 'There are no special clitics', in Alexandra Galani, Glyn Hicks, and George Tsoulas (eds), *Morphology and Its Interfaces*. Amsterdam: Benjamins, 147–86.

BERNDT, ROLF (1956). *Form und Funktion des Verbums im nördlichen Spätaltenglischen*. Halle: Niemeyer.

BERNINI, GIULIANO, and RAMAT, PAOLO (1996). *Negative Sentences in the Languages of Europe: A Typological Approach*. Berlin: Mouton de Gruyter.

BERTRAND, ROXANE, and CHANET, CATHERINE (2005). 'Fonctions pragmatiques et prosodie de *enfin* en français spontané', *Revue de Sémantique et Pragmatique* 17: 101–19.

BETHS, FRANK (1999). 'The history of *dare* and the status of unidirectionality', *Linguistics* 37.6: 1069–1110.

BHAT, D. N. S. (2005). *Pronouns*. Oxford: Oxford University Press.

BIBER, DOUGLAS (2004). 'Historical patterns for the grammatical marking of stance: a cross-register comparison', *Journal of Historical Pragmatics* 5.1: 107–36.

——JOHANSSON, STIG, LEECH, GEOFFREY, CONRAD, SUSAN, and FINEGAN, EDWARD (1999). *Longman Grammar of Spoken and Written English*. London: Longman.

BIBERAUER, THERESA (2009). 'Jespersen off course? The case of contemporary Afrikaans negation', in van Gelderen (2009: 91–130).

BICKEL, BALTHASAR (1999). 'Nominalization and focus in some Kiranti languages', in Y. Yadava and W. Glover (eds), *Studies in Nepalese Linguistics*. Kathmandu: Royal Nepal Academy, 271–96.

——and NICHOLS, JOHANNA (2007). 'Inflectional morphology', in Shopen (2007: iii.169–240).

BICKERTON, DEREK (1981). *Roots of Language*. Ann Arbor, MI: Karoma.

——(1984). 'The language bioprogram hypothesis', *Behavioral and Brain Sciences* 7.2: 173–221.

——(1990). *Language and Species*. Chicago: University of Chicago Press.

——(1995). *Language and Human Behavior*. Seattle: University of Washington Press.

BISANG, WALTER (1992). *Das Verb im Chinesischen, Hmong, Vietnamesischen, Thai und Khmer*. Tübingen: Narr.

——(1996). 'Areal typology and grammaticalization: processes of grammaticalization based on nouns and verbs in East and mainland South East Asian languages', *Studies in Language* 20.3: 519–97.

——(1998). 'Grammaticalisation and language contact: constructions and positions', in A. Giacalone Ramat and P. J. Hopper (eds), *The Limits of Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins, 13–58.

——(1999). 'Classifiers in East and Southeast Asian languages: counting and beyond', in Jadranka Gvozdanovic (ed.), *Numeral Types and Changes Worldwide*. Berlin: Mouton de Gruyter, 113–85.

——(2004). 'Grammaticalization without coevolution of form and meaning: the case of tense-aspect-modality in East and mainland Southeast Asia', in Walter Bisang, Nikolaus P. Himmelmann, and Björn Wiemer (eds), *What Makes Grammaticalization? A Look From its Fringes and its Components*. Berlin: Mouton de Gruyter, 109–38.

——(2006). 'South East Asia as a linguistic area', in Keith Brown (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, vol. 11. Oxford: Elsevier, 587–95.

——(2008a). 'Transcategoriality and argument structure in Late Archaic Chinese', in Jaakko Leino (ed.), *Constructional Reorganization*. Amsterdam: Benjamins, 55–88.

——(2008b). 'Grammaticalization and the areal factor: the perspective of East and mainland Southeast Asian languages', in López-Couso and Seoane (2008: 15–35).

——(2009). 'On the evolution of complexity: sometimes less is more in East and mainland Southeast Asia', in Geoffrey Sampson, David Gil, and Peter Trudgill (eds), *Language Complexity as an Evolving Variable*. Oxford: Oxford University Press, 34–49.

BLACK, CHERYL (2000). *Quiegolani Zapotec*. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics.

BLACKINGS, MAIRI, and FABB, NIGEL (2003). *A Grammar of Ma'di*. Berlin: Mouton de Gruyter.

BLAKE, BARRY J. (2001). *Case*. Cambridge: Cambridge University Press.

BLAKEMORE, DIANE (1987). *Semantic Constraints on Relevance*. Oxford: Blackwell.

BLANK, ANDREAS (1997). *Prinzipien des lexikalischen Bedeutungswandels dargestellt an romanischen Sprachen*. Tübingen: Niemeyer.

——(2001). 'Pathways of lexicalization', in Martin Haspelmath, Ekkehard König, Wulf Oesterreicher, and Wolfgang Raible (eds), *Language Typology and Language Universals: Ein internationales Handbuch*. Berlin: de Gruyter, 1596–1608.

BLASS, REGINA (1989). 'Grammaticalization of interpretive use: the case of *ré* in Sissala', *Lingua* 79: 299–326.

BLECKE, THOMAS (1996). *Lexikalische Kategorien und grammatische Strukturen im Tigemaxo (Bozo, Mande)*. Cologne: Köppe.

BLUTNER, REINHARD (2000). 'Some aspects of optimality in natural language interpretation', *Journal of Semantics* 17: 189–216.

BOAS, FRANZ (1938). 'Language', in Franz Boas (ed.), *General Anthropology*. Boston: Heath, 124–45.

BOLAND, ANNERIEKE (2006). *Aspect, Tense and Modality: Theory, Typology, Acquisition*. Utrecht: LOT.

BOLINGER, DWIGHT (1980). '*Wanna* and the gradience of auxiliaries', in Gunter Brettschneider and Christian Lehmann (eds), *Wege zur Universalienforschung: Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler*. Tübingen: Narr, 292–9.

——(1989). *Intonation and its Uses*. London: Arnold.

BOLONYAI, AGNES (1998). 'In-between languages: language shift/maintenance in childhood bilingualism', *International Journal of Bilingualism* 2: 21–43.

BONET, EULÀLIA (1995). 'Feature structure of Romance clitics', *Natural Language and Linguistic Theory* 13.4: 607–47.

Booij, Geert, Lehmann, Christian, Mugdan, Joachim, and Skopeteas, Stavros (eds) (2004). *Morphology: A Handbook on Inflection and Word Formation*, vol. 2. Berlin: de Gruyter, 1190–1202.

BOPP, FRANZ (1833). *Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Zend, Griechischen, Lateinischen, Litauischen, Altslawischen, Gothischen und Deutschen*, vol. 1. Berlin: Dümmler.

——(1975[1816]). *Über das Conjugationssystem der Sanskritsprache in Vergleichung mit jenem der griechischen, lateinischen, persischen und germanischen Sprache*. Hildesheim: Olms (reprint of the 1816 edn, Frankfurt/Main: Andreäische).

BORETZKY, NORBERT (1983). *Kreolsprachen, Substrate und Sprachwandel*. Wiesbaden: Harrassowitz.

——(1989). 'Zum Interferenzverhalten des Romani', *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 42.3: 357–74.

——Enninger, Werner, and Stolz, Thomas (eds) (1989). *Beiträge zum 5. Essener Kolloquium über 'Grammatikalisierung: Natürlichkeit und Systemökonomie'*, vol. 1. Bochum: Brockmeyer.

BORGMAN, DONALD (1990). 'Sanuma', in D. Derbyshire and G. Pullum (eds), *Handbook of Amazonian Languages*, vol. 2. Berlin: Mouton de Gruyter, 15–248.

BÖRJARS, KERSTI (2003). 'Morphological status and (de) grammaticalisation: the Swedish possessive', *Nordic Journal of Linguistics* 26.2: 133–63.

——and HARRIES, PAULINE (2008). 'The clitic–affix distinction, historical change, and Scandinavian bound definiteness marking', *Journal of Germanic Linguistics* 20.4: 289–350.

BORODITSKY, LERA (2000). 'Metaphoric structuring: understanding time through spatial metaphors', *Cognition* 75: 1–28.

BOS, HELEN (1994). 'An auxiliary verb in sign language of the Netherlands', in I. Ahlgren, B. Bergman, and M. Brennan (eds), *Perspectives on Sign Language Structure*. Durham: ISLA, 37–53.

BOSCH, PETER (1983). *Agreement and Anaphora: A Study of the Role of Pronouns in Syntax and Discourse*. New York: Academic Press.

BOTHA, RUDOLF P. (2003). *Unravelling the Evolution of Language*. Amsterdam: Elsevier.

BOTNE, ROBERT (1995). 'The pronominal origin of an evidential', *Diachronica* 12: 201–21.

BOWERMAN, MELISSA (1985). 'What shapes children's grammars?', in Dan I. Slobin (ed.), *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition*, vol. 2: *Theoretical Issues*. Hillsdale, NJ: Erlbaum, 1257–1319.

BOYE, KASPER (2010). 'Semantic maps and the identification of cross-linguistic generic categories', *Linguistic Discovery* 8.1: 4–22.

——and HARDER, PETER (2007). 'Complement-taking predicates: usage and linguistic structure', *Studies in Language* 31.3: 569–606.

————(2009). 'Evidentiality: linguistic categories and grammaticalization', *Functions of Language* 16: 9–43.

————(submitted). 'A usage-based theory of grammatical status and grammaticalization'.

BOYLAND, JOYCE T. (1996). 'Morphosyntactic change in progress: a psycholinguistic approach', Dissertation, University of California, Berkeley.

BRAINE, MARTIN D. S. (1963). 'The ontogeny of English phrase structure: the first phase', *Language* 39: 1–14.

BRAUNMÜLLER, KURT (1991). *Die skandinavischen Sprachen im Überblick*. Tübingen: Francke.

BREBAN, TINE (2008). 'Grammaticalization, subjectification, and leftward movement of adjectives of difference in the noun phrase', *Folia Linguistica* 42: 259–306.

——(2010). 'Reconstructing paths of secondary grammaticalization of *same* from emphasizing to phoric and nominal-aspectual postdeterminer uses', *Transactions of the Philological Society* 108.1: 68–87.

BREITBARTH, ANNE (2009). 'A hybrid approach to Jespersen's Cycle in West Germanic', *Journal of Comparative Germanic Linguistics* 12: 81–114.

BREMS, LIESELOTTE (2007). 'The grammaticalization of small size nouns: reconsidering frequency and analogy', *Journal of English Linguistics* 35: 293–324.

BREU, WALTER (1988). 'Resultativität, Perfekt und die Gliederung der Aspektdimension', in Jochen Raecke (ed.), *Slavistische Linguistik 1987*. Munich: Sagner, 42–74.

——(1994). 'Der Faktor Sprachkontakt in einer dynamischen Typologie des Slavischen', in Hans Robert Mehlig (ed.), *Slavistische Linguistik 1993*. Munich: Sagner, 41–64.

——(1998). 'Romanisches Adstrat im Moliseslavischen', *Die Welt der Slaven* 43: 339–54.

——(1999). 'Die Komparation im Moliseslavischen', in René Métrich, Albert Hudlett, and Heinz-Helmut Lüger (eds), *Des racines et des ailes: théories, modèles, expériences en linguistique et en didactique*. Nancy: ANCA, 37–63.

——(2003a). 'Der indefinite Artikel in slavischen Mikrosprachen: Grammatikalisierung im totalen Sprachkontakt', in Holger Kuße (ed.), *Slavistische Linguistik 2001*. Munich: Sagner, 27–68.

——(2003b). 'Bilingualism and linguistic interference in the Slavic–Romance contact area of Molise (southern Italy)', in Regine Eckardt, Klaus von Heusinger, and Christoph Schwarze (eds), *Words in Time: Diachronic Semantics from Different Points of View*. Berlin: Mouton de Gruyter, 351–73.

——(2003c). 'Impersonales Neutrum im Moliseslavischen', in Sebastian Kempgen, Ulrich Schweier, and Tilman Berger (eds), *Rusistika, Slavistika, Lingvistika*. Munich: Sagner, 57–71.

——(2004). 'Der definite Artikel in der obersorbischen Umgangssprache', in Marion Krause and Christian Sappok (eds), *Slavistische Linguistik 2002*. Munich: Sagner, 9–57.

BREU, WALTER (2008). 'Razvitie sistem artiklej v slavjanskix mikrojazykax v absoljutnom jazykovom kontakte', in Sebastian Kempen, Karl Gutschmidt, Ulrike Jekutsch, and Luger Udolph (eds), *Deutsche Beiträge zum 14, internationalen Slavistenkongress, Ohrid 2008*. Munich: Sagner, 75–88.

——(to appear). 'The grammaticalization of an indefinite article in Slavic micro-languages', in Björn Wiemer, Björn Hansen, and Bernard Wälchli (eds), *Grammatical Replication and Grammatical Borrowability in Language Contact*. Berlin: Mouton de Gruyter.

BRINTON, LAUREL J. (1988). *The Development of English Aspectual Systems: Aspectualizers and Post-verbal Particles*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1996). *Pragmatic Markers in English: Grammaticalization and Discourse Functions*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2001). 'From matrix clause to pragmatic marker: the history of *look*-forms', *Journal of Historical Pragmatics* 2.2: 177–99.

——(2002). 'Grammaticalization versus lexicalization reconsidered: on the "late" use of temporal adverbs', in Teresa Fanego, Maria Jose Lopez-Couso, and Javier Perez-Guerra (eds), *English Historical Syntax and Morphology*. Amsterdam: Benjamins, 67–97.

——(2004). 'Subject clitics in English: a case of degrammaticalization?', in Lindquist and Mair (2004a: 227–56).

——(2008a). '"Where grammar and lexis meet": composite predicates in English', in López-Couso and Seoane (2008: 33–53).

——(2008b). *The Comment Clause in English: Syntactic Origins and Pragmatic Develop-ment*. Cambridge: Cambridge University Press.

——and AKIMOTO, MINOJI (1999a). 'Introduction', in Brinton and Akimoto (1999c: 1–20).

————(1999b). 'The origin of the composite predicate in Old English', in Brinton and Akimoto (1999c: 21–58).

————(eds) (1999c). *Collocational and Idiomatic Aspects of Composite Predicates in the History of English*. Amsterdam: Benjamins.

——and TRAUGOTT, ELIZABETH CLOSS (2005). *Lexicalization and Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

BROADWELL, AARON (1997). 'Binding theory and switch-reference', in Bennis et al. (1997: 31–49).

——(2006). *A Choctaw Reference Grammar*. Lincoln: University of Nebraska Press.

BROMHEAD, HELEN (2009). *The Reign of Truth and Faith: Epistemic Expressions in 16th and 17th Century English*. Berlin: Mouton de Gruyter.

BROWMAN, CATHERINE P., and GOLDSTEIN, LOUIS M. (1992). 'Articulatory phonology: an overview', *Phonetica* 49: 155–80.

BRUNET, JACQUELINE (2006). *Grammaire critique de l'italien*, vol. 15: *Le verbe 3: Les subordonnées, suite et fin*. Paris: Presses universitaires de Vincennes.

BRUYN, ADRIENNE (1996). 'On identifying instances of grammaticalization in Creole languages', in P. Baker and A. Syea (eds), *Changing Meanings, Changing Functions*. London: University of Westminster Press, 29–46.

BÜHLER, KARL (1982 [1934]). *Sprachtheorie: Die Darstellungsfunktion der Sprache. Mit einem Geleitwort von Friedrich Kainz*. Stuttgart: Fischer.

——(1990). *Theory of Language: The Representational Function of Language*. Translated by Donald Fraser Goodwin. Amsterdam: Benjamins. (Translation of Bühler 1934.)

BURIDANT, CLAUDE (2000). *Grammaire nouvelle de l'ancien français*. Paris: SEDES.

BURLING, ROBBINS (2005). *The Talking Ape: How Language Evolved*. Oxford: Oxford University Press.

BURRIDGE, KATE (1983). 'On the development of Dutch negation', in Hans Bennis and W. U. S. van Lessen Kloeke (eds), *Linguistics in the Netherlands 1983*. Dordrecht: Foris, 31–40.

——(1993). *Syntactic Change in Germanic: Aspects of Language Change in Germanic with Particular Reference to Middle Dutch*. Amsterdam: Benjamins.

——(1995). 'From modal auxiliary to lexical verb: the curious case of Pennsylvania German *wotte*', in Richard M. Hogg and Linda van Bergen (eds), *Historical Linguistics 1995*, vol. 2: *Germanic Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 19–33.

——(1998). 'From modal auxiliary to lexical verb: the curious case of Pennsylvania German *wotte*', in Richard M. Hogg and Linda van Bergen (eds), *Historical Linguistics 1995*, vol. 2: *Germanic Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 19–33.

BUTLER, CHRISTOPHER S. (2003). *Structure and Function: A Guide to Three Major Structural-Functional Theories*. Amsterdam: Benjamins.

BYBEE, JOAN (1985). *Morphology: A Study of the Relation Between Meaning and Form*. Amsterdam: Benjamins.

——(1998a). 'The emergent lexicon', *Chicago Linguistic Society* 34: 421–35.

——(1998b). 'Irrealis as a grammatical category', *Anthropological Linguistics* 40: 257–71.

——(2000). 'Lexicalization of sound change and alternating engironments', in Michael B. Broe and Janet Pierrehumbert (eds), *Laboratory V: Language Acquisition and the Lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press, 250–68.

——(2001). *Phonology and Language Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2002). 'Sequentiality as the basis of constituent structure', in Talmy Givón and Bertram F. Malle (eds), *The Evolution of Language out of Pre-language*. Amsterdam: Benjamins, 109–34.

——(2003). 'Mechanisms of change in grammaticization: the role of frequency', in Joseph and Janda (2003: 602–23).

——(2006). 'From usage to grammar: the mind's response to repetition', *Language* 82.4: 711–33.

——(2007). *Frequency of Use and the Organization of Language*. Oxford: Oxford University Press.

——(2008). 'Grammaticization: implications for a theory of language', in Jianshing Guo et al. (eds), *Crosslinguistic Approaches to the Psychology of Language: Research in the Tradition of Dan Isaac Slobin*. London: Taylor & Francism 345–56.

——(2009). 'Language universals and usage-based theory', in Morten H. Christiansen, Christopher Collins, and Shimon Edelman (eds), *Language Universals*. Oxford: Oxford University Press, 17–39.

——(2010). *Language, Usage and Cognition*. Cambridge: Cambridge University Press.

——and BECKNER, CLAY (2009). 'Usage-based theory', in Bernd Heine and Heiko Narrog (eds), *Handbook of Linguistic Analysis*. Oxford: Oxford University Press, 827–55.

——and DAHL, ÖSTEN (1989). 'The creation of tense and aspect systems in the languages of the world', *Studies in Language* 13.1: 51–103.

——and Fleischman, Suzanne (eds) (1995). *Modality in Grammar and Discourse*. Amsterdam: Benjamins.

——and Hopper, Paul J. (eds) (2001). *Frequency and the Emergence of Linguistic Structure*. Amsterdam: Benjamins.

BYBEE, JOAN, and PAGLIUCA, WILLIAM (1987). 'The evolution of future meaning', in A. G. Ramat, O. Carruba, and G. Bernini (eds), *Papers from the 7th International Conference on Historical Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 109–22.

——and PERKINS, REVERE (1990). 'On the asymmetries in the affixation of grammatical material', in William Croft, Keith Denning, and Suzanne Kemmer (eds), *Studies in Typology and Diachrony*. Amsterdam: Benjamins, 1–42.

————(1991). 'Back to the future', in Traugott and Heine (1991b: 17–58).

——PERKINS, REVERE, and PAGLIUCA, WILLIAM (1994). *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect, and Modality in the Languages of the World*. Chicago: University of Chicago Press.

——and SLOBIN, DAN I. (1982). 'Why small children cannot change language on their own: suggestions from the English past tense', in Ahlqvist (1982: 29–37).

——and TORRES CACOULLOS, RENA (2009). 'The role of prefabs in grammaticization: how the particular and the general interact in language change', in Roberta L. Corrigan, Edith A. Moravcsik, Hamid Ouali, and Kathleen Wheatley (eds), *Formulaic Language*, vol. 1: *Distribution and Historical Change*. Amsterdam: Benjamins, 187–217.

CAMPBELL, LYLE (1987). 'Syntactic change in Pipil', *International Journal of American Linguistics* 53.3: 253–80.

——(ed.) (2001a). *Grammaticalization: A Critical Assessment*, special issue of *Language Sciences* 23.2–3.

——(2001b). 'What's wrong with grammaticalization?', in Campbell (2001a: 113–61).

——and HARRIS, ALICE (1995). *Historical Syntax in Cross-linguistic Perspective*. Cambridge: Cambridge University Press.

——KAUFMAN, TERRENCE, and SMITH-STARK, THOMAS C. (1986). 'Meso-America as a linguistic area', *Language* 62.3: 530–70.

——and JANDA, RICHARD (2001). 'Introduction: conceptions of grammaticalization and their problems', in Campbell (2001a: 93–112).

CAMPBELL, ROD (2004). 'Focus, classifiers, and quantificational typology: a brief acccount of cardinal expressions in Early Inscriptional Chinese', in Ken-ichi Takashima and Shaoyu Jiang (eds), *Meaning and Form: Essays in Pre-modern Chinese Grammar*. Munich: Lincom: 19–42.

CANALE, W. M. (1978). 'Word order change in Old English: base reanalysis in generative grammar', doctoral dissertation, University of Toronto.

CAO, GUANGSHUN (1995). *Jindai hanyu zhuci* [Particles in modern Chinese]. Beijing: Yuwen Chubanshe.

——and LONG GUOFU (2005). 'Zaitan zhonggu hanyu de chuzhishi' [On the MiddleChinese disposal construction again], *Zhongguo Yuwen* 4: 320–32.

——and YU, HSIAO-JUNG (2000). 'Zhonggu yijing zhong de chuzhishi' [Disposal constructions in medieval Chinese Buddhist transformation texts], *Zhongguo Yuwen* 6: 555–63.

CAREY, KATHLEEN (1995). 'Subjectification and the development of the English perfect', in D. Stein and S. Wright (eds), *Subjectivity and Subjectivisation: Linguistic Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press, 83–102.

CARLIER, ANNE (2007). 'From preposition to article: the grammaticalization of the French partitive', *Studies in Language* 31: 1–49.

——and DE MULDER, WALTER (2010). 'The emergence of the definite article in Late Latin *ille* in competition with *ipse*', in H. Cuyckens, L. Van de Lanotte, and K. Davidse (eds), *Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization*. The Hague: Mouton de Gruyter, 241–76.

CARSTON, ROBYN (2002). *Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication*. Oxford: Blackwell.

——(2004). 'Truth-conditional content and conversational explicature', in Claudia Bianchi (ed.), *The Semantics/Pragmatics Distinction*. Stanford, CA: CSLI, 65–100.

CAT, CÉCILE DE (2005). 'French subject clitics are not agreement markers', *Lingua* 115: 1195–1219.

——(2007). *French Dislocation*. Oxford: Oxford University Press.

CATTELL, RAY (1984). *Composite Predicates in English*. Sydney: Academic Press.

CEEC = The Corpus of Early English Correspondence.

CENNAMO, MICHELA (2006). 'The rise and grammaticalization of Latin *fieri* and *facere* as passive auxiliaries', in Werner Abraham and Larisa Leisiö (eds), *Passivization and Typology: Form and Function*. Amsterdam: Benjamins, 311–36.

CHAFE, WALLACE (1982). 'Integration and involvement in speaking: writing and oral literature', in Deborah Tannen (ed.), *Spoken and Written Language: Exploring Orality and Literacy*. Norwood, NJ: Ablex, 35–53.

——(1994). *Discourse, Consciousness, and Time: The Flow andd Displacement of Conscious Experience in Speaking and Writing*. Chicago: University of Chicago Press.

——(1995). 'The realis–irrealis distinction in Caddo, the northern Iroquoian languages, and English', in Bybee and Fleischman (1995: 349–65).

——and Nichols, Johanna (eds) (1986). *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology*. Norwood, NJ: Ablex.

CHAMBERS, J. K. (1995). *Sociolinguistic Theory: Linguistic Variation and its Social Significance*. Oxford: Blackwell.

CHANG, FRANKLIN (2008). 'Implicit learning as a mechanism of language change', *Theoretical Linguistics* 34: 115–22.

CHAO, MILAGROS (2007). 'Adjectives in -*ly* and their homomorphic adverbs: measuring the productivity of adjectival -*ly*', *Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference*. Huelva (CD-ROM).

CHAO, YUEN-REN (1968). *A Grammar of Spoken Chinese*. Berkeley: University of California Press.

CHAPMAN, DON, and SKOUSEN, ROYAL (2005). 'Analogical modeling and morphological change: the case of the adjectival negative prefix in English', *English Language and Linguistics* 9: 333–57.

CHAPPELL, HILARY (2006a). 'From Eurocentrism to Sinocentrism: the case of disposal constructions in Sinitic languages', in Felix Ameka, Alan Dench, and Nicholas Evans (eds), *Catching Language: The Standing Challenge of Grammar Writing*. Berlin: Mouton de Gruyter, 441–86.

——(2006b). 'Language contact and areal diffusion in Sinitic languages: problems for typology and genetic affiliation', in Aikhenvald and Dixon (2006: 328–57).

——(2007). 'Hanyu fangyan de chuzhi biaoji de leixing' [A typology of object-marking constructions: a pan-Sinitic view], *Yuyanxue Luncong* 36: 183–209.

——(2008). 'Variation in the grammaticalization of complementizers from *verba dicendi* in Sinitic languages', *Linguistic Typology* 12: 45–98.

——and PEYRAUBE, ALAIN (2006). 'The analytic causatives of Early Modern Southern Min in diachronic perspective', in Dah-an Ho, H. Samuel Cheung, Wuyun Pan, and Fuxiang Wu (eds), *Linguistic Studies in Chinese and Neighboring Languages*. Taipei: Academia Sinica, 973–1011.

CHAPPELL, HILARY, PEYRAUBE, ALAIN, and WU, YUNJI (forthcoming). 'A comitative source for object markers in Sinitic disposal constructions: *gēn* in the Waxiang language of western Hunan', *Jounal of East Asian Linguistics*.

CHAROLLES, MICHEL (1990). 'L'anaphore associative: problèmes de délimitation', *Verbum* 13: 119–48.

CHELLIAH, SHOBHANA L. (1997). *A Grammar of Meithei*. Berlin: Mouton de Gruyter.

CHEN, CHENJU (2008). 'A case study on the grammaticalization of adverbs of quantification in Mandarin Chinese', paper from the conference 'New Reflections on Grammaticalization 4', Leuven, July.

CHEN, CHUN-HUI (2005). 'Bunpōka to shakuyō: nihongo ni okeru dōshi no chūshikei o fukunda kōchishi o rei ni' [Grammaticalization and borrowing: postpositions derived from verbs in the base form as an example], *Nihongo no Kenkyū* 1.3: 123–38. Chinese', in Jakko Leino (ed.), *Constructions*. Amsterdam: Benjamins.

CHIRIKBA, VJACHESLAV (2003). 'Evidential category and evidential strategy in Abkhaz', in Aikhenvald and Dixon (2003: 243–72).

CHOMSKY, NOAM (1957). *Syntactic Structures*. The Hague: Mouton.

——(1965). *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.

——(1975). *Reflections on Language*. Cambridge, MA: Pantheon.

——(1988). *Language and Problems of Knowledge*. Cambridge, MA: MIT Press.

——(1995). *The Minimalist Program*. Cambridge, MA: MIT Press.

——(2004). 'Beyond explanatory adequacy', in Adriana Belletti (ed.), Structures and Beyond. Oxford: Oxford University Press, 104–31.

——(2005). 'Three factors in language design', *Linguistic Inquiry* 36.1: 1–22.

——(2007). 'Approaching UG from below', in Uli Sauerland et al. (eds), *Interfaces + Recursion = Language*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1–29.

——and HALLE, MORRIS (1968). *The Sound Pattern of English*. Cambridge, MA: MIT Press.

CHRISTIANSEN, MORTEN H., and CHATER, NICK (2008). 'Language as shaped by the brain', *Behavioral and Brain Sciences* 31.5: 489–508.

CHUNG, JAE-YOUNG (1993). 'A study on the grammaticalization of dA syntagma in Middle Korean', PhD dissertation, Hankuk University of Foreign Studies, Korea.

CHUNG, SANDRA, and TIMBERLAKE, ALAN (1985). 'Tense, aspect and mood', in Shopen (1985: 202–58).

CINQUE, GUGLIELMO (1999). *Adverbs and Functional Heads: A Cross-linguistic Perspective*. Oxford: Oxford University Press.

——(2004). '"Restructuring" and functional structure', in A. Belletti (ed.), *Structures and Beyond*, Cambridge: Cambridge University Press, 132–91.

——and RIZZI, LUIGI (2011). 'The cartography of syntactic structures', in Bernd Heine and Heiko Narrog (eds), *The Oxford Handbook of Linguistic Analysis*. Oxford: Oxford University Press, 51–65.

CINTRA, LUIZ F. LINDLEY (1972). *Sobre formas de tratamento na língua portuguesa*. Lisbon: Livros Horizonte.

CLAPI: Corpus de langues parlées en interaction: http://clapi.univ-lyon2.fr

CLARK, EVE V., and CARPENTER, KATHIE L. (1989). 'The notion of source in language acquisition', *Language* 65: 1–30.

CLARK, HERBERT H. (1996). *Using Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

CLARIDGE, CLAUDIA (2000). *Multi-word Verbs in Early Modern English*. Amsterdam: Rodopi.

CLAUSON, SIR GERARD (1972). *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish*. Oxford: Clarendon Press.

CLEMENTS, GEORGE N. (1975). 'The logophoric pronoun in Ewe: its role in discourse', *Journal of West African Languages* 10: 141–77.

CLMET: Corpus of Late Modern English Texts. Compiled by Hendrik de Smet. http://perswww.kuleuven.be/~u0044428

CLOAREC-HEISS, FRANCE (1969). *Les modalités personnelles dans quelques langues oubanguiennes: discours direct–discours indirect*. Paris: SELAF (Société des Études Linguistiques et Anthropologiques de France).

CLOSS, ELIZABETH (1965). 'Diachronic syntax and generative grammar', *Language* 41.3: 402–15.

CLYNE, MICHAEL (1967). *Transference and Triggering*. The Hague: Mouton.

COATES, JENNIFER (1983). *The Semantics of Modal Auxiliaries*. London: Croon Helm.

COATES, RICHARD (1987). 'Pragmatic sources of analogical reformation', *Journal of Linguistics* 23: 319–40.

COCA= Corpus of Contemporary American English.

COLEMAN, ROBERT (1987). 'Latin and the Italic languages', in B. Comrie (ed.), *The World's Major Languages*. Oxford: Oxford University Press, 180–202.

COLLINGE, NEVILLE (1985). *The Laws of Indo-European*. Amsterdam: Benjamins.

COMRIE, BERNARD (1976). *Aspect: An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1998). 'Reference tracking: description and explanation', *Sprachtypologie und Universalienforschung* 52.1: 335–46.

CONRADIE, C. JAC (2003) 'The iconicity of Afrikaans reduplication', in Müller and Fischer (2003: 203–24).

COPPOLA, MARIE, and SENGHAS, ANN (2010). 'Getting to the point: the emergence of deixis in Nicaraguan signing', in D. Brentari (ed.), *Sign Languages: A Cambridge Language Survey*. Cambridge: Cambridge University Press, 543–69.

CORBETT, GREVILLE (1991). *Gender*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1994). 'Gender and gender systems', in R. Asher (ed.), *The Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Pergamon Press, 1347–1353.

——and Noonan, Michael (eds) (2008). *Case and Grammatical Relations*. Amsterdam: Benjamins.

Corpus of Early English Correspondence (1998). Compiled by Terttu Nevalainen, Helena Raumolin-Brunberg, Jukka Keränen, Minna Nevala, Arja Nurmi, and Minna Palander-Collin at the Department of English, University of Helsinki.

Corrigan, Roberta L., Moravcsik, Edith A., Ouali, Hamid, and Wheatley, Kathleen (eds) (2009). *Formulaic Language*, vol. 1: *Distribution and Historical Change*. Amsterdam: Benjuamins.

COSERIU, EUGENIO (1957). *Sincronía, diacronía e historia: el problema del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos.

COUPER-KUHLEN, ELIZABETH (1996). 'Intonation and clause combining in discourse: the case of *because*', *Pragmatics* 6.3: 389–426.

——and ONO, TSUYOSHI (2007). '"Incrementing" in conversation: a comparison of practices in English, German and Japanese', *Pragmatics* 17.4: 513–52.

——and THOMPSON, SANDRA A. (2000). 'Concessive patterns in conversation', in Elizabeth Couper-Kuhlen and Bernd Kortmann (eds), *Cause, Condition, Concession, and Contrast: Cognitive and Discourse Perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter, 381–410.

COUPER-KUHLEN, ELIZABETH, and THOMPSON, SANDRA A. (2005). 'A linguistic practice for retracting overstatements: "concessive repair"', in A. Hakulinen and M. Selting (eds), *Syntax and Lexis in Conversation: Studies on the Use of Linguistic Resources in Talk-in-Interaction*. Amsterdam: Benjamins, 257–88.

————(2008). 'On assessing situations and events in conversation: "extraposition" and its relatives', *Discourse Studies* 10.4: 443–67.

COWIE, CLAIRE (1995). 'Grammaticalization and the snowball effect (review of *Grammaticalization* [1993])', *Language and Communication* 15.2: 181–93.

CRAIG, COLETTE (1986a). 'Introduction', in Craig (1986b: 1–10).

——(ed.) (1986b). *Noun Classes and Categorization: Proceedings of a Symposium on Categorization and Noun Classification, Eugene, Oregon, October 1983*. Amsterdam: Benjamins.

——(1991) 'Ways to go in Rama: a case study in polygrammaticalization', in Traugott and Heine (1991b: 455–92).

——and HALE, KENNETH (1988). 'Relational preverbs in some languages of the Americas', *Language* 64: 312–44.

CREISSELS, DENIS (2006). 'Suffixes casuels et postpositions en hongrois', *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 101.1: 225–72.

CRIPPEN, JAMES (2010). 'Lingít Yoo X̲'atángi: a grammar of the Tlingit language', MS.

CRISTOFARO, SONIA (2003). *Subordination*. Oxford: Oxford University Press.

——(2004). 'Past habituals and irrealis', in Lander et al. (2004: 256–72).

CROFT, WILLIAM (1991a). *Syntactic Categories and Grammatical Relations: The Cognitive Organization of Information*. Chicago: University of Chicago Press.

——(1991b). 'The evolution of negation', *Journal of Linguistics* 27: 1–27.

——(1995). 'Autonomy and functionalist linguistics', *Language* 71: 490–532.

——(2000). *Explaining Language Change: An Evolutionary Appproach*. London: Longman.

——(2001). *Radical Construction Grammar: Syntactic Theory in Typological Perspective*. Oxford: Oxford University Press.

——(2006). 'The relevance of an evolutionary model to historical linguistics', in Ole Nedergård Thomsen (ed.), *Different Models of Linguistic Change*. Amsterdam: Benjamins, 91–132.

——(2008). 'Evolutionary linguistics', in W. Durham, D. Brenneis, and P. Ellison (eds), *Annual Review of Anthropology*, vol. 37. Palo Alto, CA: Annual Reviews, 219–34.

——(2010). The origins of grammaticalization in the verbalization of experience', *Cognitive Linguistics* 48: 1–48.

——and CRUSE, D. A. (2004). *Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

——and POOLE, KEITH T. (2008). 'Inferring universals from grammatical variation: multidimensional scaling for typological analysis', *Theoretical Linguistics* 34: 1–37.

CRUSCHINA, SILVIO (2009). 'Discourse-related features and the syntax of peripheral positions: a comparative study of Sicilian and other Romance languages', doctoral thesis, University of Cambridge.

CRUTTENDEN, ALAN (1997). *Intonation*, 2nd edn. Cambridge: Cambridge University Press.

CULICOVER, PETER (2008). 'The rise and fall of constructions and the history of English *do*-support', *Journal of Germanic Linguistics* 20.1: 1–52.

CUZZOLIN, PIERLUIGI, PUTZU, IGNAZIO, and RAMAT, PAOLO (2006). 'The Indo-European adverb in diachronic and typological perspective', *Indogermanische Forschungen* 111: 1–38.

CYSOUW, MICHAEL (2003). *The Paradigmatic Structure of Person Marking*. Oxford: Oxford University Press.

——(2004). 'Interrogative words: an exercise in lexical typology'. Typescript.

——(2006). Review of Bhat (2005). *Journal of Linguistics* 42.3: 697–703.

——(2010). 'Semantic maps as metrics on meaning', *Linguistic Discovery* 8.1: 70–95.

DA MILANO, FEDERICA (2007). 'Demonstratives in the languages of Europe', in P. Ramat and E. Roma (eds), *Europe and the Mediterranean as Linguistic Areas: Convergences from a Historical and Typological Perspective*. Amsterdam: Benjamins, 25–47.

DAHL, ÖSTEN (1979). 'Typology of sentence negation', *Linguistics* 17: 79–106.

——(1985). *Tense and Aspect Systems*. Oxford: Blackwell.

——(ed.) (2000). *Tense and Aspect in the Languages of Europe* (Empirical Approaches to Language Typology, Eurotyp, 20–6). Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

——(2001). 'Grammaticalization and the life cycles of constructions', *Rask Colloquium*, Odense, supplement 14: 91–133.

——(2004). *The Growth and Maintenance of Linguistic Complexity*. Amsterdam: Benjamins.

——(2008). 'Grammatical resources and linguistic complexity: Sirionó as a language without NP coordination', in Matti Miestamo, Kaius Sinnemäki, and Fred Karlsson (eds), *Language Complexity: Typology, Contact, Change*. Amsterdam: Benjamins, 153–63.

——(2009). 'Two pathways of grammatical evolution', in Givón and Shibatani (2009: 239–48).

DANYLENKO, ANDRII (to appear). 'Is there any inflectional future in East Slavic? A case of Ukrainian against Romance reopened', in Östen Dahl, Bridget Drinka, Lujan Martinez, and Eugenio Ramon (eds), *Dating Dialectal Changes in Grammatical Categories in Indo-European*.

DARWIN, CHARLES (1968[1859]). *The Origin of Species*. London: Penguin.

DASHER, RICHARD B. (1995). 'Grammaticalization in the system of Japanese predicate honorifics', PhD, Stanford University.

DAWKINS, R. M. (1916). *Modern Greek in Asia Minor*. Cambruidge: Cambridge University Press.

DEACON, TERRENCE W. (1997). *The Symbolic Species: The Co-evolution of Language and the Brain*. New York: Norton.

DE ACOSTA, D. (2006). 'HAVE + PERFECT PARTICIPLE in Romance English: synchrony and diachrony', dissertation, Cornell University.

DÉCHAINE, ROSE-MARIE, and WILTSCHKO, MARTINA (2002). 'Decomposing pronouns', *Linguistic Inquiry* 33.3: 409–42.

DE CONDILLAC, ETIENNE BONNOT (1746). *Essai sur lórigine des connaissances humaines*. Paris.

DE HAAN, FERDINAND (1999). 'Evidentiality and epistemic modality: setting boundaries', *Southwest Journal of Linguistics* 18: 83–102.

——(2006). 'Typological approaches to modality', in Frawley (2006: 27–69).

——(2010). 'Building a semantic map: top-down versus bottom-up approaches', *Linguistic Discovery* 8.1: 102–17.

DEHÉ, NICOLE, and WICHMANN, ANNE (2010a). 'The multifunctionality of epistemic parentheticsl in discourse: prosodic cues to the semantic-pragmatic boundary', *Functions of Language*.

DEHÉ, NICOLE, and WICHMANN, ANNE (2010b). 'Sentence-initial *I think (that)* and I believe (that): prosodic evidenc for use as main clause, comment clause and discourse marker', *Studies in Language.*

DE KOK, ANS (1985). *La place du pronom personnel régime cojoint en français: une étude diachronique.* Amsterdam: Rodopi.

DELANCEY, SCOTT (1986). 'Evidentiality and volitionality in Tibetan', in Chafe and Nichols (1986: 203–13).

——(1991). 'Chronological strata of suffix classes in the Klamath verb', *International Journal of American Linguistics* 57: 426–45.

——(1997). 'Grammaticalization and the gradience of categories: relator nouns and post-positions in Tibetan and Burmese', in Joan Bybee, John Haiman, and Sandra A. Thompson (eds), *Essays on Language Function and Language Type.* Amsterdam: Benjamins, 51–69.

——(1999a). 'Lexical prefixes and the bipartite stem construction in Klamath', *International Journal of American Linguistics* 65.1: 56–83.

——(1991b). 'Relativization inTibetan', in Yogendra Yadava and Warren Glover (eds), *Studies in Nepalese Linguistics.* Kathmandu: Royal Nepal Academy, 231–49.

——(2003). 'Location and direction in Klamath', in Erin Shay and Uwe Seibert (eds), *Motion, Direction, and Location in Languages.* Amsterdam: Benjamins, 59–90.

——(2005). 'Adposition as a non-universal category', in Zygmunt Frajzyngier et al. (eds), *Linguistic Diversity and Language Theories.* Amsterdam: Benjamins, 185–202.

——(to appear). 'Finite structures from clausal nominalization inTibeto-Burman', in F. H. Yap and J. Wrona (eds), *Nominalization in Asian Languages: Diachronic and Typological*, vol. 1: *Sino-Tibetan and Iranian Languages.* Amsterdam: Benjamins.

DE MULDER, WALTER (2008). 'Grammaticalization, métonymie et pertinence', in J. Durand, B. Habert, and B. Laks (eds), *Congrès Mondial de Linguistique Française.* Paris: Institut de Linguistique Française, 359–65.

——and CARLIER, ANNE (2006). 'Du démonstratif à l'article défini: le cas de *ce* en français moderne', *Langue française* 152: 96–113.

DE SMET, HENDRIK (2009). 'Analysing reanalysis', *Lingua* 119: 1728–55.

——(forthcoming). 'Grammatical interference: subject marker *for* and phrasal verb particles *out* and *forth*', in Elizabeth Closs Traugott and Graeme Trousdale (eds), *Gradualness, Gradience and Grammaticalization.* Amsterdam: Benjamins, 75–104.

DETGES, ULRICH (1999). 'Wie entsteht Grammatik? Kognitive aund pragmatische Determinanten der Grammatikalisierung von Tempusmarkern', in J. Lang and I. Neumann-Holzschuh (eds), *Reanalyse und Grammatikalisierung in der romanischen Sprachen.* Tübingen: Niemeyer, 31–52.

——(2000). 'Time and truth: the grammaticalization of resultatives and perfects within a theory of subjectification', *Studies in Language* 24.2: 345–77.

——(2001). 'Grammatikalisierung: Eine kognitiv-pragmatische Theorie', habilitation thesis, University of Tübingen.

——(2004). 'How cognitive is grammaticalization? The history of the Catalan *perfet perifràstic*', in Fischer et al. (2004: 211–27).

——(2006). 'The passé composé in Old French and the old Spanish perfecto compuesto', in K. Eksell and T. Vinther (eds), *Change in Verbal Systems: Issues on Explanation.* Berlin: Lang, 47–71.

——and WALTEREIT, RICHARD (2002). 'Grammaticalization vs. reanalysis: a semantic-pragmatic account of functional change in grammar', *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 21: 151–95.

DEUTSCHER, GUY (2000). *Syntactic Change in Akkadian: The Evolution of Sentential Complementation*. Oxford: Oxford University Press.

——(2005). *The Unfolding of Language: An Evolutionary Tour of Mankind's Greatest Invention*. New York: Metropolitan Books.

DEVOS, MAUD, and VAN DER AUWERA, JOHAN (2009). 'Jespersen Cycles in Bantu: double and triple negation'. MS.

DICKINSON, CONNIE (2000). 'Mirativity in Tsafiki', *Studies in Language* 24: 379–421.

DIESSEL, HOLGER (1999). *Demonstratives: Form, Function, and Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins.

——(2004). *The Acquisition of Complex Sentences*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(in press). 'Where do grammatical morphemes come from? On the development of grammatical markers from lexical expressions, demonstratives, and question words', in Kristin Davidse, Tine Breban, Lieselotte Brems, and Tanja Mortelmans (eds), *New Reflections on Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins: http://www.holger-diessel.de/

——and TOMASELLO, MICHAEL (2001). 'The acquisition of finite complement clauses in English: a corpus-based analysis', *Cognitive Linguistics* 12: 97–141.

DIEWALD, GABRIELE (1991). *Deixis und Textsorten im Deutschen*. Tübingen: Niemeyer.

——(2001). 'A basic semantic template for lexical and grammaticalized uses of the German modals', *Belgian Journal of Linguistics* 14 (special issue, *Modal Verb in Germanic and Romance Languages*, ed. Johan van der Auwera and Patrick Dendal), 23–41.

——(2002). 'A model for relevant types of contexts in grammaticalization', in Wischer and Diewald (2002: 103–20).

——(2006). 'Discourse particles and modal particles as grammatical elements', in Kerstin Fischer (ed.), *Approaches to Discourse Particles*. Amsterdam: Elsevier, 403–25.

——(2007). 'On some problem areas in grammaticalization theory—and a suggestion how to tackle them', paper presented at the conference 'What's New in Grammaticalization?', Free University Berlin, 11–12 May.

——(in press). 'On some problem areas in grammaticalization theory', in Ekkehard König, Elke Gehweiler, and Katerina Stathi (eds), *What's New in Grammaticalization?* Amsterdam: Benjamins.

——and FERRARESI, GISELLA (2008). 'Semantic, syntactic and constructional restrictions in the diachronic rise of modal particles in German: a corpus-based study in the formation of a grammaticalization channel', in López-Couso and Seoane (2008: 77–110).

DIK, SIMON (1968). *Coordination: Its Implications for the Theory of General Linguistics*. Amsterdam: North-Holland.

DIXON, R. M. W. (1982). *Where Have All the Adjectives Gone?* Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2003). 'Evidentiality in Jarawara', in Aikhenvald and Dixon (2003: 165–88).

——(2004). *The Jarawara Language of Southern Amazonia*. Oxford: Oxford University Press.

——and Aikhenvald, Alexandra Y. (eds) (2002). *Word: A Cross-linguistic Typology*. Cambridge: Cambridge University Press.

DOEC: Dictionary of Old English Web Corpus, ed. Antonette diPaolo Healey: http://www. doe.utoronto.ca/pub/webcorpus.html

DOERFER, GERHARD (1967). *Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen unter besonderer Berücksichtigung älterer neupersischer Geschichtsquellen, vor allem der Mongolen- und Timuridenzeit*, 3. Wiesbaden: Steiner.

——(1977). 'Zu türkisch bana "mir", sana "dir"', *Central Asiatic Journal* 21: 208–14.

——(1987). 'Eine sonderbare Stelle bei Maḥmūd al-Kāšgarī', *Central Asiatic Journal* 31: 199–208.

DOSTIE, GAÉTANE (2004). *Pragmaticalisation et marqueurs discursifs: analyse sémantique et traitement lexicographique*. Brussels: De Boeck–Duculot.

DOWNING, PAMELA (1996). *Numeral Classifier Systems: The Case of Japanese*. Amsterdam: Benjamins.

DOYLE, AIDAN (2002). 'Yesterday's affixes as today's clitics: a case-study in degrammaticalization', in Wischer and Diewald (2002: 67–81).

DRACHMAN, GEBERELL (1978). 'Child language and language change: a conjecture and some refutations', in Jacek Fisiak (ed.), *Recent Development in Historical Phonology*. Berlin: Mouton de Gruyter, 123–44.

DREER, IGOR (2007). *Expressing the Same by the Different: The Subjunctive vs the Indicative in French*. Amsterdam: Benjamins.

DROCOURT, ZHITANG (1993). 'Analyse syntaxique des expressions quantitatives en chinois archaïque', *Cahiers de Linguistique—Asie Orientale* 22.2: 217–37.

DRYER, MATTHEW S. (1989). 'Article–noun order', *Chicago Linguistic Society* 25: 83–97.

——(1992). 'The Greenbergian word order correlations', *Language* 68: 81–138.

——(2005). 'Definite articles', in Haspelmath et al. (2005: 154–7).

——(2008). 'Negative morphemes', in Haspelmath et al. (2008 online: ch. 112).

DU BOIS, JOHN W., SCHUETZE-COBURN, STEPHAN, CUMMING, SUSANNA, and PAOLINO, DANAE (1993). 'Outline of discourse transcription', in Jane A. Edwards and Martin D. Lampert (eds), *Talking Data: Transcription and Coding Methods for Discourse Research*. Hillsdale, NJ: Erlbaum, 45–89.

DYER, NANCY JOE (1972). 'A study of the Old Spanish adverb in -*mente*', *Hispanic Review* 40: 303–8.

É. KISS, KATALIN (2002). *The Syntax of Hungarian*. Cambridge: Cambridge University Press.

EBERT, KAREN H. (1970). 'Referenz, Sprechsituation und die bestimmten Artikel in einem nordfriesischen Dialekt', dissertation, Kiel, Bräist/Bredstedt, Nordfriisk Institut.

——(1971). *Referenz, Sprachsituation und die bestimmten Artikel in einem nordfriesischen Dialekt*. Bredstedt: Nordfriisk Instituut, Studien und Materialen 4.

——(1998). 'Genussynkretismus im Nordseeraum: die Resistenz des Fering', in Wilfried Boeder et al. (eds). *Sprache in Raum und Zeit*, vol. 2. Tübingen: Narr, 269–81.

ECKARDT, REGINE (2001). 'Reanalysing *selbst*', *Natural Language Semantics* 9: 371–412.

——(2003). 'Eine Runde im Jespersen-Zyklus', University of Konstanz: http://www.ub.uni-konstanz.de/kops/volltexte/2003/991

——(2006). *Meaning Change in Grammaticalization: An Enquiry into Semantic Reanalysis*. Oxford: Oxford University Press.

——(2008). 'Concept priming in language change', *Theoretical Linguistics* 34: 123–34.

——(2009). 'The real, the apparent, and what is *eigentlich*', in B. Behrens and C. Fabricius Hansen (eds), *Structuring Information in Discourse: The Explicit/Implicit Dimension*. University of Oslo.

——(in preparation). 'APO: Avoid Pragmatic Overload', in Maj-Britt Mosegaard-Hansen and Jacqueline Visconti (eds), *Current Trends in Diachronic Semantics and Pragmatics*. Bingley: Emerald.

EEPF: Early English Prose Fiction, ed. Holger Klein, David Margolies, and Janet Todd (Chadwyck-Healey): http://collections.chadwyck.com/home/home_eepf.jsp

ELLEGÅRD, ALVAR (1953). *The Auxiliary* do: *The Establishment and Regulation of its Use in English*. Stockholm: Almqvist & Wiksell.

ELLIOTT, JENNIFER R. (2000). 'Realis and irrealis: forms and concepts of the grammaticalisation of reality', *Linguistic Typology* 4: 55–90.

ELLIS, NICK C. (1996). 'Sequencing in SLA: phonological memory, chunking and points of order', *Studies in Second Language Acquisition* 18: 91–126.

ELSIG, MARTIN, and POPLACK, SHANA (2009). 'Synchronic variation in diachronic perspective: question formation in Québec French', in Andreas Dufter, J. Fleischer, and G. Seiler (eds), *Describing and Modeling Variation in Grammar*. Berlin: Mouton de Gruyter, 255–70.

ENFIELD, NICHOLAS JAMES (2003). *Linguistic Epidemiology: Semantics and Grammar of Language Contact in Mainland Southeast Asia*. London: Routledge Curzon.

——(2007). *A Grammar of Lao*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——and Stivers, Tanya (eds) (2007). *Person Reference in Interaction: Linguistic, Cultural and Social Perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press.

ENGDAHL, ELISABET (1999). 'The choice between *bli*-passive and s-passive in Danish, Norwegian and Swedish', *NORDSEM Report* 3: http://www.ling.gu.se/~engdahl/passiv-w

EPPS, PATIENCE (2005). 'Areal diffusion and the development of evidentiality: evidence from Hup', *Studies in Language* 29: 617–50.

——(in preparation). 'On directionality in language change: the case of productive deaf-fixation in Hup'.

EPSTEIN, RICHARD (1993). 'The definite article: early stages of development', in J. van Marle (ed.), *Historical Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 111–34.

——(2002). 'The definite article, accessibility, and the construction of discourse referents', *Cognitive Linguistics* 12: 333–78.

ERMAN, BRITT and KOTSINAS, ULLA-BRITT (1993). 'Pragmaticalization: the case of *ba*' and *you know*', *Studier i Modernspråkvetenskap* 10. Stockholm: Almqvist & Wiksell, 76–93.

——and WARREN, BEATRICE (2000). 'The idiom principle and the open choice principle', *Text* 20: 29–62.

ESPINAL, MARIA-TERESA (1993). 'The interpretation of *no-pas* in Catalan', *Journal of Pragmatics* 19: 353–69.

EVANS, NICOLAS (2007). 'Insubordination and its uses', in Irina Nikolaeva (ed.), *Finiteness: Theoretical and Empirical Foundations*. Oxford: Oxford University Press, 366–431.

——and WILKINS, DAVID (2000). 'In the mind's ear: the semantic extensions of perception verbs in Australian languages', *Language* 76: 546–92.

EVANS, VYVYAN, and GREEN, MELANIE (2006). *Cognitive Linguistics: An Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

FAARLUND, JAN TERJE (1990). *Syntactic Change: Toward a Theory of Historical Syntax*. Berlin: Mouton de Gruyter.

FAARLUND, JAN TERJE (2000). 'Reanalysis in word order stability and change', in Rosanna Sornicola, Erich Popper, and Ariel Shisha-Halevy, with Paola Como (eds), *Stability, Variation and Change of Word-Order Patterns over Time*. Amsterdam: Benjamins, 119–32.

——(2007). 'Parameterization and change in non-finite complementation', *Diachronica* 24, 1: 57–80.

——(2009). 'On the history of definiteness marking in Scandinavian', *Journal of Linguistics* 45.3: 617–39.

FAGERLI, OLE TORFINN (2001). 'Malefactive by means of GIVE', in Hanne Gram Simonsen and Rolf Theil Endresen (eds), *A Cognitive approach to the Verb: Morpholoogical and Constructional Perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter, 203–22.

FAINGOLD, EDUARDO D. (2003). *The Development of Grammar in Spanish and the Romance Languages*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

FALK, HJALMAR, and TORP, ALF (1910). *Norwegisches–Dänisches etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg: Winter.

FARACLAS, NICHOLAS G. (1987). 'Creolization and the tense-aspect-modality system of Nigerian Pidgin', *Journal of African Languages and Linguistics* 9.1: 45–59.

FAUCONNIER, GILLES, and TURNER, MARK (2002). *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*. New York: Basic Books.

FIENGO, ROBERT, and MAY, ROBERT (1994). *Indices and Identity*. Cambridge, MA: MIT Press.

————(1995). 'Response to William's review of *Indices and Identity*', *Language* 71: 794–801.

FILLMORE, CHARLES J. (1975). *Santa Cruz Lectures on Deixis*. Bloomington: Indiana University Linguistics Club.

FIORENTINO, GIULIANA (1999). *Relativa debole: sintassi, uso, storia in italiano*. Milan: Angeli.

FISCHER, OLGA (1999). 'On the role played by iconicity in grammaticalization processes', in Max Nänny and Olga Fischer (eds), *Form Miming Meaning*. Amsterdam: Benjamins, 345–74.

——(2000). 'Grammaticalisation: unidirectional, non-reversable? The case of *to* before the infinitive in English', in Olga Fischer, Anette Rosenbach, and Dieter Stein (eds), *Pathways of Change: Grammaticalization in English*. Amsterdam: Benjamins, 149–69.

——(2007). *Morphosyntactic Change: Functional and Formal Perspectives*. Oxford: Oxford University Press.

——(2008). 'On analogy as the motivation for grammaticalization', *Studies in Language* 32.2: 336–82.

——(2009). 'Grammaticalization as analogically driven change?', *VIEW[Z]: Vienna English Working Papers* 18.2: 3–23.

——and ROSENBACH, ANETTE (2000). 'Introduction', in Olga Fischer, Anette Rosenbach, and Dieter Stein (eds), *Pathways of Change: Grammaticalization in English*. Amsterdam: Benjamins, 1–37.

——Norde, Muriel, and Perridon, Harry (eds) (2004). 'Introduction', in *Up and Down the Cline: The Nature of Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins, 1–16.

FISCHER, SUSAN (1996). 'The role of agreement and auxiliaries in sign language', *Lingua* 98: 103–20.

——and GOUGH, BONNIE (1972[1999]). 'Some unfinished thoughts on FINISH', *Sign Language and Linguistics* 2: 67–77.

——and LILLO-MARTIN, DIANE (1990). '*Understand*ing conjunctions', *International Journal of Sign Linguistics* 1: 71–80.

FITNEVA, STANKA A. (2001). 'Epistemic marking and reliability judgements: evidence from Bulgarian', *Journal of Pragmatics* 33: 401–20.

FITZMAURICE, SUSAN (2000). 'Remarks on de-grammaticalization of infinitival *to* in present-day American English', in Olga Fischer, Anette Rosenbach, and Dieter Stein (eds), *Pathways of Change: Grammaticalization in English*. Amsterdam: Benjamins, 171–86.

FLEISCHMAN, SUZANNE (1982). *The Future in Thought and Language: Diachronic Evidence from Romance*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1989). Temporal distance: a basic linguistic metaphor. *Studies in Language* 13.1: 1–50

——(1995). 'Imperfective and irrealis', in Bybee and Fleischman (1995: 519–51).

FLORES FARFÁN, JOSÉ ANTONIO (2004). 'Notes on Nahuatl typological change', *Sprachtypologie und Universalienforschung* 57: 85–97.

FOLEY, WILLIAM A., and VAN VALIN, ROBERT D., JR (1984). *Functional Syntax and Universal Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

FONSECA-GREBER, BONNIBETH BEALE (2007). 'The emergence of emphatic *ne* in conversational Swiss French', *Journal of French Language Studies* 17: 249–75.

FONTANA, JOSEP (1997). 'On the integration of second position phenomena', in van Kemenade and Vincent (1997: 207–49).

FORD, CECILIA E. (1993). *Grammar in Interaction*. Cambridge: Cambridge University Press.

FORTESCUE, MICHAEL (1984). *West Greenlandic*. London: Croom Helm.

——(1993). 'Eskimo word order variation and its contact-induced perturbation', *Journal of Linguistics* 29: 267–89.

——(2003). 'Evidentiality in West Greenlandic: a case of scattered coding', in Aikhenvald and Dixon (2003: 291–306).

FORTUIN, EGBERT (2008). 'Polisemija imperativa v russkom jazyke', *Voprosy jazykoznanija* 1: 3–23.

FOX, BARBARA A., and THOMPSON, SANDRA A. (2007). 'Relative clauses in English conversation: relativiizers, frequency, and the notion of construction', *Studies in Language* 31: 293–326.

FRAJZYNGIER, ZYGMUNT (1985). 'Logophoric systems in Chadic', *Journal of African Languages and Linguistics* 7: 23–37.

——(1989a). *A grammar of Pero*. Berlin: Reimer.

——(1989b). 'Three kinds of anaphors', in Isabelle Haïk and Laurice Tuller (eds), *Current Progress in African Linguistics*. Dordrecht: Foris, 194–216.

——(1991). 'The *de dicto* domain in language', in Traugott and Heine (1991a: 219–51).

——(1993). *A grammar of Mupun*. Berlin: Reimer.

——(1996a) *Grammaticalization of the Complex Sentence: A Case Study in Chadic*. Amsterdam: Benjamins.

——(1996b). 'On sources of demonstratives and anaphors', in B. Fox (ed.), *Studies in Anaphora*. Amsterdam: Benjamins, 169–203.

——(1997). 'Pronouns and agreement: systems interaction in the coding of reference', in Bennis et al. (1997: 115–40).

——(2001). *A Grammar of Lele*. Stanford, CA: CSLI.

——(in press). *Grammar of Wandala*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——and JIRSA, BILL (2006). 'The principle of indirect means in language use and language structure', *Journal of Pragmatics* 38.4: 513–42.

FRAJZYNGIER, ZYGMUNT, and JOHNSTON, ERIC, with EDWARDS, ADRIAN (2005). *A Grammar of Mina*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——and SHAY, ERIN (2002). *A Grammar of Hdi*. Berlin: Mouton de Gruyter.

————(2003). *Explaining Language Structure through Systems Interaction*. Amsterdam: Benjamins.

FRANTEXT: Frantext: http://www.frantext.fr

FRANZÉN, TORSTEN (1939). *Etude sur la syntaxe des pronoms personnels sujets en ancien français*. Uppsala: Almqvist & Wiksell.

FRASER, BRUCE (1990). 'An approach to discourse markers', *Journal of Pragmatics* 14: 383–95.

Frawley, William (ed.) (2006). *The Expression of Modality*. Berlin: Mouton de Gruyter.

FRIED, MIRJAM (2008). 'Constructions and constructs: mapping a shift between predication and attribution', in A. Bergs and G. Diewald (eds), Constructions and Language Change. Berlin; Mouton de Gruyter, 47–79.

FRIEDMAN, VICTOR A. (2003). 'Evidentiality in the Balkans with special attention to Macedonian and Albanian', in Aikhenvald and Dixon (2003: 189–218).

FRIES, CHARLES C. (1940). 'On the development of the structural use of word-order in Modern English', *Language* 16: 199–208.

FRISCH, STEFAN (1997). 'The change in negation in Middle English: a NEGP licensing account', *Lingua* 101: 21–64.

FRISHBERG, NANCY (1975). 'Arbitrariness and iconicity: historical change in American Sign Language'. *Language* 51: 696–719.

FUJII, SEIKO (2000). 'Incipient decategorialization of mono and grammaticalization of speaker attitude in Japanese discourse', in Gisle Andersen and Thorsten Fretheim (eds), *Pragmatic Markers and Propositional Attitude*. Amsterdam: Benjamins, 85–117.

FUß, ERIC (2005). *The Rise of Agreement*. Amsterdam: Benjamins.

GABY, ROSE (2006). 'A grammar of Kuuk Thaayorre', PhD thesis, University of Melbourne.

GACHELIN, JEAN-MARC (1997). 'The progressive and habitual aspects in non-standard Englishes', in Edward Schneider (ed.), *Englishes Around the World*. Amsterdam: Benjamins, 33–46.

GAMON, DAVID (1993). 'On the development of epistemicity in the German modal verbs *mögen* and *müssen*', *Folia Linguistica Historica* 14.1–2: 125–76.

GAVEL, HENRI, and LACOMBE, GEORGES (1929–37). *Grammaire Basque I et II*. Bayonne: Imprimerie de la 'Presse'.

GELDEREN, ELLY VAN (1993). *The Rise of Functional Categories*. Amsterdam: Benjamins.

——(2000). *A History of English Reflexive Pronouns*. Amsterdam: Benjamins.

——(2004). *Grammaticalization as Economy*. Amsterdam: Benjamins.

——(2008). 'Where did Late Merge go? Grammaticalization as feature economy', *Studia Linguistica*: 287–300.

——(ed.) (2009). *Cyclical Change*. Amsterdam: Benjamins.

——(2011). *The Linguistic Cycle*. Oxford: Oxford University Press.

GELL-MANN, MURRAY (1994). *The Quark and the Jaguar: Adventures in the Simple and the Complex*. London: Little, Brown.

GELUYKENS, RONALD (1987). 'Tails (right-dislocations) as a repair mechanism in English conversation', in J. Nuyts (ed.), *Getting One's Words into Line*. Dordrecht: Foris: 119–29.

——(1992). *From Discourse Process to Grammatical Construction: On Left-Dislocation in English*. Amsterdam: Benjamins.

GENETTI, CAROL (1986). 'The development of subordinators from postpositions in Bodic languages', in Vassiliki Nikiforidou et al. (eds), *Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society, February 15–17,* 387–400.

——(1991) 'From postposition to subordinator in Newari', in Traugott and Heine (1991a: 227–55).

GEORG, S. (1996). *Marphatan Thakali.* Munich: Lincom.

GEURTS, BART (2000a). 'Explaining grammaticalization (the standard way)', *Linguistics* 38.4: 781–98.

——(2000b). 'Function or fashion? Reply to Martin Haspelmath', *Linguistics* 38.6: 1175–80.

GIACALONE RAMAT, ANNA (1998). 'Testing the boundaries of grammaticalization', in Anna Giacalone Ramat and Paul Hopper (eds), *The Limits of Grammaticalization.* Amsterdam: Benjamins, 107–27.

——(2008). 'Areal convergence in grammaticalization processes', in López-Couso and Seoane (2008: 129–67).

——and HOPPER, PAUL J. (1998). 'Introduction', in Anna Giacalone Ramat and Paul J. Hopper (eds), *The Limits of Grammaticalization.* Amsterdam: Benjamins, 1–11.

——and MAURI, CATERINA (2008). 'From cause to contrast: a study in semantic change', in Elisabeth Verhoeven et al. (eds), *Studies on Grammaticalization.* Berlin: Mouton de Gruyter, 303–21.

————(2009a). Introduction to the workshop 'Grammaticalization Between Semantics and Pragmatics', Pavia, February. MS.

————(2009b). 'Dalla continuità temporale al contrasto: la grammaticalizzazione di tuttavia come connettivo coordinativo', in A. Ferrari (ed.), *Sintassi storica e sincronia dell'italiano: subordinazione, coordinazione, giustapposizione.* Florence: Cesati, vol. 1, 449–470.

————(in press). 'Dalla continuità temporale al contrasto: la grammaticalizzazione di tuttavia come connettivo avversativo', in *Proceedings of the SILFI (Società di Linguistica e di Filologia Italiana),* July, Basel.

GIGER, M. (2003). 'Die Grammatikalisierung des Rezipientenpassivs im Tschechischen, Slovakischen und Sorbischen', in P. Sériot (ed.), *Contributions suisses au XIIIe congrès mondial des slavistes à Ljubljana, août 2003.* Bern: Lang, 79–102.

GIL, DAVID (2009). 'How much grammar does it take to sail a boat?', in Sampson et al. (2009): 19–33.

Giles, J. A. (ed.) (1969[1858]). *The Whole Works of King Alfred the Great,* vols 1 and 2. New York: AMS Press.

GISBORNE, NIKOLAS (2010). *The Event Structure of Perception Verbs.* Oxford: Oxford University Press.

GIVÓN, TALMY (1971). 'Historical syntax and synchronic morphology', *Chicago Linguistic Society Proceedings* 7: 394–415.

——(1973). 'The time-axis phenomenon', *Language* 49: 890–925.

——(1975). 'Negation in language: pragmatics, function, ontology', *Working Papers on Language Universals* 18: 59–116.

——(1976). 'Topic, pronoun, and grammatical agreement', in Li (1976: 151–88).

——(1978). 'Negation in language', in Peter Cole (ed.), *Pragmatics.* New York: Academic Press, 69–112.

——(1979). *On Understanding Grammar.* New York: Academic Press.

——(1982). 'Tense-aspect modality: the creole proto-type and beyond', in P. J. Hopper (ed.), *Tense-Aspect: Between Semantics and Pragmatics*. Amsterdam: Benjamins, 115–63.

——(1983). *Topic Continuity in Discourse: An Introduction*. Amsterdam: Benjamins.

——(1984). *Syntax*, vol. 1. Amsterdam: Benjamins.

——(1991a). 'The evolution of dependent clause morpho-syntax in Biblical Hebrew', in Traugott and Heine (1991b: 257–310).

——(1991b). 'Serial verbs and the mental reality of "event": grammatical versus congnitive packaging', in E. C. Traugott and B. Heine (eds), Approaches to Grammaticalization, vol. 1. Amsterdam: Benjamins, 81–127.

GIVÓN, TALMY (1994). 'Irrealis and the subjunctive', *Studies in Language* 18: 265–337.

——(1995) *Functionalism and Grammar*. Amsterdam: Benjamins.

——(2000). 'Internal reconstruction: as method, as theory', in Spike Gildea (ed.), *Reconstructing Grammar: Comparative Linguistics and Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins: 107–59.

——(2001). *Syntax*, vol. 1, 2nd edn. Amsterdam: Benjamins.

——(2002). *Bio-linguistics: The Santa Barbara Lectures*. Amsterdam: Benjamins.

——(2009). *The Genesis of Syntactic Complexity*. Amsterdam: Benjamins.

——and Malle, Bertram F. (eds) (2002). *The Evolution of Language out of Pre-language*. Amsterdam: Benjamins.

——and Shibatani, Masayoshi (eds) (2009). *Syntactic Complexity: Diachrony, Acquisition, Neuro-Cognition, Evolution*. Amsterdam: Benjamins.

——and YANG, LYNNE (1994). 'The rise of the English GET-passive', in Barbara Fox and Paul J. Hopper (eds), *Voice: Form and Function*. Amsterdam: Benjamins, 119–49.

GLARE, P. (1977). *Oxford Latin Dictionary*. Oxford: Oxford University Press.

GLÜCK, SUSANNE, and PFAU, ROLAND (1998). 'On classifying classification as a class of inflection in German Sign Language', in T. Cambier-Langeveld, A. Lipták, and M. Redford (eds), *Proceedings of ConSole 6*. Leiden: SOLE, 59–74.

GOFFMAN, ERVING (1974). *Frame Analysis*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

GOŁĄB, ZBIGNIEW (1956). 'The concept of isogrammatism', *Buletin Polskiego Towarzystwa Jezykoznawczego* 15: 1–12.

GOLDBERG, ADELE (1995). *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago: University of Chicago Press.

——(2006). *Constructions at Work*. Oxford: Oxford University Press.

GOOSSENS, LOUIS (1982). 'On the development of modals and of epistemic function in English', in Ahlqvist (1982: 74–84).

——(1987). 'The auxiliarization of the English modals: a functional grammar view', in Martin Harris and Paolo Ramat (eds), *Historical Development of Auxiliaries*. Berlin: de Gruyter, 111–43.

——(1999). 'Metonymic bridges in modal shifts', in Klaus-Uwe Panther and Günter Radden (eds), *Metonymy in Language and Thought*. Amsterdam: Benjamins, 193–210.

——(2000). 'Patterns of meaning extension, "parallel chaining", subjectification, and modal shifts', in A. Barcelona (ed.), *Metaphor and Metonymy at the Crossroads: A Cognitive Perspective*. Berlin: Mouton de Gruyter, 149–69.

GORBETT, LARRY (1974) *A Grammar of Digueño Nominals*. New York: Garland.

GORDON, LYNN (1986). 'The development of evidentials in Maricopa', in Chafe and Nichols (1986: 75–88).

GOTTI, MAURIZIO, DOSSENA, MARINA, DURY, RICHARD, FACCHINETTI, ROBERTA, and LIMA, MARIA (2002). *Variation in Central Modals: A Repertoire of Forms and Types of Usage in Middle English and Early Modern English*. Bern: Lang.

GOYENS, MICHÈLE, LAMIROY, BÉATRICE, and MELIS, LUDO (2002). 'Déplacement et repositionnement de la préposition 'à' en français', *Linguisticae Investigationes* 25.2: 275–310.

GRAVES, NINA (2000). 'Macedonian: a language with three perfects?', in Östen Dahl (ed.), *Tense and Aspect in the Languages of Europe*. Berlin: Mouton de Gruyter, 479–94.

GREEN, DAVID (1998). 'Mental control of the bilingual lexico-semantic system', *Bilingualism: Language and Cognition* 1: 67–81.

GREEN, JOHN (1987). 'The evolution of Romance auxiliaries: criteria and chronology', in Martin Harris and Paolo Ramat (eds), *The Historical Development of Auxiliaries*. Berlin: Mouton de Gruyter, 255–67.

GREENBERG, JOSEPH H. (1957). *Essays in Linguistics*. Chicago: University of Chicago Press.

——(1963). 'Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements', in *Universals of Languages*. Cambridge, MA: MIT Press, 58–90.

——(1966). *Language Universals, with Special Reference to Feature Hierarchies*. The Hague: Mouton.

——(1978). 'How does a language acquire gender markers?', In Joseph H. Greenberg, Charles A. Ferguson, and Edith A. Moravcsik (eds), *Universals of Human Language*, vol. 3: *Word Structure*. Stanford, CA: Stanford University Press, 47–82.

——(1991). 'The last stages of grammatical elements: contractive and expansive desemanticization', in Traugott and Heine (1991a: 301–14).

GREVISSE-GOOSSE, ANDRÉ (2007). *Le Bon Usage*. Brussels: Duculot–De Boeck.

GRICE, H. PAUL (1957). 'Meaning', *Philosophical Review* 66: 377–88.

——(1975). 'Logic and conversation', in Peter Cole and Jerry L. Morgan (eds), *Speech Acts*. New York: Academic Press, 41–58.

GRIES, STEFAN, and STEFANOWITSCH, ANATOL (2004). 'Extending collostructional analysis: a corpus-based perspective on "alternations"', *Journal of Corpus Linguistics* 9: 97–129.

GRONEMEYER, C. (1997). 'Evidentiality in Lithuanian', *Working Papers* 46: 93–112, Lund University, Department of Linguistics.

GSELL, OTTO, and WANDRUSZKA, ULRICH (1986). *Der romanische Konjunktiv*. Tübingen: Niemeyer.

Guentchéva, Zlatka (ed.) (1996). *L'Énonciation médiatisée*. Louvain: Peeters.

GUILLAUME, ANTOINE (2004). 'A grammar of Cavineña, an Amazonian language of northern Bolivia', PhD thesis, La Trobe University.

GÜLDEMANN, TOM (2003). 'Grammaticalization', in Derek Nurse and Gérard Philippson (eds), *The Bantu Languages*. London: Routledge, 182–94.

——(2008). *Quotative Indexes in African languages: A Synchronic and Diachronic Survey*. Berlin: Mouton de Gruyter.

GUNDEL, J. K., HEDBERG, N., and ZACHARSKI, R. (1993). 'Cognitive status and the form of referring expressions in discourse', *Language* 69: 274–307.

GUNLOGSON, CHRISTINE (2001). 'Third person object prefixes in Babine-Witsuwit'en', *International Journal of American Linguistics* 67.4: 365–95.

GÜNTHNER, SUSANNE (1996). 'From subordination to coodination? Verb-second position in German causal and concessive constructions', *Pragmatics* 6.3: 323–71.

——(1999). 'Entwickelt sich der Konzessivkonnektor *obwohl* zum Diskursmarker? Grammatikalisierungstendenzen im gesprochenen Deutsch', *Linguistische Berichte* 180: 409–46.

——(2000). 'From concessive connector to discourse marker: the use of *obwohl* in everyday German interaction', in Bernd Kortmann and Elizabeth Couper-Kuhlen (eds), *Cause— Condition—Concession —Contrast*. Berlin: Mouton de Gruyter, 439–68.

——(2008). '"Die Sache ist . . . ": eine Projektorkonstruktion im gesprochenen Deutsch', *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 27.1: 39–72.

——and MUTZ, KATRIN (2004). 'Grammaticalization vs. pragmaticalization? The development of pragmatic markers in German and Italian', in Walter Bisang, Nikolaus P. Himmelmann, and Björn Wiemer (eds), *What Makes Grammaticalization?A Look from its Fringes and its Components*. Berlin: Mouton de Gruyter, 77–107.

GUSSENHOVEN, CARLOS (2004). *The Phonology of Tone and Intonation*. Cambridge: Cambridge University Press.

HAAS, FLORIAN (2007). 'The development of English *each other*: grammaticalization, lexicalization, or both?', *English Language and Linguistics* 1.1: 31–50.

HAASE, MARTIN (1992). *Sprachkontakt und Sprachwandel im Baskenland: die Einflüsse des Gaskognischen und Französischen auf das Baskische*. Hamburg: Buske.

HAGÈGE, CLAUDE (1974). 'Les pronoms logophoriques', *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 69.1: 287–310.

——(1982). *La structure des langues*. Paris: Presses Universitaire de France.

——(1985). *Les catégories de la langue palau (Micronésie), une curiosité typologique*. Munich: Fink.

HAIMAN, JOHN (1978). 'Conditionals are topics', *Language* 54: 564–89.

——(1980). *Hua: A Papuan language of the Eastern Highlands of New Guinea*. Amsterdam: Benjamins.

——(1983). 'On some origins of switch reference marking', in John Haiman and Pamela Munro (eds), *Switch Reference and Universal Grammar*. Amsterdam: Benjamins. 105–128.

——(1985). *Natural Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1994). 'Ritualization and the development of language', in Pagliuca (1994: 3–28).

——(1999). 'Auxiliation in Khmer: the case of *baan*', *Studies in Language* 23.1: 149–72.

——(in preparation). *A Grammar of Khmer*. Amsterdam: Benjamins.

——and Thompson, Sandra A. (eds) (1988). *Clause Combining in Grammar and Discourse*. Amsterdam: Benjamins.

HALE, KEN (1973). 'Person marking in Warlbiri', in Stephen Anderson and Paul Kiparsky (eds), *A Festschrift for Morris Halle*. New York: Holt, Rinehart & Winston, 308–44.

——(2001). 'Navajo verb stem position and the bipartite structure of the Navajo conjunct sector', *Linguistic Inquiry* 32.4: 678–93.

HALE, MARK (1998). 'Diachronic syntax', *Syntax* 1: 1–18.

HALL, CHRISTOPHER J. (1992). Morphology and Mind: A Unified Approach to Explanation in Linguistics. London: Routledge.

HALL, TRACY A. (1999). 'The phonological word: a review', in Tracy A. Hall and Ursula Kleinhenz (eds), *Studies on the Phonological Word*. Amsterdam: Benjamins, 1–22.

HALLAN, NAOMI (2001). 'Paths to prepositions? A corpus-based study of the acquisition of a lexico-grammatical category', in Bybee and Hopper (2001: 91–120).

HALLE, MORRIS (1962). 'Phonology in generative grammar', *Word* 18: 54–72.

HALLIDAY, MICHAEL, and HASAN, RUQAIA (1976). *Cohesion in English*. London: Longman.

HAN, TONG-WAN (1986). 'A diachronic study on the Korean past tense -*ess*', *Journal of Korean Linguistics* 15: 217–48.

HANAZONO, SATORU (1999). 'Jōkenkei fukugō yōgen keishiki no nintei' [The acknowledge-ment of complex predicate forms based on conditionals], *Kokugogaku* 197: 39–53.

HANSEN, BJÖRN (2001). *Das slavische Modalauxiliar (Semantik und Grammatikalisierung im Russischen, Polnischen, Serbischen/Kroatischen und Altkirchenslavischen).* Munich: Sagner.

——(2004). 'Modals and the boundaries of grammaticalization: the case of Russian, Polish and Serbian–Croatian', in Walter Bisang, Nikolaus P. Himmelmann, and Björn Wiemer (eds), *What Makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components.* Berlin: Mouton de Gruyter, 245–70.

——(2009). 'Modals/Modalauxiliare', in Sebastian Kempgen, Peter Kosta, Tilman Berger, and Karl Gutschmidt (eds), *The Slavic Languages: An International Handbook of Their History, Their Structure and Their Investigation.* Berlin: Mouton de Gruyter, 468–83.

HANSEN, ANNA BERIT, and MALDEREZ, ISABELLE (2003/4). 'Le ne de négation en région parisienne: une étude en temps réel', *Langage et société* 107: 5–30.

HANSEN, MAJ-BRITT MOSEGAARD (1998a). 'La grammaticalisation de l'interaction, ou, Pour une approche polysémique de l'adverbe "bien"', *Revue de Sémantique et Pragmatique* 4: 111–38.

——(1998b). *The Function of Discourse Particles: A Study with Special Reference to Spoken Standard French.* Amsterdam: Benjamins.

——(2005). 'From prepositional phrase to hesitation marker', *Journal of Historical Pragmatics* 6.1: 37–68.

——(2008). *Particles at the Semantics/Pragmatics Interface: Synchronic and Diachronic Issues. A Study with Special Reference to the French Phasal Adverbs.* Bingley: Emerald.

——(2009). 'The grammaticalization of negative reinforcers in Old and Middle French: a discourse-functional approach', in Maj-Britt Mosegaard Hansen and Jacqueline Visconti (eds), *Current Trends in Diachronic Semantics and Pragmatics.* Bingley: Emerald.

——(forthcoming). 'A pragmatic approach to historical semantics, with special reference to markers of clausal negation in Medievel French', in Kathryn Allan and Justyna Robinson (eds), *Current Methods in Historical Semantics.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——and VISCONTI, JACQUELINE (2009). 'On the diachrony of "reinforced" negation in French and Italian', in Corinne Rossari, Claudia Ricci, and Adriana Spiridon (eds), *Grammaticalization and Pragmatics: Facts, Approaches, Theoretical Issues.* Bingley: Emerald, 137–71.

HARRIS, ALICE C. (1981). *Georgian Syntax: A Study in Relational Grammar.* Cambridge: Cambridge University Press.

——and CAMPBELL, LYLE (1995). *Historical Syntax in Cross-linguistic Perspective.* Cambridge: Cambridge University Press.

HARRIS, MARTIN (1978). *The Evolution of French Syntax: A Comparative Approach.* London: Longman.

——(1980a). 'Noun phrases and verb phrases in Romance', *Transactions of the Philological Society* 78: 62–80.

——(1980b). 'The marking of definiteness in Romance', in J. Fisiak (ed.), *Historical Morphology.* The Hague: Mouton, 141–56.

——(1982a). 'The "past simple" and the "present perfect" in Romance', in N. Vincent and M. Harris (eds), *Studies in the Romance Verb.* London: Croon Helm, 42–70.

——(1982b). *The Evolution of French Syntax: A Comparative Approach.* London: Longman.

HARTMANN, DIETRICH (1982). 'Deixis and anaphora in German dialects: the semantics and pragmatics of two definite articles in dialectal varieties', in J. Weissenborn and W. Klein (eds), *Here and There: Cross-Linguistic Studies on Deixis and Demonstration*. Amsterdam: Benjamins, 187–207.

HASER, VERENA, and KORTMANN, BERND (2006). 'Adverbs', in Keith Brown (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd edn. Oxford: Elsevier.

HASPELMATH, MARTIN (1989). 'From purposive to infinitive: a universal path of grammaticalization', *Folia Linguistica Historica* 10: 287–310.

——(1990). 'The grammaticization of passive morphology', *Studies in Language* 14.1: 25–72.

——(1993). *A Grammar of Lezgian*. Berlin: Mouton de Gruyter.

HASPELMATH, MARTIN (1997). *From Space to Time: Temporal Adverbials in the World's Languages*. Munich: Lincom Europa.

——(1998). 'Does grammaticalization need reanalysis?', *Studies in Language* 22: 315–51.

——(1999). 'Why is grammaticalization irreversible?', *Linguistics* 37: 1034–68.

——(2000). 'The relevance of extravagance: a reply to Bart Geurts', *Linguistics* 38: 789–98.

——(2003). 'The geometry of grammatical meaning: semantic maps and cross-linguistic comparison', in Michael Tomasello (ed.), *The New Psychology of Language*, vol. 2. Mahwah, NJ: Erlbaum, 211–43.

——(2004a). 'Coordinating constructions: an overview', in Martin Haspelmath (ed.), *Coordinating Constructions*. Amsterdam: Benjamins, 3–39.

——(2004b). 'On directionality in language change with particular reference to grammaticalization', in Fischer et al. (2004: 17–44).

——(2007). 'Coordination', in Shopen (2007: 1–51).

——(2009). 'The agglutination hypothesis: a belated empirical investigation', in Sergio Scalise, Elisabetta Magni, and Antonietta Bisetto (eds), *Universals of Language Today*. Berlin: Springer, 13–29.

——(2011). 'The indeterminacy of word segmentation and the nature of morphology and syntax', *Folia Linguistica* 45.1: 31–80.

——DRYER, MATTHEW S., GIL, DAVID, and COMRIE, BERNARD (eds) (2005). *The World Atlas of Language Structures*. Oxford: Oxford University Press. Also published byMax Planck Digital Library (Munich, 2008).

——and KÖNIG, EKKEHARD (1998). 'Concessive conditionals in the languages of Europe', in Johan van der Auwera (ed.), *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*. Berlin: Mouton de Gruyter, 563–640.

HAUGEN, EINAR (1950). 'The analysis of linguistic borrowing', *Language* 26: 210–31.

——(1982). *Scandinavian Language Structures: A Comparative Historical Survey*. Minneapolis: University of Minnesota Press.

HAUGEN, JASON (2008). *Morphology at the Interfaces*. Amsterdam: Benjamins.

HAWKINS, JOHN A. (1978). *Definiteness and Indefiniteness: A Study in Reference and Grammaticality Prediction*. London: Croom Helm.

——(1983). *Word Order Universals*. New York: Academic.

——(1991). 'On (in)definite articles: implicatures and (un)grammaticality prediction', *Journal of Linguistics* 27: 405–42.

——(1994). *A Performance Theory of Order and Constituency*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2004). *Efficiency and Complexity in Grammars*. Oxford: Oxford University Press.

HAY, JENNIFER (2001). 'Lexical frequency in morphology: is everything relative?', *Linguistics* 39: 1041–70.

HEATH, JEFFREY (1984). 'Language contact and language change', *Annual Review of Anthropology* 13: 367–84.

HEINE, BERND (1982). 'African noun class systems', in Hansjakob Seiler and Christian Lehmann (eds), *Apprehension: Das sprachliche Erfassen von Gegenständen*, part 1: *Bereich und Ordnung der Phänomene*. Tübingen: Narr, 189–216.

——(1989). 'Adpositions in African languages', *Linguistique Africaine* 2: 77–127.

——(1992). 'Grammaticalization chains', *Studies in Language* 16: 335–68.

——(1993) *Auxiliaries: Cognitive Forces and Grammaticalization*. Oxford: Oxford University Press.

——(1994). 'Grammmaticalization as an explanatory parameter', in Pagliuca (1994: 255–87).

——(1995). 'Agent oriented vs. epistemic modality: some observations on German modals', in Bybee and Fleischman (1995: 17–53).

——(1997a). 'Grammaticalization theory and its relevance for African linguistics', in Robert K. Herbert (ed.), *African Linguistics at the Crossroads*. Cologne: Köppe, 1–15.

——(1997b). *Cognitive Foundations of Grammar*. Oxford: Oxford University Press.

——(1997c). *Possession: Sources, Forces, and Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1998). 'On explaining grammar: the grammaticalization of *have*-constructions', *Theoretical Linguistics* 24.1: 29–41.

——(2000). 'Polysemy involving reflexive and reciprocal markers in African languages', in Zygmunt Frajzyngier and Traci S. Curl (eds), *Reciprocals: Forms and Functions*. Amsterdam: Benjamins, 1–29.

——(2002). 'On the role of context in grammaticalization', in Wischer and Diewald (2002: 83–101).

——(2003a). 'On degrammaticalization', in Barry Blake and Kate Burridge (eds), *Historical Linguistics 2001*. Amsterdam: Benjamins, 163–79.

——(2003b). 'Grammaticalization', in Joseph and Janda (2003: 575–601).

——(2005). 'On reflexive forms in creoles', *Lingua* 115: 201–57.

——(2007). 'Grammaticalization space > time > text', handout distributed at the workshop on 'Grammaticalization of the Discourse and Grammar Research Group', Universidade Federal do Rio de Janeiro.

——(2008). 'Grammaticalization of cases', in Malchukov and Spencer (2008: 458–79).

——(2009). 'Complexity via expansion', in Givón and Shibatani (2009: 23–51).

——CLAUDI, ULRIKE, and HÜNNEMEYER, FRIEDERIKE (1991). *Grammaticalization: A Conceptual Framework*. Chicago: University of Chicago Press.

——and KÖNIG, CHRISTA (2010). 'On the linear order of ditransitive objects', *Language Sciences* 32: 87–131.

————(forthcoming). *The !Xun Language: A Dialect Grammar*. Cologne: Köppe.

——and KUTEVA, TANIA (2002). *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

————(2003). 'On contact-induced grammaticalization', *Studies in Language* 27: 529–72.

————(2005) *Language Contact and Grammatical Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

——————(2006). *The Changing Languages of Europe.* Oxford: Oxford University Press.

——————(2007). *The Genesis of Grammar: A Reconstruction.* Oxford: Oxford University Press.

——————(2009). 'The genesis of grammar: on combining nouns', in Rudie Botha and Henriette de Swart (eds), *Language Evolution: The View from Restricted Linguistic Systems.* Utrecht: LOT (Netherlands Graduate School of Linguistics), 139–77.

——and MIYASHITA, HIROYUKI (2008a). 'The intersection between reflexives and reciprocals: a grammaticalization perspective', in Ekkehard König and Volker Gast (eds), *Reciprocals and Reflexives: Theoretical and Typological Explorations.* Berlin: Mouton de Gruyer, 169–223.

HEINE, BERND, and MIYASHITA, HIROYUKI (2008b). 'Accounting for a functional category: German *drohen* "to threaten"', *Language Sciences* 30.3: 53–101.

——and NARROG, HEIKO (2010). 'Grammaticalization and linguistic analysis', in Bernd Heine and Heiko Narrog (eds), *The Oxford Handbook of Linguistic Analysis.* Oxford: Oxford University Press, 401–23.

——and REH, MECHTHILD (1982). *Patterns of Grammaticalization in African Languages.* Institut für Sprachwissenschaft, Universität zu Köln.

——————(1984). *Grammaticalization and Reanalysis in African Languages.* Hamburg: Buske.

——and SONG, KYUNG-AN (2010). 'On the genesis of personal pronouns: some conceptual sources', *Language and Cognition* 2.1: 117–48.

——————(forthcoming). 'On the grammaticalization of personal pronouns', *Journal of Linguistics.*

HEINRICHS, HEINRICH M. (1954). *Studien zum bestimmten Artikel in den germanischen Sprachen.* Giessen: Schmitz.

HELTOFT, LARS (2006). 'Grammaticalisation as content reanalysis: the modal character of the Danish S-passive', in Ole N. Thomsen (ed.), *Competing Models of Linguistic Change: Evolution and Beyond.* Amsterdam: Benjamins, 268–88.

HENGEVELD, KEES (1989). 'Layers and operators in Functional Grammar', *Journal of Linguistics* 25.1: 127–57.

——(1992). *Non-verbal Predication: Theory, Typology, Diachrony.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2004). 'Mood and modality', in Booij et al. (2004: ii.1190–1202).

——and MACKENZIE, J. LACHLAN (2008). *Functional Discourse Grammar: A Typologically-Based Theory of Language Structure.* Oxford: Oxford University Press.

——————(2010). 'Functional Discourse Grammar', in Bernd Heine and Heiko Narrog (eds), *The Oxford Handbook of Linguistic Analysis.* Oxford: Oxford University Press, 367–400.

HENRIKSEN, CAROL, and VAN DER AUWERA, JOHAN (1994). 'The Germanic languages', in Ekkehard König and Johan van der Auwera (eds), *The Germanic Languages.* London: Routledge, 1–18.

HERMAN, JÓZSEF (1989). '*Accusativus cum infinitivo* et subordonné à *quod, quia* en latin tardif: nouvelles remarques sur un vieux problème', in G. Calboli (ed.), *Subordination and Other Topics in Latin.* Amsterdam: Benjamins, 133–52.

——(2000). *Vulgar Latin.* University Park: Pennsylvania State University Press.

HERSLUND, MICHAEL (2001). 'The Danish s-genitive: from affix to clitic', *Acta Linguistica Hafniensia* 33: 7–18.

HEWITT, BRIAN GEORGE (1987). *The Typology of Subordination in Georgian and Abkhaz.* Berlin: Mouton de Gruyter.

HIGASHIIZUMI, YUKO (2006). *From a Subordinate Clause to an Independent Clause: A History of English* because-*Clause and Japanese* kara-*Clause.* Tokyo: Hituzi Syobo.

HILL, JANE (1987). 'Spanish as a pronominal argument language: the Spanish interlanguage of Mexicano speakers', *Coyote Papers* 6: 68–90.

HILPERT, MARTIN (2006). 'Auxiliaries in spoken Sinhala', *Functions of Language* 13.2: 259–83.

——(2007). 'Germanic future constructions: a usage-based approach to grammaticalization', PhD thesis, Rice University.

——(2008). *Germanic Future Constructions: A Usage-Based Approach to Language Change.* Amsterdam: Benjamins.

——(to appear). 'Diachronic collostructional analysis: how to use it, and how to deal with confounding factors', in Kathryn Allan and Justyna Robinson (eds), *Current Methods in Historical Semantics.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——and KOOPS, CHRISTIAN (2008). 'A quantitative approach to the development of complex predicates: the case of Swedish pseudo-coordination with *sitta* "sit"', *Diachronica* 25.2: 242–61.

HILTUNEN, RISTO (1999). 'Verbal phrases and phrasal verbs in Early Modern English', in Brinton and Akimoto (1999c: 133–65).

HIMMELMANN, NIKOLAUS P. (1992). *Grammaticalization and Grammar.* Institut für Sprachwissenschaft, Universität zu Köln.

——(1997). *Deiktikon, Artikel, Nominalphrase: zur Emergenz syntaktischer Struktur.* Tübingen: Niemeyer.

——(2001). 'Articles', in M. Haspelmath, E. König, and W. Oesterreicher (eds), *Language Typology and Language Universals.* Berlin: Mouton de Gruyter, 831–41.

——(2004). 'Lexicalization and grammaticization: opposite or orthogonal?', in Walter Bisang, Nikolaus P. Himmelmann, and Björn Wiemer (eds), *What Makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components.* Berlin: Mouton de Gruyter, 21–42.

HINO, SUKENARI (2001). *Keishikigo no Kenkyū. Bunpōka no Riron to Ōyō* [Research on formal words: grammaticalization theory and its application]. Fukuoka: Kyūshū Daigaku Shuppankai.

——(2006). 'Keishikigo no ima-mukashi' [Past and present of formal words]. *Nihongogaku* 25.12: 46–61.

HIRSCHBERG, JULIA, and LITMAN, DIANE (1993). 'Empirical studies on disambiguation of cue phrases', *Computational Linguistics* 19: 501–30.

HJELMSLEV, LOUIS (1966[1943]). *Omkring sprogteoriens grundlæggelse.* Copenhagen: Københavns Universitet.

HO, MIAN LIAN, and PLATT, JOHN T. (1993). *Dynamics of a Contact Continuum.* Oxford: Clarendon Press.

HODGE, CARLETON (1970). 'The linguistic cycle', *Linguistic Sciences* 13: 1–7.

HOEFLER, STEFAN, and SMITH, ANDREW D. M. (2008). 'Reanalysis vs. metaphor: what grammaticalisation can tell us about language evolution', in Andrew D. M. Smith, Kenny Smith, and Ramon Ferrer I Cancho (eds), *The Evolution of Language (EVOLANG) 7,* Rome. World Scientific: 163–70.

————(2009). 'The pre-linguistic basis of grammaticalisation: a unified approach to metaphor and reanalysis', *Studies in Language* 33.4: 883–906.

HOFFMANN, SEBASTIAN (2005). *Grammaticalization and English Complex Prepositions: A Corpus-Based Study*. London: Routledge.

HOFSTADTER, DOUGLAS (1995). *Fluid Concepts and Creative Analogies*. New York: Basic Books.

HOIJER, HARRY (1945). 'The Apachean verb, part I: verb structures and pronominal prefixes', *International Journal of American Linguistics* 11.4: 193–204.

——(1971). 'Athapaskan morphology', in Jesse Sawyer (ed.), *Studies in American Indian Languages*. Berkeley: University of California Press, 113–47.

HOLLMANN, WILLEM (2003). 'Synchrony and diachrony of English periphrastic causatives: a cognitive perspective', PhD thesis, University of Manchester.

——and SIEWIERSKA, ANNA (2007). 'A construction grammar account of possessive constructions in Lancashire dialect: some advantages and challenges', *English Language and Linguistics* 11: 407–24.

HOLMES, JANET (1988). '*Of course*: a pragmatic particle in New Zealand women's and men's speech', *Australian Journal of Lingusitics* 2: 49–74.

HOLYOAK, KEITH J., and THAGARD, PAUL (1995). *Mental Leaps: Analogy in Creative Thought*. Cambridge, MA: MIT Press.

HONG, JONGSEON (1983). 'Myengsahwa Emiuy Pyenchen' [Historical change of nominalizing particles], *Journal of Korean Language and Literature* 89: 31–89.

HONG, KI-MOON (1957). *Cosenelyeksamwunpep* [Historical linguistics of Korean]. Pyongyang: Kwahakwen.

HOPPER, PAUL (1987). 'Emergent grammar', *Proceedings of the 13th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 139–57.

——(1991). 'On some principles of grammaticization', in Traugott and Heine (1991a: 17–35).

——(1998). 'Emergent grammar', in Michael Tomasello (ed.), *The New Psychology of Language: Cognitive and Functional Approaches to Language Structure*. Mahwah, NJ: Erlbaum, 155–75.

——(2001). 'Grammatical constructions and their discourse origins: prototype or family resemblance?', in M. Pütz, S. Niemeier, and R. Dirven (eds), *Applied Cognitive Linguistics*, vol. I: *Theory and Language Acquisition*. Berlin: de Gruyter, 109–29.

——(2004). 'The openness of grammatical constructions', *Chicago Linguistic Society* 40: 239–56.

——and THOMPSON, SANDRA A. (2008). 'Projectability and clause combining in interaction', in Ritva Laury (ed.), *Crosslinguistic Studies of Clause Combining: The Multifunctionality of Conjunctions*. Amsterdam: Benjamins, 99–123.

——and TRAUGOTT, ELIZABETH CLOSS (1993). *Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

————(2003). *Grammaticalization*, 2nd edn. Cambridge: Cambridge University Press.

HORIE, KAORU (1998). 'On the polyfunctionality of the Japanese particle *no*: from the perspectives of ontology and grammaticalization', in Toshio Ohori (ed.), *Studies in Japanese Grammaticalization: Cognitive and Discourse Perspectives*. Tokyo: Kurosio Syuppan, 169–92.

——(2000). 'Core–oblique distinction and nominalizer choice in Japanese and Korean', *Studies in Language* 24: 77–102.

HORN, LAURENCE R. (1989). *A Natural History of Negation*. Chicago: University of Chicago Press.

——(2001). *A Natural History of Negation*. Stanford, CA: CSLI.

HRUSCHKA, DANIEL J., CHRISTIANSEN, MORTEN H., BLYTHE, RICHARD A., CROFT, WILLIAM, HEGGART, PAUL, MUFWENE, SALIKOKO S., PIERREHUMBERT, JANET, and POPLACK, SHANA.

(2009). 'Building social cognitive models of language change', *Trends in Cognitive Sciences* 13.11: 464–9.

HUDDLESTON, RODNEY, and PULLUM, GEOFFREY K. (2002). *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

HUDSON, RICHARD (2007). *Language Networks*. Oxford: Oxford University Press.

HUFFMAN, FRANKLIN, and PROUM, IM (1977). *English–Khmer Dictionary*. New Haven, CT: Yale University Press.

HUH, WOONG (1982). 'Hankwukmal Ttaymaykimpepuy Keleon Palcachwi' [The path of the Korean tense system], *Hankul* 178: 3–51. Reprinted in Huh (1987: 197–245).

——(1987). *Kwuke Ttaymaykimpepuy Pyencheonsa* [A developmental history of the Korean tense system]. Seoul: Saem.

HUMBOLDT, WILHELM VON (1822). *Über die Entstehung der grammatischen Formen und ihren Einfluss auf die Ideenentwicklung. Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Berlin*. (Reprinted 1972, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.)

——(1985). *Über die Sprache: Ausgewählte Schriften*, ed. Jürgen Trabant. Munich: Deutscher Taschenbuch.

HUNDT, MARIANNE (2001). What corpora tell us about the grammaticization of voice in *get*-constructions', *Studies in Language* 25: 49–88.

HÜNING, MATTHIAS, VOGL, ULRIKE, VAN DER WOUDEN, TON, and VERHAGEN, ARIE (2006). *Nederlands tussen Duits en Engels: Handelingen van de workshop aan de Freie Universität Berlin*. Leiden: Stichting Neerlandistiek Leiden.

HURFORD, JAMES R. (2007). 'The origin of noun phrases: reference, truth and communication', *Lingua* 117.3: 527–42.

HYMAN, LARRY M., and COMRIE, BERNARD (1981). 'Coreference and logophoricity in Gokana', *Studies in African Linguistics*, Supplement 8: 69–72.

ICE-GB: The International Corpus of English, Great Britain. Survey of English Usage Project, University College, London. Director: Bas Aarts.

IDIATOV, DMITRY (2008). 'Antigrammaticalization, antimorphologization and the case of Tura', in López-Couso and Seoane (2008: 151–69).

IGLESIAS-RÁBADE, LUIS (2001). 'Composite predicates in Middle English with the verbs *niman* and *taken*', *Studia Neophilologica* 73: 143–63.

IJBEMA, ANIEK (2002). 'Grammaticalization and infinitival complements in Dutch', dissertation, Leiden University.

IMBERT, CAROLINE, and GRINEWALD, COLETTE (2008). 'Twenty years of relational preverbs: a grammaticalization account', paper presented at the conference 'New Reflections on Grammaticalization, 4', Leuven, July.

ISHIGAKI, KENJI (1955). *Joshi no Rekishiteki Kenkyū* [A historical study of particles]. Tokyo: Iwanami.

ISRAEL, MICHAEL (1996). 'The way constructions grow', in Adele Goldberg (ed.), *Conceptual Structure, Discourse and Language*. Stanford, CA: CSLI, 217–30.

——(2001). 'Minimizers, maximizers and the rhetoric of scalar reasoning', *Journal of Semantics* 18: 297–331.

ITKONEN, ESA (2005). *Analogy as Structure and Process*. Amsterdam: Benjamins.

ITO, RIKA, and TAGLIAMONTE, SALI A. (2003). '*Well weird, right dodgy, very strange, really cool*: layering and recycling in English intensifiers', *Language in Society* 32, 257–279.

JACKENDOFF, RAY (2002). *Foundations of Language: Brain, Meaning, Grammar, Evolution*. Oxford: Oxford University Press.

JACOBSEN, WILLIAM H., JR (1986). 'The heterogeneity of evidentials in Makah', in Chafe and Nichols (1986: 3–28).

JÄGER, AGNES (2008). *History of German Negation*. Amsterdam: Benjamins.

JÄGER, GERHARD, and ROSENBACH, ANETTE (2008a). 'Priming and unidirectional language change', *Theoretical Linguistics* 34: 85–113.

——(2008b). 'Priming as a testing ground for historical linguists? A reply to Chang, Eckardt and Traugott', *Theoretical Linguistics* 34: 143–56.

JAGGAR, PHILLIP J. (2001). *Hausa*. Amsterdam: Benjamins.

JAKE, JANICE L., and MYERS-SCOTTON, CAROL (1997). 'Relating interlanguage to code-switching: the composite matrix language', *Proceedings of Boston University Conference on Language Development*. 21: 319–30.

JAKOBSON, ROMAN (1971[1957]). 'Shifters, verbal categories, and the Russian verb', in Roman Jakobson (ed.), *Selected Writings*, vol. 2: *Word and Language*. Berlin: Mouton de Gruyter, 130–47.

JAMES, DEBORAH (1982). 'Past tense and the hypothetical: a cross-linguistic study', *Studies in Language* 6.3: 375–403.

——CLARKE, SANDRA, and MACKENZIE, MARGUERITE (2001). 'The encoding of information source in Algonquian: evidentials in Cree/Montagnais/Naskapi', *International Journal of American Linguistics* 67: 229–63.

JAMES, FRANCIS (1986). *Semantics of the English Subjunctive*. Vancouver: University of British Columbia Press.

JANDA, RICHARD D. (2001). 'Beyond "pathways" and "unidirectionality": on the discontinuity of language transmission and the counterability of grammaticalization', *Language Sciences* 23: 265–340.

JANSE, MARK (2009). 'Watkins' Law and the development of agglutinative inflections in Asia Minor Greek', *Journal of Greek Linguistics* 9: 93–109.

JANZEN, TERRY (1999). 'The grammaticization of topics in American Sign Language', *Studies in Language* 23: 271–306.

——and SHAFFER, BARBARA (2002). 'Gesture as the substrate in the process of ASL grammaticization', in R. P. Meier, K. A. Cormier, and D. G. Quinto-Pozos (eds), *Modality and Structure in Signed and Spoken Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 199–223.

JEFFERSON, GAIL (1980). 'On a failed hypothesis: "conjunctionals" as overlap vulnerable: two explorations of the organization of overlapping talk in conversation', *Tilburg Papers in Language and Literature* 28: 1–37.

JELINEK, ELOISE (1984). 'Empty categories, case, and configurationality', *Natural Language and Linguistic Theory* 2: 39–76.

——(2001). 'Pronouns and argument hierarchies', paper presented at 'Perspectives on Aspect', Utrecht, December.

JENNER, PHILIP N., and POU, SAVEROS (1980/81). *A Lexicon of Khmer Morphology*. Honolulu: University Press.

JESPERSEN, OTTO (1894). *Progress in Language. With Special Reference to English*. London: Swan Sonnenschein.

——(1917). 'Negation in English and other languages', *Historisk-filologiske Meddeleser* 1.

——(1922). *Language: Its Nature, Origin and Development*. London: Allen & Unwin.

——(1925). *Die Sprache: Ihre Natur, Entwicklung und Entstehung*. Heidelberg: Winter.

——(1942). *A Modern English Grammar on Historical Principles*, part 6: *Morphology*. London: Allen & Unwin.

——(1992[1924]). *The Philosophy of Grammar. With a new introduction and index by James D. McCawley*. Chicago: University of Chicago Press.

JEŽEK, ELISABETTA, and RAMAT, PAOLO (2009). 'On parts-of-speech transcategorization', *Folia Linguistica* 49: 391–416.

JIANG LANSHENG (1999). 'Hanyu shiyi yu beidong jianyong tanyuan' [On Chinese causatives and passives], in *Jindai Hanyu tanyuan* [Issues in Modern Chinese]. Beijing: Shangwu Yinshuguan, 221–36.

JIANG SHAOYU (2002). 'Gei ziju, jiao ziju biao beidong de laiyuan' [Origin of the passives in *bei* and in *jiao*], *Yuyanxue Luncong* 26: 59–177.

JOHANNESSEN, JANNE BONDI (1989). 'Klitika: en avgrensning', *Norsk lingvistisk tidsskrift* 2: 117–47.

JOHANSON, LARS (1971). *Aspekt im Türkischen: Vorstudien zu einer Beschreibung des türkeitürkischen Aspektsystems*. Uppsala: Almqvist & Wiksell.

——(1976). 'Zum Präsens der nordwestlichen und mittelasiatischen Türksprachen', *Acta Orientalia* 37: 57–74.

——(1992). 'Strukturelle Faktoren in türkischen Sprachkontakten', *Sitzungsberichte der Wissenschaftlichen Gesellschaft an der Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main* 29.5: 169–299.

——(1995). 'On Turkic converb clauses', in M. Haspelmath and E. König (eds), *Converbs in Cross-linguistic Perspective: Structure and Meaning of Adverbial Verb Forms—Adverbial Participles, Gerunds*. Berlin: Mouton de Gruyter, 313–47.

——(2000). 'Viewpoint operators in European languages', in Östen Dahl (ed.), *Tense and Aspect in the Languages of Europe*. Berlin: Mouton de Gruyter, 27–187.

——(2002). *Structural Factors in Turkic Language Contacts* (with an introduction by Bernard Comrie). London: Curzon.

——(2003). 'Evidentiality in Turkic', in A. Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon (eds), *Studies in Evidentiality*. Amsterdam: Benjamins, 273–290.

——and UTAS, BO (eds) (2000). *Evidentials: Turkic, Iranian and Neighbouring Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter.

JOHANSSON, SVERKER (2005). *Origins of Language: Constraints on Hypotheses*. Amsterdam: Benjamins.

JOHNSTON, RAYMOND LESLIE (1980). *Nakanai of New Britain: The Grammar of an Oceanic Language*. Canberra: Pacific Linguistics.

JONAS, DIANNE, WHITMAN, JOHN, and GARRETT, ANDREW (eds) (forthcoming). *Grammatical Change: Origins, Nature, Outcomes*. Oxford: Oxford University Press.

JONES, MICHAEL (1988). 'Auxiliary verbs in Sardinian', *Transactions of the Philological Society* 86: 173–203.

JOSEPH, BRIAN D. (2001). 'Is there such a thing as "grammaticalization"?', *Language Sciences* (special issue, *Grammaticalization: A Critical Assessment*, ed. L. Campbell) 23.2–3: 163–86.

——(2003). 'Morphologization from syntax', in Joseph and Janda (2003: 472–92).

——(2004). 'Rescuing traditional (historical) linguistics from grammaticalization theory', in Fischer et al. (2004: 45–71).

——(2006). 'How accommodating of change is grammaticalization? The case of "lateral shifts"', *Logos and Language* 6.2: 1–7.

——and Richard D. Janda (eds) (2003). *The Handbook of Historical Linguistics*. Oxford: Blackwell.

Jucker, Andreas (1993). 'The discourse marker *well*: a relevance-theoretical account', *Journal of Pragmatics* 19.5: 435–53.

Juge, Matthew (2006). 'Morphological factors in the grammaticalization of the 'go' past in Catalan', *Diachronica* 26: 313–39.

Jung, Yonhee (2001). 'Grammaticalization of Korean clause connectives', PhD dissertation. Hankuk University of Foreign Studies.

Jurafsky, Daniel, Bell, Alan, Gregory, Michelle, and Raymond, William (2001). 'Probabilistic relations between words: evidence from reduction in lexical production', in Bybee and Hopper (2001: 229–54).

Juvonen, Päivi (2000). *Grammaticalizing the Definite Article: A Study of Definite Adnominal Determiners in a Genre of Spoken Finnish*. Department of Linguistics, Stockholm University.

Kahr, Joan Casper (1975). 'Adpositions and locationals: typology and diachronic development', *Working Papers on Language Universals* (Stanford) 19: 21–54.

——(1976). 'The renewal of case morphology: sources and constraints', *Working Papers on Language Universals* (Stanford) 20: 107–51.

Kamp, Hans, and Reyle, Uwe (1995). *From Discourse to Logic*. Dordrecht: Kluwer.

Kang, Eun-Kook (1993). *Cosene Cepmisauy Thongsicek Yenkwu* [A diachronic study of Korean suffixes]. Seoul: Sekwanghakswulcalyo.

Kang, So-Yeong (2001). 'A study on the process of grammaticalization in Korean nouns', PhD dissertation, Ewha Woman's University.

Kari, James (1975). 'The disjunct boundary in the Navajo and Tanaina verb prefix complexes', *International Journal of American Linguistics* 41: 330–45.

——(1989). 'Affix positions and zones in the Athapaskan verb complex: Ahtna and Navajo', *International Journal of American Linguistics* 55: 424–54.

Kärkkäinen, Elise (2003). *Epistemic Stance in English Conversation: A Description of Its Interactional Functions, with a Focus on 'I think'*. Amsterdam: Benjamins.

Karlsson, Keith (1981). *Syntax and Affixation: The Evolution of* mente *in Latin and Romance*. Tübingen: Niemeyer.

Karmiloff, Kyra, and Karmiloff-Smith, Annette (2001). *Pathways to Language: From Fetus to Adolescent*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Karttunen, Frances (1976). 'Uto-Aztecan and Spanish-type dependent clauses in Nahuatl', paper presented at 'Parasession on Diachronic Syntax', *Chicago Linguistic Society*: 150–58.

Kastovsky, Dieter (1982). *Wortbildung und Semantik*. Düsseldorf: Schwan-Bagel.

Kaufmann, Stefan, Condoravdi, Cleo, and Harizanov, Valentina (2006). 'Formal approaches to modality', in Frawley (2006: 71–106).

Kay, Paul, and Fillmore, Charles J. (1999). 'Grammatical constructions and linguistic generalizations: the *What's X Doing Y?* construction', *Language* 75: 1–33.

Kayne, Richard (1994). *The Asymmetry of Syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.

Kazenin, Konstantin I. (2001). 'The passive voice', in Martin Haspelmath, Ekkehrd König, Wulf Oesterreicher, and Wolfgang Raible (eds), *Language Typology and Language Universals: An International Handbook*, vol. 2. Berlin: de Gruyter, 899–916.

Keenan, Edward L. (1985). 'Passive in the world's languages', in Shopen (1985: i.243–81).

——(2002). 'Explaining the creation of the reflexive pronouns in English', in D. Minkova and R. Stockwell (eds), *Studies in the History of the English Language: A Millennial Perspective*. Berlin: Mouton de Gruyter, 325–54.

——and COMRIE, BERNARD (1977). 'Noun phrase accessibility and universal grammar', *Linguistic Inquiry* 8: 63–99.

KEESING, RONALD M. (1988). *Melanesian Pidgin and the Oceanic substrate*. Stanford, CA: Stanford University Press.

——(1991). 'Substrates, calquing and grammaticalization in Melanesian Pidgin', in Traugott and Heine (1991a: 315–42).

KEGL, JUDY, SENGHAS, ANN, and COPPOLA, MARIE (1999). 'Creation through contact: sign language emergence and sign language change in Nicaragua', in M. DeGraff (ed.), *Language Creation and Language Change: Creolization, Diachrony, and Development*. Cambridge, MA: MIT Press, 179–237.

KELLER, RUDI (1990). *Sprachwandel: Von der unsichtbaren Hand in der Sprache*. Tübingen: Francke.

KEMENADE, ANS VAN (1999). 'Functional categories, morphosyntactic change, grammaticalization', *Linguistics* 37: 997–1010.

——(2000). '"Jespersen" Cycle revisited: formal properties of grammaticalization', in Susan Pintzuk, George Tsoulas, and Anthony Warner (eds), *Diachronic Syntax: Models and Mechanisms*. Oxford: Oxford University Press, 51–74.

——(2009). 'Discourse relations and word order change', in Roland Hinterhölzl and Svetlana Petrova (eds), *Information Structure and Language Change: New Approaches to Word Order Variation and Change in the Germanic Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter, 91–118.

——and VINCENT, NIGEL (eds) (1997). *Parameters of Morphosyntactic Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

KEMMER, SUZANNE (1993). *The Middle Voice*. Amsterdam: Benjamins.

KENDON, ADAM (2004). *Gesture: Visible Action as Utterance*. Cambridge: Cambridge University Press.

KENNEDY, CHRIS (1999). *Projecting the Adjective*. New York: Garland.

KIEFER, FERENC (1987). 'The cases of Hungarian nouns', *Acta Linguistica Adacemiae Scientarum Hungaricae* 37: 93–101.

——(2000). *Strukturális magyar nyelvtan III: Morfológia*. Budapest: Akadémiai Kiadó.

KIESSLING, ROLAND (2007). 'The "marked nominative" in Datooga', *Journal of African Languages and Linguistics* 28.2: 149–91.

KIM, MINJU (2003). 'Discourse frequency and the emergence of grammar: a corpus-based study of the grammaticalization of the Korean existential verb is(i)-ta', dissertation, University of California, Los Angeles.

KIM, MOON-WOONG (1975). 'Kwukeuy Hesa Hyengsengey Kwanhan Yenkwu' [A study on the formation of empty words in Korean], MA thesis, Kyungpuk National University, Korea.

KING, ROBERT (1969). *Historical Linguistics and Generative Grammar*. New York: Prentice Hall.

KINSUI, SATOSHI (1992). 'Ōbunyaku to judōbun. Edo jidai o chūshin ni' [Western translations and the passive: focus on the Edo period], in Bunka Gengogaku Henshū Iinkai (eds), *Bunka Gengogaku: Sono Teigen to Kenchiku*. Tokyo: Sanseidō, 1–15.

KIPARSKY, PAUL (1965). 'Phonological change', PhD dissertation, Massachusetts Institute of Technology.

——(1968). 'Linguistic universals and linguistic change', in Emmon Bach and Robert T. Harms (eds), *Universals in Linguistic Theory*. New York: Holt, Rinehart & Winston, 171–202.

——(forthcoming). 'Grammaticalization as optimization', in Diane Jonas and John Whitman (eds), *Grammatical Change: Origins, Nature, Outcomes*. Oxford: Oxford University Press.

——and CONDORAVDI, CLEO (2006). 'Tracking Jespersen's Cycle', in Mark Janse, Brian D. Joseph, and Angela Ralli (eds), *Proceedings of the 2nd International Conference of Modern Greek Dialects and Linguistic Theory*. Mytilene: Doukas. Downloaded from: http://www.stanford.edu/~kiparsky/Papers/lesvosnegation.pdf

KITA, SOTARO (ed.) (2003). *Pointing: Where Language, Culture, and Cognition Meet*. Mahwah, NJ: Erlbaum.

KLAMER, MARIAN (2000). 'How report verbs become quote markers and complementisers', *Lingua* 110: 69–98.

KLEIBER, GEORGES (1987). 'L'opposition *cist/cil* en ancien français ou comment analyser les démonstratifs?', *Revue de linguistique romane* 51: 5–35.

——(1992). 'Article défini, unicité et pertinence', *Revue Romane* 27: 61–89.

KLEIN, WOLFGANG (1994). *Time in Language*. London: Routledge.

KLIMA, EDWARD (1965). 'Studies in diachronic transformational syntax', PhD, Harvard University.

——and BELLUGI, URSULA (1979). *The Signs of Language*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

KLUGE, FRIEDRICH, and SEEBOLD, ELMAR (1989). *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*. Berlin: de Gruyter.

KO, YOUNG-JIN (1995). 'A study of the processes of grammaticalization in Korean predicates: from syntactic constructions to morphological constructions', PhD dissertation, Yonsei University.

KOBAYASHI, KENJI (1996). *Nihongo Jōken Hyōgenshi no Kenkyū* [A study in the history of conditional expressions in Japanese]. Tokyo: Hituzi Syobo.

KOCH, PETER (2001). 'Metonymy: unity in diversity', *Journal of Historical Pragmatics* 2: 201–44.

——(2004). 'Metonymy between pragmatics, reference and diachrony', in: *metaphorik*.de 07, 6–54. http://www.metaphorik.de

KOMORI, YOSHIHIRO (2009). 'Disambiguating between "wa" and "ga" in Japanese': http://www.sccs.swarthmore.edu/users/03/yoshi/jpn.pdf

KÖNIG, CHRISTA (2002). *Kasus im Ik*. Cologne: Köppe.

——(2005). 'Case in Africa: on categorial misbehaviour', in Erhard Voeltz (ed.), *Studies in African Linguistic Typology*. Amsterdam: Benjamins, 195–207.

——(2006). 'Marked nominative in Africa', *Studies in Language* 30.4: 655–732.

——(2008). *Case in Africa*. Oxford: Oxford University Press.

KÖNIG, EKKEHARD (1988). 'Concessive connectives and concessive sentences: cross-linguistic regularities and pragmatic principles', in John A. Hawkins (ed.), *Explaining Language Universals*. Oxford: Blackwell, 145–66.

——and VAN DER AUWERA, JOHAN (1988). 'Clause integration in German and Dutch conditionals, concessive conditionals, and concessives', in Haiman and Thompson (1988: 101–34).

Koo, Hyun Jung (2009). 'Fused paradigms: grammaticalization in extension of conditional markers', paper presented at the 19th International Conference on Historical Linguistics, 10–14 August, Radboud University.

——and Rhee, Seongha (2001). 'Grammaticalization of a sentential end marker from a conditional marker', *Discourse and Cognition* 8.1: 1–19.

————(2008). 'Manipulated hypotheticality in conditionals: a journey in search of strength and diversity', paper presented at 'New Reflections on Grammaticalization IV', 16–19 July, Catholic University of Leuven.

Korhonen, Mikko (1996). 'Typological drift in the Finno-Ugrian languages with special reference to the case system', in Tapani Salminen (ed.), *Typological and Historical Studies in Language by Mikko Korhonen*. Helsinki: Finno-Ugrian Society, 195–206.

Kornai, András, and Pullum, Geoffrey (1990). 'The X-bar theory of phrase structure', *Language* 66: 24–50.

Kornfilt, Jaklin (1997). *Turkish*. London: Routledge.

Kortmann, Bernd (1997). *Adverbial Subordination: A Typology and History of Adverbial Subordinators Based on European Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2004a). '*Do* as a tense and aspect marker in varieties of English', in Bernd Kortmann (ed.), *Dialectology Meets Typology: Dialect Grammar from a Cross-Linguistic Perspective*. Berlin: Mouton de Gruyter, 245–75.

——(2004b). 'Synopsis: morphological and syntactic variation in the British Isles', in Kortmann et al. (2004: ii.478–95).

——(2005). *English Linguistics: Essentials*. Berlin Cornelsen.

——(in preparation). *World Atlas of Varieties of English*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——and König, Ekkehard (1992). 'Categorial reanalysis: the case of deverbal prepositions', *Linguistics* 30: 671–97.

——and Schneider, Edgar (2006). *Varieties of English*. Berlin: Mouton de Gruyter. Online material available at: http://www.varieties.mouton-content.com

————in collaboration with Burridge, Kate, Mesthrie, Raj, and Upton, Clive (eds) (2004). *A Handbook of Varieties of English*. 2 volumes + 1 CD-ROM. Berlin: Mouton de Gruyter.

——and Szmrecsanyi, Benedikt (2011). 'Parameters of morphosyntactic variation in World Englishes: prospects and limitations of searching for universals', in Peter Siemund (ed.), *Linguistic Universals and Language Variation*. Berlin: Mouton de Gruyter, 257–83.

Kouwenberg, Silvia, and LaCharité, Darlene (2004). 'Echoes of Africa: reduplication in Caribbean Creole and Niger-Congo languages', *Journal of Pidgin and Creole Languages* 19: 285–331.

Kövecses, Zoltán (2002). *Metaphor: A Practical Introduction*. Oxford: Oxford University Press.

Koziol, Herbert (1937). *Handbuch der englischen Wortbildungslehre*. Heidelberg: Winter.

Kraft, Charles H., and Kirk-Greene, A. H. M. (1973). *Hausa*. London: Hodder & Stoughton.

Krámsky, Jiří (1972). *The Article and the Concept of Definiteness in Language*. The Hague: Mouton.

Kratzer, Angelika (1981). 'The notional category of modality', in H. J. Eikemeyer and H. Rieser (eds), *Words, Worlds and Contexts*. Berlin: de Gruyter, 38–74.

Krauss, Michael (1965). 'Eyak: a preliminary report', *Canadian Journal of Linguistics* 167–87.

——(1973). 'Na-Dene', in Thomas Sebeok (ed.), *Current Trends in Linguistics* 10. The Hague: Mouton, 903–78.

KRIFKA, MANFRED (1995). 'The semantics and pragmatics of polarity items', *Linguistic Analysis* 25: 209–57.

KRUG, MANFRED (1998). 'String frequency: a cognitive motivating factor in coalescence, language processing, and linguistic change', *Journal of English Linguistics* 26: 286–320.

——(2000). *Emerging English Modals: A Corpus-Based Study of Grammaticalization.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2001). 'Frequency, iconicity, categorization: evidence from emerging modals', in Bybee and Hopper (2001: 309–36).

——(2003). 'Frequency as a determinant in grammatical variation and change', in Günter Rohdenburg and Britta Mondorf (eds), *Determinants of Grammatical Variation in English.* Berlin: Mouton de Gruyter, 7–67.

——(2009). 'Modality and the history of English adhortatives', in Raphael Salkie, Pierre Busuttil, and Johan van der Auwera (eds), *Modality in English: Theory and Description.* Berlin: Mouton de Gruyter, 315–47.

——(in preparation). 'Towards a panchronic definition of auxiliaries', MS, Bamberg.

KRUSPE, NICOLE (2004). *A Grammar of Semelai.* Cambridge: Cambridge University Press.

KULIKOV, LEONID (2006). 'Case systems in a diachronic perspective: a typological sketch', in Leonid Kulikov, Andrej Malchukov, and Peter de Swart (eds), *Case, Valency and Transitivity.* Amsterdam: Benjamins, 23–47.

——(2008). 'Evolution of case systems', in Malchukov and Spencer (2008: 439–57).

KULIKOV, LEONID, MALCHUKOV, ANDREJ, and DE SWART, PETER (eds) (2006). *Case, Valency and Transitivity.* Amsterdam: Benjamins.

——and SUMBATOVA, NINA (1993). 'Through the looking glass and how causatives look there', in B. Comrie and M. Polinsky (eds), *Causatives and Causativity.* Amsterdam: Benjamins, 327–41.

KUNO, SUSUMU (1973[1965]). *The Structure of the Japanese Language.* Cambridge: MIT Press.

KURYŁOWICZ, JERZY (1975[1965]). 'The evolution of grammatical categories', *Esquisses linguistiques* 2: 38–54. (*Diogenes* 1965: 55–71.)

KUTEVA, TANIA A. (1999). On "sit"/"stand"/"lie" auxiliation', *Linguistics* 32.2: 191–213.

——(2001). *Auxiliation: An Enquiry into the Nature of Grammaticalization.* Oxford: Oxford University Press.

KUZMACK, STEFANIE (in preparation). '*Ish:* a new case of antigrammaticalization', MS, University of Chicago.

KYTÖ, MERJA (1991). *Variation and Diachrony, with Early American English in Focus.* Frankfurt am Main: Lang.

——(1999). 'Collocational and idiomatic aspects of verbs in Early Modern English: a corpus-based study of MAKE, HAVE, GIVE, TAKE, and DO', in Brinton and Akimoto (1999c: 167–206).

——and ROMAINE, SUZANNE (2005). '"We had like to have been killed by thunder & lightning": the semantic and pragmatic history of a construction that like to disappeared', *Journal of Historical Pragmatics* 6: 1–35.

LA FAUCI, NUNZIO (1988). *Oggetti e soggetti nella formazione della morfosintassi romanza.* Pisa: Giardini.

——(1997). *Per una teoria grammaticale del mutamento morfosintattico: dal latino verso il romanzo.* Pisa: ETS.

LABOV, WILLIAM (1969). 'Contraction, deletion, and inherent variability of the English copula', *Language* 45: 715–62.

——(1972a). *Language in the Inner City.* Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

——(1972b). *Sociolinguistic Patterns.* Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

——(1984). 'Field methods of the Project on Linguistic Change and Variation', in John Baugh and Joel Sherzer (eds), *Language in Use.* Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 28–53.

——(1994). *Principles of Linguistic Change*, vol. 1: *Internal Factors.* Oxford: Blackwell.

——(2001). *Principles of Linguistic Change*, vol. 2: *Social Factors.* Oxford: Blackwell.

LADD, D. ROBERT (1996). *Intonational Phonology.* Cambridge: Cambridge University Press.

LADUSAW, WILLIAM (1996). 'Negation and polarity items', in S. Lappin (ed.), *The Handbook of Contemporary Semantic Theory.* Oxford: Blackwell, 321–41.

LAFITTE, PIERRE (1944). *Grammaire Basque: Navarro-labourdin littéraire.* Bayonne: Librairie 'Le Livre'.

LAGERQVIST, HANS (2009). *Le subjonctif en français moderne.* Paris: Presses de l'Université Paris-Sorbonne.

LAHIRI, ADITI (2000). 'Hierarchical restructuring in the creation of verbal morphology in Bengali and Germanic: evidence from phonology', in Aditi Lahiri (ed.), *Analogy, Levelling, Markedness: Principles of Change in Phonology and Morphology.* Berlin: Mouton de Gruyter, 71–123.

LAITINEN, MIKKO (2007). *Agreement Patterns in English: Diachronic Corpus Studies in Common-Number Pronouns.* Helsinki: Société Néophilologique.

LAKOFF, GEORGE (1987). *Women, Fire and Dangerous Things.* Chicago: University of Chicago Press.

——(1990). 'The invariance hypothesis: is abstract reason based on image-schemas?', *Cognitive Linguistics* 1: 39–74.

——and JOHNSON, MARK (1980). *Metaphors We Live By.* Chicago: University of Chicago Press.

LAKOFF, ROBIN (1969). *Abstract Syntax and Latin Complementation.* Cambridge, MA: MIT Press.

LAM, PHOENIX (2009). 'What a difference the prosody makes: the role of prosody in the study of discourse particles', in D. Barth-Weingarten, N. Dehé, and A. Wichmann (eds), *Where Prosody Meets Pragmatics.* London: Emerald.

LAMBRECHT, KNUD (1981). *Topic, Antitopic, and Verb Agreement in Non Standard French.* Amsterdam: Benjamins.

——(1994). *Information Structure and Sentence Form: A Theory of Topic, Focus, and the Mental Representations of Discourse Referents.* Cambridge: Cambridge University Press.

LAMIROY, BÉATRICE (1999). 'Auxiliaires, langues romanes et grammaticalisation', *Langages* 135: 33–45.

——(2001). 'Le syntagme prépositionnel en français et en espagnol: une question de grammaticalisation', *Langages* 143: 91–106.

LANDER, Y. A., PLUNGIAN, VLADIMIR A., and URMANCHIEVA, ANNA YU (eds) (2004). *Irrealis and Irreality.* Moscow: Gnosis.

LANG, EWALD (2002). 'Die Wortart "Konjunktion"', in D. A. Cruse et al. (eds), *Lexicology: Ein Internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen.* Berlin: de Gruyter, 634–41.

LANGACKER, RONALD W. (1977). 'Syntactic reanalysis', in Li (1977: 57–139).

——(1981). Review of Talmy Givón, *On Understanding Grammar, Language* 57: 436–45.

——(1985). 'Observations and speculations on subjectivity', in John Haiman (ed.), *Syntax: Proceedings of a Symposium on Iconicity in Syntax*. Amsterdam: Benjamins, 109–50.

——(1987). *Foundations of Cognitive Grammar*, vol. 1: *Theoretical Prerequisites*. Stanford, CA: Stanford University Press.

——(1990). 'Subjectification', *Cognitive Linguistics* 1: 5–38.

——(1991). *Foundations of Cognitive Grammar*, vol. 2: *Descriptive Application*. Stanford, CA: Stanford University Press.

——(1995). 'Raising and transparency', *Language* 71: 1–62.

——(1998). 'On subjectification and grammaticization', in J.-P. Koenig (ed.), *Discourse and Cognition*. Stanford, CA: CSLI, 71–89.

——(1999a). 'Assessing the cognitive linguistic enterprise', in Theo Janssen and Gisela Redeker (eds), *Cognitive Linguistics: Foundations, Scope, and Methodology*. Berlin: Mouton de Gruyter, 13–59.

——(1999b). *Grammar and Conceptualization*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2000). 'A dynamic usage-based model', in Michael Barlow and Suzanne Kemmer (eds), *Usage-Based Models of Language*. Stanford: CSLI, 1–63.

——(2002). 'Deixis and subjectivity', in Frank Brisard (ed.), *Grounding: the Epistemic Footing of Deixis and Reference*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1–27.

——(2003). 'Constructional integration, grammaticization, and serial verb constructions', *Language and Linguistics* 4: 251–78.

LANGACKER, RONALD W.(2005a). 'Construction grammars: cognitive, radical, and less so', in Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez and M. Sandra Peña Cervel (eds), *Cognitive Linguistics: Internal Dynamics and Interdisciplinary Interaction*. Berlin: Mouton de Gruyter, 101–59.

——(2005b). 'Integration, grammaticization, and constructional meaning', in Mirjam Fried and Hans C. Boas (eds), *Grammatical Constructions: Back to the Roots*. Amsterdam: Benjamins, 157–89.

——(2005c). 'Dynamicity, fictivity, and scanning: the imaginative basis of logic and linguistic meaning', in Diane Pecher and Rolf A. Zwaan (eds), *Grounding Cognition: The Role of Perception and Action in Memory, Language and Thinking*. Cambridge: Cambridge University Press, 164–97.

——(2006). 'Subjectification, grammaticization, and conceptual archetypes', in Angeliki Athanasiadou, Costas Canakis, and Bert Cornillie (eds), *Subjectification: Various Paths to Subjectivity*. Berlin: Mouton de Gruyter, 17–40.

——(2008a). *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. New York: Oxford University Press.

——(2008b). 'Sequential and summary scanning: a reply', *Cognitive Linguistics* 19: 571–84.

——(2009a). *Investigations in Cognitive Grammar*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2009b). 'Constructions and constructional meaning', in Vyvyan Evans and Stéphanie Pourcel (eds), *New Directions in Cognitive Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 225–67.

——(2010). 'How not to disagree: the emergence of structure from usage', in Kasper Boye and Elisabeth Engberg-Pedersen (eds), *Language Usage and Language Structure*. Berlin: Mouton de Gruyter, 107–44.

LAPESA, RAFAEL (1974). 'El sustantivo sin actualizador en español', in R. Cano and M. T. Echenique (eds), *Estudios de morfosintaxis histórica*. Madrid: Gredos, 436–54.

LaPolla, Randy J. (2006). 'On grammatical relations as constraints on referent identification', in Tasaku Tsunoda and Taro Kageyama (eds), *Voice and Grammatical Relations*. Amsterdam: Benjamins, 139–51.

Larsen-Freeman, Diane (1997). 'Chaos/complexity science and second language acquisition', *Applied Linguistics* 18: 141–65.

Lass, Roger (1990). 'How to do things with junk: exaptation in language evolution', *Journal of Linguistics* 26: 79–102.

——(1993). *Old English: A Historical Linguistic Companion*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2000). 'Remarks on (uni)directionality', in O. Fischer, A. Rosenbach, and D. Stein (eds), *Pathways of Change*. Amsterdam: Benjamins, 207–27.

Laury, Ritva (1997). *Demonstratives in Interaction: The Emergence of a Definite Article in Finnish*. Amsterdam: Benjamins.

Lazard, Gilbert (1999). 'Mirativity, evidentiality, mediativity, or other?', *Linguistic Typology* 3: 91–110.

——(2001). 'On the grammaticalization of evidentiality', *Journal of Pragmatics* 33: 359–67.

Ledgeway, Adam (2005). 'Moving through the left periphery: the dual complementiser system in the dialects of southern Italy', *Transactions of the Philological Society* 103: 336–96.

——(2008a). 'Satisfying V2: *sì* clauses in Old Neapolitan', *Journal of Linguistics* 44: 437–40.

——(2008b) 'The grammaticalisation of progressive and andative aspect in the dialects of Apulia', paper presented at 4th Oxford–Kobe Linguistics Seminar, 'The History and Structure of the Romance Languages', April.

——(2010). 'The clausal domain CP structure and the left periphery', in R. D'Alesssandro, A. Ledgeway, and I. Roberts (eds), *Syntactic Variation: The Dialects of Italy*. Cambridge: Cambridge University Press, 38–51.

——(2011). 'Syntactic and morphosyntactic typology and change', in M. Maiden, J. C. Smith, and A. Ledgeway (eds), *The Cambridge History of the Romance Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 382–471, 724–34.

Lee, Hee-Ja, and Lee, Jong-Hee (2001). *Emi Cosa Sacen* [A dictionary of endings and particles]. Seoul: Hankook.

Lee, Hee-Seung (1956). 'Concaysa "issta"ey Tayhaye: Ku Hyengthayyosolouy Palceney Tayhan Kochal' [On the verb of existence *issta*: its development into a morpheme]. *Seoul National University Journal* 17.

Lee, Hyo Sang (1991). 'Tense, aspect, and modality: a discourse-pragmatic analysis of verbal affixes in Korean from a typological perspective', PhD dissertation, University of California, Los Angeles.

——and Park, Yong-Yae (1999). 'Grammaticalization of the Korean connective *nunte/(u) nte*: a case of grammaticalization of figure–ground relation', paper presented at 'New Reflections on Grammaticalization I', Potsdam, June.

Lee, Ji Won (2008). 'On the development of *because*: a corpus-based study', in Amano Masachiyo, Michiko Ogura, and Masayuki Ohkado (eds), *Historical Englishes in Varieties of Texts and Contexts*. Frankfurt: Lang, 325–34.

Lee, Ki-Baek (1958). 'Cwukyekcosa "I"ey Tayhan Yenkwu' [A study on nominative -*i*], *Language and Literature* 2: 94–124.

Lee, Sungnyong (1958). 'Cwukyek "ka"uy Paltalkwa Ku Haysek' [The development of nominative marker -*ka* and its interpretation], *Journal of Korean Language and Literature* 19: 53–7.

——(1976). 'On the development of the doublet *is-ta* / *si-ta* in the 15th century Korean', *Journal of Korean Linguistics* 4: 1–23.

LEE, TAEYEONG (1987). 'A study on the grammaticalization of Korean', PhD dissertation, Chonbuk National University.

LEHMANN, CHRISTIAN (1983). 'Rektion und syntaktische Relationen', *Folia Linguistica* 17: 339–78.

——(1985). 'Grammaticalization: synchronic variation and diachronic change', *Lingua e stile* 20: 303–18.

——(1988a). 'Towards a typology of clause linkage', in Haiman and Thompson (1988: 181–225).

——(1988b). 'On the function of agreement', in Michael Barlow and Charles A. Ferguson (eds), *Agreement in Natural Language: Approaches, Theories, Descriptions*. Stanford, CA: CSLI, 55–65.

——(1989). 'Grammatikalisierung und Lexikalisierung', *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 42: 11–19.

——(1992). 'Word order change by grammaticalization', in Marinel Gerritsen and Dieter Stein (eds), *Internal and External Factors in Syntactic Change*. Berlin: Mouton de Gruyter, 395–416.

——(1993). 'Theoretical implications of grammaticalization phenomena', in William A. Foley (ed.), *The Role of Theory in Language Description*. Berlin: Mouton de Gruyter, 315–40.

LEHMANN, CHRISTIAN (1995a[1982]). *Thoughts on Grammaticalization*. Munich: Lincom Europa (revision of *Thoughts on Grammaticalization: A Programmatic Sketch*, 1 (1982), Arbeiten des Kölner Universalienprojekts 49).

——(1995b). 'Synsemantika', in Joachim Jacobs, Arnim von Stechow, Wolfgang Sternefeld, and Theo Vennemann (eds), *Syntax: Ein Internationales Handbuch Zeitgenösischer Forschung*. Berlin: de Gruyter, 1251–66.

——(1995c). 'Grammaticalization: synchronic variation and diachronic change', *Lingua e stile* 20.3: 303–18.

——(2002a). 'New reflections on grammaticalization and lexicalization', in Wischer and Diewald (2002: 1–18).

——(2002b). *Thoughts on Grammaticalization*, 2nd rev. edn. Erfurt: Seminar für Sprachwissenschaft der Universität.

——(2004). 'Theory and method in grammaticalization', *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 32.2: 152–87. Repr. in Gabriele Diewald (ed.), *Grammatikalisierung*. Berlin: Mouton de Gruyter, 152–87.

——(2005). *Thoughts on Grammaticalization*. Munich: Lincom.

——(2008). 'Information structure and grammaticalization', in Lopez-Couso and Seoane (2008: 207–29).

LEHMANN, VOLKMAR (2004). 'Grammaticalization via extending derivation', in Walter Bisang, Nikolaus P. Himmelmann, and Björn Wiemer (eds), *What Makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components*. Berlin: Mouton de Gruyter, 169–86.

LEHMANN, WINFRED (1974). *Proto-Indo-European Syntax*. Austin: University of Texas Press.

LEINONEN, M. (2000). 'Evidentiality in Komi Zyryan', in Johanson and Utas (2000: 419–40).

LEISS, ELISABETH (2000). *Artikel und Aspekt: die grammatischen Muster von Definitheit*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2007). 'Covert patterns of definiteness/indefiniteness and aspectuality in Old Icelandic, Gothic, and Old High German', in Stark et al. (2007: 73–102).

LEMMENS, MAARTEN (2005). 'Aspectual posture verb constructions in Dutch', *Journal of Germanic Linguistics* 17: 183–217.

LENKER, URSULA, and MEURMAN-SOLIN, ANNELI (eds) (2007). *Connectives in the History of English*. Amsterdam: Benjamins.

LEUSCHNER, TORSTEN (2006). *Hypotaxis as Building-Site: The Emergence and Grammaticalization of Concessive Conditionals in English, German, and Dutch*. Munich: Lincom.

LEVINSON, STEPHEN C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2000). *Presumptive Meanings: The Theory of Generalized Conversational Implicature*. Cambridge, MA: MIT Press.

——and WILKINS, DAVID P. (eds) (2006). *Grammars of Space: Explorations in Cognitive Diversity*. Cambridge: Cambridge University Press.

LEWIS, CHARLTON, and SHORT, CHARLES (1879). *A Latin Dictionary*. Oxford: Oxford University Press.

LEWIS, DAVID (1973). *Counterfactuals*. (Revised edn 1986.) Oxford: Blackwell.

LEWIS, DIANA (2003). 'Rhetorical motivations for the emergence of discourse particles, with special reference to English *of course*', in T. van der Wouden, A. Foolen, and P. Van de Craen (eds), *Particles*, special issue of *Belgian Journal of Linguistics* 16: 79–91.

LEWIS, G. L. (1967). *Turkish Grammar*. Oxford: Oxford University Press.

LI, CHARLES N. (ed.) (1975). *Word Order and Word Order Change*. Austin: University of Texas Press.

——(ed.) (1976). *Subject and Topic*. New York: Academic Press.

——(ed.) (1977). *Mechanisms of Syntactic Change*. Austin: University of Texas Press.

——and THOMPSON, SANDRA A. (1974a). 'Coverbs in Mandarin Chinese: verbs or prepositions?', *Journal of Chinese Linguistics* 2.3: 257–78.

————(1974b). 'An explanation of word order change', *Foundations of Language* 12: 211–14.

————(1976). 'Subject and topic: a new typology of language', in Li (1976: 457–89).

————(1980). *Mandarin Reference Grammar*. Berkeley: University of California Press.

————(1981). *Mandarin Chinese*. Berkeley: University of California Press.

————(1984). 'Mandarin', in W. Chisholm (ed.), *Interrogativity*. Amsterdam: Benjamins, 47–61.

————and SAWYER, JESSE O. (1977). 'Subject and word order in Wappo', *International Journal of American Linguistics* 43.2: 85–100.

LI, LAN (2006). 'Zhuo zi shi de beidong ju de gongshi fenbu yu leixing chayi' [Synchronic distribution and typological differences for passive constructions formed with *zhuo*], *Zhongguo Fangyan Xuebao* 1: 1–9.

LI, XUPING, and BISANG, WALTER (forthcoming). 'Classifiers in Sinitic languages: from atomization to (in)definiteness marking'. University of Mainz.

LICHTENBERK, FRANTISEK (1991a). 'On the gradualness of grammaticalization', in Traugott and Heine (1991a: 37–80).

——(1991b). 'Semantic change and heterosemy in grammaticalization', *Language* 67.3: 475–509.

LIDDELL, SCOTT K. (2003). *Grammar, Gesture, and Meaning in American Sign Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

LIGHTFOOT, DAVID (1974). 'The diachronic analysis of English modals', in J. M. Anderson and C. Jones (eds), *Historical Linguistics*. Amsterdam: North-Holland, 219–49.

——(1979). *Principles of Diachronic Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1991). *How to Set Parameters*. Cambridge, MA: MIT Press.

——(1999). *The Development of Language: Acquisition, Change, and Evolution*. Oxford: Blackwell.

——(2000). 'The spandrels of the linguistic genotype', in James R. Hurford, Chris Knight, and Michael Studdert-Kennedy (eds), *The Evolutionary Emergence of Language: Social Function and the Origins of Linguistic Form*. Cambridge: Cambridge University Press, 231–47.

——(2006). *How New Languages Emerge*. Cambridge: Cambridge University Press.

LIGHTFOOT, DOUGLAS (2005). 'Can the lexicalization/grammaticalization distinction be reconciled?', *Studies in Language* 29.3: 583–615.

——(2006). 'Aspects of the rise and fall of the compound *gomman* in Tatian', *Leuvense Bijdragen* 95: 71–86.

——(2007). 'Co-source structures of the suffix *-tum* in German', *Southern Journal of Linguistics* 31.1: 63–79.

LINDBLOM, BJÖRN, MACNEILAGE, PETER, and STUDDERT-KENNEDY, MICHAEL (1984). 'Self-organizing processes and the explanation of language universals', in Brian Butterworth, Bernard Comrie, and Östen Dahl (eds), *Explanations for Language Universals*. Berlin: de Gruyter, 181–203.

Lindquist, Hans, and Mair, Christian (eds) (2004a). *Corpus Approaches to Grammaticalization in English*. Amsterdam: Benjamins.

LINDQUIST, HANS and MAIR, CHRISTIAN (2004b). 'Introduction', in Lindquist and Mair (2004a: 9–14).

LINELL, PER (2005). *The Written Language Bias in Linguistics: Its Nature, Origins and Transformations*. London: Routledge.

LINN, MARY (2000). 'A grammar of Euchee (Yuchi)', PhD dissertation, University of Kansas.

LIPKA, LEONHARD (2002). *English Lexicology: Lexical Structure, Word Semantics, and Word Formation*. Tübingen: Narr.

LIU, JIAN, and PEYRAUBE, ALAIN (1994). 'History of some coordinative constructions in Chinese', *Journal of Chinese Linguistics* 22.2: 179–201.

LIU, SHIRU (1965). *Weijin Nanbeichao Liangci Yanjiu* [A study on the classifiers in the Wei and Jin dynasties]. Beijing: Zhonghua Shuju.

LIUKKONEN, K. (1995). '*Jo būta*', *Linguistica Baltica* 4: 209–10.

LIVE, ANNA H. (1973). 'The *take-have* phrasal in English', *Linguistics* 95: 31–50.

LÖBNER, SEBASTIAN (1985). 'Definites', *Journal of Semantics* 4: 279–326.

LOENGAROV, ALEXANDER (2005). '*Le fait que...* et la question du subjonctif: la direction-nalité de la grammaticalisation', *Cahiers Chronos* 12: 67–81.

——(2006). 'L'alternance indicatif/subjonctif dans les langues romanes: motivation sémantico-pragmatique et grammaticalisation', PhD dissertation, University of Leuven (KUL).

LOHNDAL, TERJE (2009). 'Spelling out parametric variation', talk, Arizona State University.

LOMBARDI, ALESSANDRA (2007). 'Definiteness and possessive constructions in medieval Italo-Romance', in A. L. Lepschy and A. Tosi (eds), *Histories and Dictionaries of the Languages of Italy*. Ravenna: Longo, 99–118.

London–Lund Corpus: see Svartvik.

LONGOBARDI, GUISEPPE (2001). 'Formal syntax, diachronic minimalism, and etymology', *Linguistic Inquiry* 32.2: 275–302.

LOPE-BLANCH, JUNA MANUEL (1990). 'Algunos usos de indicativo por subjuntivo en oraciones subordinadas', in I. Bosque (ed.), *Indicativo y subjuntivo*. Madrid: Taurus, 180–82.

LOPES, CÉLIA REGINA DOS SANTOS (2003). *A inserção de a gente no quadro pronominal do português*. Madrid: Iberoamericana.

——and DUARTE, MARIA EUGÊNIA LAMOGLIA (2003). 'De Vossa Mercê a você: análise da pronominalização de nominais em peças brasileiras e portuguesas setecentistas e oito-centistas', in S. F. Brandão and M. A. Mota (eds), *Análise contrastiva de variedades do português: primeiros estudos*, vol. 1. Rio de Janeiro: In-Folio, 61–76.

LÓPEZ-COUSO, MARIA JOSÉ, and SEOANE, ELENA (eds) (2008). *Rethinking Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins.

LORD, CAROL (1976). 'Evidence for syntactic reanalysis: from verb to complementizer in Kwa', in Sanford B. Steever, Carol A. Walker, and Salikoko S. Mufwene (eds), *Papers from the Parasession on Diachronic Syntax*, 22 April, Chicago Linguistic Society, 179–91.

——(1993) *Historical Change in Serial Verb Constructions*. Amsterdam: Benjamins.

LOS, BETTELOU (2005). *The Rise of the* to-*Infinitive*. Oxford: Oxford University Press.

——(2009). 'The consequences of the loss of verb-second in English: information structure and syntax in interaction', *English Language and Linguistics* 13: 97–125.

LUÍS, ANA R. (2009). 'Patterns of clitic placement: evidence from "mixed" clitic systems', in Patience Epps and Alexandre Arkhipov (eds), *New challenges in Typology: Transcending the Borders and Refining the Distinctions*. Berlin: de Gruyter, 11–34.

LUNKENHEIMER, KERSTIN (in press). 'Tense and aspect', in Raymond Hickey (ed.), *Areal Features in the Anglophone World*. Berlin: Mouton de Gruyter.

LURAGHI, SILVIA (1990). *Old Hittite Sentence Structure*. London: Routledge.

——(2001a). 'The development of local particles and adverbs in Anatolian as a gramma-ticalization process', *Diachronica* 18.1: 31–58.

——(2001b). 'Syncretism and the classification of semantic roles', *Sprachtypologie und Universalienforschung* 54.1: 35–51.

LYONS, CHRISTOPHER (1986). 'On the origin of the Old French strong–weak possessive distinction', *Transactions of the Philological Society* 84: 1–41.

——(1999). *Definiteness*. Cambridge: Cambridge University Press.

LYONS, JOHN (1977). *Semantics*. 2 vols. Cambridge: Cambridge University Press.

——(1995). *Linguistic Semantics: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

MACAULAY, DONALD (1992). 'The Scottish Gaelic language', in Donald MacAulay (ed.), *The Celtic Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 137–248.

MACAULAY, RONALD K. S. (2005). *Talk that Counts: Age, Gender, and Social Class Differences in Discourse*. Oxford: Oxford University Press.

——(2006). 'Pure grammaticalization: the development of a teenage intensifier', *Language Variation and Change* 18: 267–83.

MACDONALD, LORNA (1990). *A Grammar of Tauya*. Berlin: Mouton de Gruyter.

MAIDEN, MARTIN (1995). *A Linguistic History of Italian*. London: Longman.

MAIR, CHRISTIAN (1997). 'The spread of the *going-to*-future in written English: a corpus-based investigation into language change in progress', in Raymond Hickey and Stanisław Puppel (eds), *Language History and Linguistic Modelling*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1537–43.

——(2004). 'Corpus linguistics and grammaticalisation theory', in Lindquist and Mair (2004a: 121–50).

——(2006) *Twentieth Century English: History, Variation and Standardization*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(forthcoming). 'Using "small" corpora of written and spoken English to document ongoing grammatical change: the case of specificational clefts in 20th century English', in Manfred Krug and Julia Schlüter (eds), *Research Methods in Language Variation and Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

MAJSAK, TIMUR A. (2005). *Tipologija grammatikalizacii konstrukcij s glagolami dviženija i glagolami pozicii*. Moscow: Jazyki slavjanskix kul'tur.

MALCHUKOV, ANDREJ L. (2004). 'Towards a semantic typology of adversative and contrast marking', *Journal of Semantics* 21.2: 177–198.

——(2010). 'Analyzing semantic maps: a multifactorial approach', *Linguistic Discovery* 8.1: 176–98.

——HASPELMATH, MARTIN, and COMRIE, BERNARD (to appear). 'Ditransitive constructions: a typological overview', in Andrej Malchukov, Martin Haspelmath, and Bernard Comrie (eds), *Studies in Ditransitive Constructions*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——and NARROG, H. (2008). 'Case polysemy', in Malchukov and Spencer (2008: 518–35).

——and SPENCER, ANDREW (eds) 2008. *The Oxford Handbook of Case*. Oxford: Oxford University Press.

MALER, BERTIL (ed.) (1956). *Orto do esposo. Texto inédito do fim do século XIV ou começo do XV. Edição crítica com introdução, anotações e glossário*. Rio de Janeiro: Instituto Nacional do Livro.

MALKIEL, YAKOV (1974). 'Distinctive traits of Romance linguistics', in F. Hymes (ed.), *Language in Culture and Society: A Reader in Linguistics and Anthropology*. New York: Harper & Row, 671–88.

MALONE, TERRELL (1988). 'The origin and development of Tuyuca evidentials', *International Journal of American Linguistics* 54: 119–40.

MAO, BINGSHENG (1999). 'Hengshan fangyan (Qianshan hua) de jieci' [Coverbs in the Hengshan Qianshan dialect], in Wu Yunji (ed.), *Hunan fangyan de jieci* [Coverbs in Hunan dialects]. Chángsha: Hunan Shifan Daxue Chubanshe, 264–77.

MARCHELLO-NIZIA, CHRISTIANE (1995). *L'évolution du français: ordre des mots, démonstratifs, accent tonique*. Paris: Armand Colin.

——(2006a). *Grammaticalisation et changement linguistique*. Bruxelles: De Boeck.

——(2006b). 'From personal deixis to spatial deixis: the semantic evolution of demonstratives from Latin to French', in M. Hickmann and S. Robert (eds), *Space in Languages*. Amsterdam: Benjamins, 103–20.

——(2009). 'Word order from Latin to French: a case of grammaticalization or of typological coherence?', *Studies in Pragmatics* 5: 1–18.

MARCONI, D., and BERTINETTO, P. M. (1984). 'Analisi di *ma*', *Lingua e stile* 19: 223–58, 475–509.

MARTINEAU, FRANCE, and MOUGEON, RAYMOND (2003). 'A sociolinguistic study of the origins of *ne* deletion in European and Quebec French', *Language* 79.1: 118–52.

MARTINET, ANDRÉ (1967). 'Que faut-il entendre par "fonction des affixes de classe"?', in *La classification nominale dans les langues négro-africaines*. Paris: CNRS, 15–25.

MATLOCK, TEENIE (2001). 'How real is fictive motion?', doctoral dissertation, University of California, Santa Cruz.

MATRAS, YARON (1994). *Untersuchungen zu Grammatik und Diskurs des Romanes-Dialekt der Kelderaša/Lovara.* Wiesbaden: Harrassowitz.

——(1996). 'Prozedurale Fusion: Grammatische Interferenzschichten im Romanes', *Sprachtypologie und Universalienforschung* 49.1, 60–78.

——(1998a). 'Convergent development, grammaticalization, and the problem of "mutual isomorphism"', in W. Boeder, C. Schroeder, and K.-H. Wagner (eds), *Sprache in Raum und Zeit.* Tübingen: Narr, 89–103.

——(1998b). 'Utterance modifiers and universals of grammatical borrowing', *Linguistics* 36.2: 281–331.

——(2002). *Romani: A Linguistic Introduction.* Cambridge: Cambridge University Press.

——(2009). *Language Contact.* Cambridge: Cambridge University Press.

——and SAKEL, JEANETTE (2007). 'Investigating the mechanism of pattern replication in language convergence', *Studies in Language* 31: 829–65.

MATSUMOTO, MEIKO (2008). *From Simple Verbs to Periphrastic Expressions.* Bern: Lang.

MATSUMOTO, YO (1988). 'From bound grammatical markers to free discourse markers: history of some Japanese connectives', in Shelley Axmaker et al. (eds), *Proceedings of the Fourteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society, February 13–15, 1988. General Session and Parasession on Grammaticalization,* 340–51.

——(1998). 'Semantic change in the grammaticalization of verbs into postpositions in Japanese', in Toshio Ohori (ed.), *Studies in Japanese Grammaticalization.* Tokyo: Kuroshio, 25–60.

MATTESON, ESTHER (1965). *The Piro (Arawakan) Language.* Berkeley: University of California Publications in Linguistics.

MATTHEWS, GEORGE HUBERT (1965). *Hidatsa Syntax.* The Hague: Mouton.

MATTHEWS, PETER (2001). *A Short History of Structural Linguistics.* Cambridge: Cambridge University Press.

MATTHEWS, STEPHEN, and YIP, VIRGINIA (1994). *Cantonese: A Comprehensive Grammar.* London: Routledge.

MAURI, CATERINA (2008a). 'The irreality of alternatives: towards a typology of disjunction', *Studies in Language* 32.1: 22–55.

——(2008b). *Coordination Relations in the Languages of Europe and Beyond.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2010). 'Semantic maps or coding maps? Towards a unified account of the coding degree, coding complexity and coding distance of coordination relations', *Linguistic Discovery* 8.1: 210–32.

——and GIACALONE RAMAT, ANNA (2009). 'The grammaticalization of interclausal connectives: the case of adversatives', talk presented at the 19th International Conference on Historical Linguistics, Nijmegen, 10–15 August.

————(submitted). 'The development of adversative connectives: stages and factors at play'.

MAYER, ELISABETH (2003). 'Clitic doubling in Limeño'. Australian National University.

MAZZON, GABRIELLA (2004). *A History of English Negation.* Harlow: Pearson Education.

MCCLAVE, EVELYN Z. (2000). 'Linguistic functions of head movements in the context of speech', *Journal of Pragmatics* 32: 855–78.

MCDONOUGH, JOYCE (2000). 'The bipartite structure of the Navajo verb', in Theodore Fernald and Paul Platero (eds), *The Athabaskan Languages: Perspectives on a Native American Language Family.* Oxford: Oxford University Press, 139–66.

McLENDON, SALLY (2003). 'Evidentials in Eastern Pomo with a comparative survey of the category in other Pomoan languages', in Aikhenvald and Dixon (2003: 101–30).

McMAHON, APRIL M. S. (1994). *Understanding Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2006). 'Restructuring Renaissance English', in L. Mugglestone (ed.), *The Oxford History of English*. Oxford: Oxford University Press, 147–77.

McWHORTER, JOHN H. (2001). 'The world's simplest grammars are creole grammars', *Linguistic Typology* 5.2–3: 125–66.

——(2002). 'What happened to English?', *Diachronica* 19: 217–72.

MED: Middle English Dictionary (2001), ed. Hans Kurath, Robert E. Lewis, et al. Ann Arbor: University of Michigan Press.

MEHLER, JACQUES, PEÑA, MARCELA, NESPOR, MARINA, and BONATTI, LUCA (2006). 'The "soul" of language does not use statistics: reflections on vowels and consonants', *Cortex* 42: 846–54.

MEI, TSU-LIN (1990). 'Tang-Song chuzhishi de laiyuan' [Origin of the disposal form in the Tang and Song periods], *Zhongguo Yuwen* 3: 191–216.

MEIER, RICHARD (forthcoming). 'Language and modality', in R. Pfau, M. Steinbach, and B. Woll (eds), *Sign Language*. Berlin: Mouton de Gruyter.

MEILLET, ANTOINE (1912). 'L'évolution des formes grammaticales', *Scientia (Rivista di scienza)* 12.6: 384–400. Repr. in Meillet (1958: 130–48).

——(1915–16). 'Le renouvellement des conjonctions', *Annuaire de l'École Pratique des Hautes Études*. Repr. in Meillet (1958: 159–74).

——(1958[1921]). *Linguistique historique et linguistique générale*. Paris: Champion.

MEIR, IRIT (1999). 'A perfect marker in Israeli Sign Language', *Sign Language and Linguistics* 2: 43–62.

——(2002). 'A cross-modality merspective on verb agreement', *Natural Language and Linguistic Theory* 20: 413–50.

MEL'ČUK, IGOR A. (1976). 'On suppletion', *Linguistics* 170: 45–90.

MERLAN, AURELIA (2006). 'Grammatikalisierungstendenzen im Portugiesischen und Rumänischen: von Nominalsyntagmen zu Pronomina', in Jürgen Schmidt-Radefeldt (ed.), *Portugiesisch kontrastiv gesehen und Anglizismen weltweit*. Frankfurt: Lang, 221–40.

METSLANG, HELLE, and PAJUSALU, KARL (2002). 'Evidentiality in South Estonian', *Linguistica Uralica* 2: 98–109.

MEULLEMAN, MACHTELD (in press). *Les localisateurs dans les constructions existentielles. Approche comparée en espagnol, en français et en italien*. Tübingen: Niemeyer.

MEY, JACOB L. (2001). *Pragmatics: An Introduction*, 2nd edn. Oxford: Blackwell.

MICHAELIS, LAURA (2004). 'Type shifting in construction grammar: an integrated approach to aspectual coercion', *Cognitive Linguistics* 15: 1–67.

MIESTAMO, MATTI (2005). *Standard Negation: The Negation of Declarative Verbal Main Clauses in a Typological Perspective*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——SINNEMÄKI, KAIUS, and KARLSSON, FRED (2008). *Language Complexity: Typology, Contact, Change*. Amsterdam: Benjamins.

MIGGE, B., and WINFORD, DONALD (2007). 'Substrate influence on the emergence of the TMA systems of the Surinamese creoles', *Journal of Pidgin and Creole Languages* 22: 73–99.

MILIĆEVIĆ, JASMINA (2005). 'Clitics or affixes? On the morphological status of the future-tense markers in Serbian', in Wolfgang Dressler, Dieter Kastovsky, Oskar E. Pfeiffer, and

Franz Rainer (eds), *Morphology and its Demarcations: Selected Papers from the 11th Morphology Meeting, Vienna, February 2004.* Amsterdam: Benjamins, 39–52.

MILLER, AMY (2001). *A Grammar of Jamul Tiipay.* Berlin: Mouton de Gruyter.

MILLER, MARION (1999). *Desano grammar.* Arlington, TX: Summer Institute of Linguistics and University of Arlington Publication in Linguistics.

MILLER, PHILIP (1992). 'Postlexical cliticization vs. affixation: coordination criteria', *Chicago Linguistic Society* 28: 382–96.

MILROY, JAMES, and MILROY, LESLEY (1985). 'Linguistic change, social network and speaker innovation', *Journal of Linguistics* 21: 339–84.

MILROY, LESLEY (1999). 'Standard English and language ideology in Britain and the United States', in Tony Bex and Richard J. Watts (eds), *Standard English: The Widening Debate.* London: Routledge, 173–206.

MITHEN, STEVEN (2005). *The Singing Neanderthals: The Origins of Music, Language, Mind and Body.* London: Weidenfeld & Nicolson.

MITHUN, MARIANNE (1984). 'The evolution of noun incorporation', *Language* 60: 847–94.

——(1988) 'The grammaticization of coordination', in Haiman and Thompson (1988: 331–59).

——(1991). 'The development of bound pronominal paradigms', in Winfred Lehmann and Helen-Jo Jakusz Hewitt (eds), *Language Typology 1988.* Amsterdam: Benjamins, 85–104.

——(1995). 'On the relativity of irreality', in Bybee and Fleischman (1995: 367–88).

——(1997). 'Lexical affixes and morphological typology', in Joan Bybee, John Haiman, and Sandra Thompson (eds), *Essays on Language Function and Language Type.* Amsterdam: Benjamins, 357–71.

——(2001). 'Lexical forces shaping the evolution of grammar', in Laurel J. Brinton (ed.), *Historical Linguistics 1999.* Amsterdam: Benjamins, 241–52.

——(2008). 'The extension of dependency beyond the sentence', *Language* 83: 69–119.

MOORE, COLETTE (2007). 'The spread of grammaticalized forms: the case of *be+supposed to*', *Journal of English Linguistics* 35.2: 117–31.

MORALEJO-GÁRATE, TERESA (2001). 'Composite predicates and idiomatisation in Middle English: a corpus-based approach', *Studia Anglica Posnaniensia* 36: 171–87.

MORAVCSIK, EDITH A. (1969). 'Determination', *Working Papers on Language Universals* 1: 63–98.

——(1972). 'On case markers and complementizers', *Working Papers on Language Universals* 8: 151–52.

——(2003). 'Inflectional morphology in the Hungarian noun phrase: a typological assessment', in Frans Plank (ed.), *Noun Phrase Structure in the Languages of Europe.* Berlin: Mouton de Gruyter, 113–252.

MORI, JUNKO (1999a). *Negotiating Agreement and Disagreement in Japanese: Connective Expressions and Turn Construction.* Philadelphia: Benjamins.

——(1999b). '"Well I may be exaggerating but ...": self-qualifying clauses in negotiating of opinions among Japanese speakers', *Human Studies* 22: 447–73.

MORTELMANS, JESSE (2008). 'Grammaticalisation analogue de marqueurs de focalisation en latin tardif et en moyen français', *L'information grammaticale* 118: 44–8.

MORTELMANS, TANJA (2004). 'Grammatikalisierung und Subjektivierung: Traugott und Langacker revisited', *Zeitschrift für germanistische Linguistik: deutsche Sprache in Gegenwart und Geschichte* 32: 188–209.

MORTIER, LIESBETH (2007). 'Perspectives on grammaticalization and speakers' involvement: the case of progressive and continuative periphrases in French and Dutch', PhD dissertation, University of Leuven (KUL).

MOWREY, RICHARD, and PAGLIUCA, WILLIAM (1995). 'The reductive character of articulatory evolution', *Rivista di linguistica* 7.1: 37–124.

MUFWENE, SALIKOKO (2008). *Language Evolution: Contact, Competition and Change*. London: Continuum.

MULDER, JEAN, and THOMPSON, SANDRA A. (2008). 'The grammaticization of *but* as a final particle in English conversation', in Ritva Laury (ed.), *Crosslinguistic Studies of Clause Combining: the Multifunctionality of Conjunctions*. Amsterdam: Benjamins, 179–204.

————and WILLIAMS, CARA PENRY (2009). 'Final *but* in Australian English conversation', in Pam Peters, Peter Collins, and Adam Smith (eds), *Comparative Grammatical Studies in Australian and NewZealand English*. Amsterdam: Benjamins, 337–58.

MÜLLER, WOLFGANG G., and FISCHER, OLGA (2003). *From Sign to Signing: Iconicity in Language and Literature* 3. Amsterdam: Benjamins.

MYHILL, JOHN (1988). 'The grammaticalization of auxiliaries: Spanish clitic climbing', *Berkeley Linguistics Society* 14: 352–63.

NAGATA, TAKASHI (2006). *A Historical Study of Referent Honorifics in Japanese*. Tokyo: Hituzi Syobo.

NAGY, KATALIN (2010). 'The pragmatics of grammaticalisation: the role of implicatures in semantic change', *Journal of Historical Pragmatics* 11: 67–95.

NAHKOLA, KARI, and SAANILAHTI, MARJA (2004). 'Mapping language changes in real time: a panel study on Finnish', *Language Variation and Change* 16: 75–92.

NAKAYAMA, TOSHIHIDE, and ICHIHASHI-NAKAYAMA, KUMIKO (1997). 'Japanese *kedo*: Discourse genre and grammaticization', in Ho-min Sohn and John Haig (eds), *Japanese Korean Linguistics* 6. Stanford: CSLI, 607–19.

NARROG, HEIKO (2004). 'From transitive to causative in Japanese: morphologization through exaptation', *Diachronica* 21.2: 351–92.

——(2005a). 'On defining modality again', *Language Sciences* 27: 165–92.

——(2005b). 'Modality, mood, and change of modal meanings: a new perspective', *Cognitive Linguistics* 16.4, 677–731.

——(2005c). 'Nihongo no bunpōka no keitaiteki sokumen' [The morphological aspect of grammaticalization in Japanese], *Nihongo no Kenkyū* 1.3: 108–22.

——(2007a). 'Exaptation, grammaticalization, and reanalysis', *California Linguistic Notes* 32.1: 1–26.

——(2007b). 'Modality and grammaticalization in Japanese', *Journal of Historical Pragmatics* 8.2: 269–94.

——(2009a). *Modality in Japanese: The Layered Structure of the Clause and Hierarchies of Functional Categories*. Amsterdam: Benjamins.

——(2009b). 'Varieties of instrumental', in Malchukov and Spencer (2009: 593–601).

——(2010a). 'The order of meaningful elements in the Japanese verbal complex', *Morphology* 20 (special issue on affix ordering): 205–237.

——(2010b). 'A diachronic dimension in maps of case functions', *Linguistic Discovery* 8.1: 233–54.

——and ITO, SHINYA (2007). 'Reconstructing semantic maps: the comitative-instrumental area', *Sprachtypologie und Universalienforschung* 60.4: 273–92.

NAU, NICOLE (1995). *Möglichkeiten und Mechanismen kontaktbewegten Sprachwandels-unter besonderer Berücksichtigung des Finnischen.* Munich: Lincom.

NEDJALKOV, IGOR' V. (1993). 'Causative-passive polysemy of the Manchu-Tungusic *-bul-v(u)* ', *Linguistica Antverpiensa* 27: 193–202.

NEDJALKOV, VLADIMIR P. (ed.) (1988). *Typology of Resultative Constructions.* Amsterdam: Benjamins.

NEIDLE, CAROL, KEGL, JUDY, MacLAUGHLIN, DAWN, BAHAN, BEN, and LEE, ROBERT G. (2000). *The Syntax of American Sign Language: Functional Categories and Hierarchical Structure.* Cambridge, MA: MIT Press.

NELSON, GERALD, WALLIS, SEAN, and AARTS, BAS (2002). *Exploring Natural Language: Working with the British Component of the International Corpus of English.* Amsterdam: Benjamins.

NEVALAINEN, TERTTU (1997). 'The processes of adverb derivation in Late Middle and Early Modern English', in Matti Rissanen, Merja Kytö, and Kirsi Heikkonen (eds), *Grammaticalization at Work: Studies of Long-Term Developments in English.* Berlin: Mouton de Gruyter, 145–90.

——(2008). 'Social variation in intensifier use: constraint on *-ly* adverbialization?', *English Language and Linguistics* 12.2: 289–315.

——and RAUMOLIN-BRUNBERG, HELENA (2003). *Historical Sociolinguistics: Language Change in Tudor and Stuart England.* London: Pearson Education.

————and MANNILA, HEIKKI (2011). 'The diffusion of language change in real time: progressive and conservative individuals and the time-depth of change', *Language Variation and Change* 23.1.

NEVIS, JOEL A. (1986). 'Decliticization and deaffixation in Saame: abessive *taga*', in Brian D. Joseph (ed.), *Studies on Language Change* (= *Ohio State University Working Papers in Linguistics*) 34: 1–9.

NEWMAN, JOHN (1996). *Give: A Cognitive Linguistic Study.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——(ed.) (2002). *The Linguistics of Sitting, Standing, and Lying.* Amsterdam: Benjamins.

NEWMAN, PAUL (2000). *The Hausa Language: An Encyclopedic Reference Grammar.* New Haven, CT: Yale University Press.

NEWMEYER, FREDERICK J. (1998). *Language Form and Language Function.* Cambridge, MA: MIT Press.

——(2000). 'The discrete nature of syntactic categories: against a prototype-based account', in Robert Borsley (ed.), *The Nature and Function of Syntactic Categories.* San Diego, CA: Academic Press, 221–50.

——(2001). 'Deconstructing grammaticalization', *Language Sciences* 23.2–3 (special issue, *Grammaticalization: A Critical Assessment*, ed. Lyle Campbell): 187–230.

——(2006). 'What can grammaticalization tell us about the origins of language?', in Angelo Cangelosi, Andrew D. M. Smith, and Kenny Smith (eds), *The Evolution of Language*, Proceedings of the 6th International Conference (EVOLANG6), Rome. World Scientific, 484–5.

NICOLLE, STEVE (1998a). 'A relevance theory perspective on grammaticalization', *Cognitive Linguistics* 9: 1–35.

——(1998b). '*Be going to* and *will*: a monosemous account', *English Language and Linguistics* 2: 223–43.

——(2007). 'The grammaticalization of tense markers: a pragmatic reanalysis', in L. de Saussure, J. Moeschler, and G. Puskas (eds), *Tense, Mood and Aspect: Theoretical and Descriptive Issues.* Amsterdam: Rodopi, 47–65.

——(2009). '*Go-and-V, come-and-V, go-V* and *come-V*: a corpus-based account of deictic movement verb constructions', *English Text Construction* 2: 185–208.

——and CLARK, BILLY (1999). 'Experimental pragmatics and what is said: a response to Gibbs and Moise', *Cognition* 69: 337–54.

Nihon Kokugo Daijiten [Great dictionary of Japanese], 2nd edn, 2000–2002. Tokyo: Shogakukan.

NIKOLAEVA, IRINA, and TOLSKAYA, MARIA (2001). *A Grammar of Udihe.* Berlin: Mouton de Gruyter.

NITSCH, KAZIMIERZ (1960). *Wybór polskich tekstów gwarowych*, 2nd edn. Warsaw: Państwowe Wydawnictwo Naukowe.

NOCENTINI, ALBERTO (1990). 'L'uso dei dimostrativi nella *Peregrinatio Egeriae* e la genesi dell'articolo romanzo', in *Atti del convegno internazionale sulla Peregrinatio Egeriae.* Arezzo: Accademia Petrarca di Lettere e Arti e Scienze, 137–58.

NOËL, DIRK (2005). 'The productivity of a "source of information" construction: or, where grammaticalization theory and construction grammar meet', paper given at the Fitigra Conference, Leuven, February.

——(2006). 'Diachronic construction grammar vs. grammaticalization theory', *Preprints of the Department of Linguistics* 255. Leuven: Department of Linguistics.

——(2007). 'Diachronic construction grammar and grammaticalization theory', *Functions of Language* 14.2: 177–202.

NOONAN, MICHAEL (1997). 'Versatile nominalizations', in Joan Bybee, John Haiman, and Sandra A. Thompson (eds), *Essays on Language Function and Language Type.* Amsterdam: Benjamins, 373–94.

NOONAN, MICHAEL (2007). 'Complementation', in Shopen (2007: 52–150).

——(2008a). 'Case compounding in the Bodic languages', in Corbett and Noonan (2008: 127–48).

——(2008b). 'Nominalizations in Bodic languages', in López-Couso and Seoane (2008: 219–37).

NORDE, MURIEL (1997). 'The history of the genitive in Swedish: a case study in degrammaticalization', PhD thesis, University of Amsterdam.

——(2001). 'Deflexion as a counterdirectional factor in grammatical change', *Language Sciences* 23.2–3: 231–64.

——(2002). 'The final stages of grammaticalization: affixhood and beyond', in Wischer and Diewald (2002: 45–65).

——(2006a). 'Demarcating degrammaticalization: the Swedish s-genitive revisited', *Nordic Journal of Linguistics* 29.2: 201–38.

——(2006b). 'Van suffix tot telwoord tot bijwoord: degrammaticalisering en (re)grammaticalisering van *tig*', *TABU* 35.1–2: 33–60.

——(2009a). *Degrammaticalization.* Oxford: Oxford University Press.

——(2009b). Review of Brinton and Traugott, *Lexicalization and Language Change, Language* 85.1: 184–86.

——(forthcoming). 'Lehmann's parameters revisited', in Tine Breban, Liselotte Brems, Kristin Davidse, and Tanja Mortelmans (eds), *Grammaticalization and Language Change: Origins, Criteria, and Outcomes.* Amsterdam: Benjamins.

——and TROUSDALE, GRAEME (2009). 'Morpheme-based and construction-based approaches to degrammaticalization', paper presented at International Conference on Historical Linguistics 19, Nijmegen.

NORDLINGER, RACHEL (1998). *A Grammar of Wambaya, Northern Territory (Australia)*. Canberra: Pacific Linguistics.

——and TRAUGOTT, ELIZABETH CLOSS (1997). 'Scope and the development of epistemic modality: evidence from *ought to*', *English Language and Linguistics* 1: 295–317.

NØRGÅRD-SØRENSEN, JENS, HELTOFT, LARS, and SCHØSLER, LENE (eds) (2011). *Connecting Grammaticalisation: The Role of Paradigmatic Structure*. Amsterdam: Benjamins.

NÜBLING, DAMARIS (2005). 'Von *in die* über *in'n* und ins bis *im*: die Klitisierung von Präposition und Artikel als "Grammatikalisierungsbaustelle"', in Torsten Leuschner, Tanja Mortelmans, and Sarah De Groodt (eds), *Grammatikalisierung im Deutschen*. Berlin: de Gruyter, 105–31.

NUNBERG, GEOFFREY, SAG, IVAN A., and WASOW, THOMAS (1994). 'Idioms', *Language* 70: 491–538.

NURMI, ARJA (1999). *A Social History of Periphrastic* DO. Helsinki: Société Néophilologique.

——(2002). 'Does size matter? The *Corpus of Early English Correspondence* and its sampler', in Helena Raumolin-Brunberg, Minna Nevala, Arja Nurmi, and Matti Rissanen (eds), *Variation Past and Present*. Helsinki: Société Néophilologique, 173–84.

——Nevala, Minna, and Palander-Collin, Minna (eds) (2009). *The Language of Daily Life in England (1450–800)*. Amsterdam: Benjamins.

NUYTS, JAN (2001a). *Epistemic Modality, Language, and Conceptualization: A Cognitive-Pragmatic Perspective*. Amsterdam: Benjamins.

——(2001b). 'Subjectivity as an evidential dimension in epistemic modal expressions', *Journal of Pragmatics* 33.3: 383–400.

——(2006). 'Modality: overview and linguistic issues', in Frawley (2006: 1–26).

OCHS KEENAN, ELINOR, and BAMBI SCHIEFFELIN (1976). 'Foregrounding referents: a reconsideration of left dislocation in discourse', *Proceedings of the Berkeley Linguistics Society* 2: 240–57.

OED: Oxford English Dictionary (2000–). 3rd edn online, editor-in-chief John Simpson. Oxford: Oxford University Press.

OGAWA, AKIO (2008). 'Case in a topic-prominent language: pragmatic and syntactic functions of cases in Japanese', im Malchukov and Spencer (2008: 779–88).

OH, SANG-SUK (1998). 'A syntactic and semantic study of Korean auxiliaries: a grammaticalization perspective', PhD dissertation, University of Hawaii at Manoa.

OHALA, JOHN J. (1984). 'An ethological perspective on common cross-language utilisation of Fo in voice', *Phonetica* 41: 1–16.

——(1989). 'Sound change is drawn from a pool of synchronic variation', in Leiv Egil Breivik and Ernst Håkon Jahr (eds), *Language Change: Contributions to the Study of its Causes*. Berlin: Mouton de Gruyter, 173–98.

OHORI, TOSHIO (1992). 'Diachrony in clause linkage and related issues', PhD, University of California, Berkeley.

——(1994). 'Diachrony of clause linkage: TE and BA in Old through Middle Japanese', in Pagliuca (1994: 135–49).

——(1995). 'Remarks on suspended clauses: a contribution to Japanese phraseology', in Masayoshi Shibatani and Sandra A. Thompson (eds), *Essays in Semantics and Pragmatics in Honor of Charles J. Fillmore*. Amsterdam: Benjamins, 201–18.

——(1996). 'Case markers and clause linkage: toward a semantic typology', in Eugene Casad (ed.), *Cognitive Linguistics in the Redwoods: The Expansion of a New Paradigm in Linguistics.* Berlin: Mouton de Gruyter, 693–712.

——(1998a). 'Polysemy and paradigmatic change in the Japanese conditional marker *ba*', in Ohori (1998b: 135–62).

——(1998b). *Studies in Japanese: Grammaticalization. Cognitive and Discourse Perspectives.* Tokyo: Kurosio Syuppan.

——(2000). 'Framing effect in Japanese non-final clauses: toward an optimal grammar--pragmatics interface', in Matthew L. Juge and Jeri L. Moxley (eds), *Proceedings of the Twenty-third Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society, February 14–17, 1997: General Session and Parasession on Pragmatics and Grammatical Structure,* 471–80.

——(2001). 'Clause integration as grammaticalization: a case from Japanese *tokoro*-complements', in Kaoru Horie and Shigeru Sato (eds), *Cognitive-Functional Linguistics in an East Asian Context.* Tokyo: Kurosio Syuppan, 279–301.

OKAMOTO, SHIGEKO (1995). 'Pragmaticization of meaning in some sentence-final particles in Japanese', in Masayoshi Shibatani and Sandra A. Thompson (eds), *Essays on Semantics and Pragmatics.* Amsterdam: Benjamins, 219–46.

OLBERTZ, HELLA (1993). 'The grammaticalization of Spanish *haber* plus participle', in Jaap van Marle (ed.), *Historical Linguistics 1991: Papers from the 10th International Conference on Historical Linguistics.* Amsterdam: Benjamins, 243–63.

——(1998). *Verbal Periphrases in a Functional Grammar of Spanish.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2005). '*Dizque* en el español andino ecuatoriano: conservador e innovador', in Hella Olbertz and Pieter Muysken (eds), *Encuentros y conflictos: bilingüismo y contacto de lenguas en el mundo andino.* Madrid: Iberoamericana, 77–94.

OLBERTZ, HELLA (2007). 'Dizque in Mexican Spanish: the subjectification of reportative meaning', *Rivista di linguistica* 19: 151–72.

OLOFSSON, ARNE (1990). 'A participle caught in the act: on the prepositional use of *following*', *Studia Neophilologica* 62: 23–35, 129–49.

OLSSON, YNGVE (1961). *On the Syntax of the English Verb, with Special Reference to 'have a look' and Similar Complex Structures.* Göteborg: Elanders Boktryckeri Aktiebolag.

ONIGA, RENATO (2004). *Il latino: breve introduzione linguistica.* Milan: Angeli.

ONO, TSUYOSHI, and THOMPSON, SANDRA A. (1994). 'Unattached NPs in English conversation', *Berkeley Linguistics Society* 20: 402–19.

ONODERA, NORIKO OKADA (1995). 'Diachronic analysis of Japanese discourse markers', in Andreas H. Jucker (ed.), *Historical Pragmatics.* Amsterdam: Benjamins, 393–437.

——(1998). 'Frame-shift markers in English: an analysis of *so* and *anyway*', in College of Literature, Aoyama Gakuin University (ed.), *Bungakubu Kiyoo* [Bulletin for College of Literature] 40. Tokyo: College of Literature, Aoyama Gakuin University, 13–26.

——(2004). *Japanese Discourse Markers: Synchronic and Diachronic Discourse Analysis.* Amsterdam: Benjamins.

——(2007) 'Interplay of (inter)subjectivity and social norms', *Journal of Historical Pragmatics* 8.2: 269–94.

——and SUZUKI, RYOKO (eds) (2007). *Historical Changes in Japanese: Subjectivity and Intersubjectivitiy. Journal of Historical Pragmatics* 8.2 (special issue).

PAGLIUCA, WILLIAM (ed.) (1994). *Perspectives on Grammaticalization.* Amsterdam: Benjamins.

Palancar, Enrique L. (2002). *The Origin of Agent Markers*. Berlin: Akademie.

Palander-Collin, Minna (1999). *Grammaticalization and Social Embedding: I THINK and METHINKS in Middle and Early Modern English*. Helsinki: Société Néophilologique.

——(2009). 'Variation and change in patterns of self-reference in Early English correspondence', *Journal of Historical Pragmatics* 10.2: 260–85.

Palmer, Frank R. (1986[2001]). *Mood and Modality*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2003) 'Modality in English: theoretical, descriptive and typological issues', in Roberta Facchinetti, Manfred Krug, and Frank Palmer (eds), *Modality in Contemporary English*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1–17.

Park, Joo Young (1999). 'A study of grammaticalization of *kut*', MA thesis, Sangmyung University.

Parry, Mair, and Lombardi, Alessandra (2007). 'The interaction of semantics, pragmatics and syntax in the spread of the articles in the early vernaculars of Italy', in A. L. Lepschy and A. Tosi (eds), *Histories and Dictionaries of the Languages of Italy*. Ravenna: Longo, 77–97.

Patten, Amanda L. (2010a). 'Grammaticalization and the *it*-cleft construction', in Graeme Trousdale and Elizabeth Traugott (eds), *Gradualness, Gradience and Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins.

——(2010b). 'Cleft sentences, construction grammar and grammaticalization', PhD thesis, University of Edinburgh.

Paul, Hermann (1920). *Prinzipien der Sprachgeschichte*, 5th edn. Halle: Niemeyer.

Payne, John R. (1985). 'Negation', in Shopen (1985: 197–242).

Pennanen, Esko V. (1966). *Contributions to the Study of Back-Formation in English*. Tampere: Yhteiskunnallinen Korkeakoulu.

Perrin, Loïc-Michel (2010). 'Polysemous qualities and universal networks, invariance and diversity', *Linguistic Discovery* 8.1: 259–80.

Perrot, J. R. (1996). 'Un médiatif ouralien: l'auditif en Samoyède Nenets', in Guentchéva (1996: 157–68).

Peters, Ann M. (1985). 'Language segmentation: operating principles for the perception and analysis of language', in Dan I. Slobin (ed.), *The Crosslinguistic study of Language Acquisition*, vol. 2: *Theoretical Issues*. Mahwah, NJ: Erlbaum, 1029–67.

Peterson, David A. (2003). 'Hakha Lai', in Graham Thurgood and R. J. LaPuta (eds), *The Sino-Tibetan Languages*. London: Routledge, 409–26.

Peyraube, Alain (1988). *Syntaxe diachronique du chinois: évolution des constructions datives du 14ème siècle avant J.-C. au 18ème siècle*. Paris: Collège de France.

——(1989a). 'Zaoqi "ba" ziju de jige wenti' [Several issues regarding early *ba* sentences], *Yuwen Yanjiu* 1: 1–9.

——(1989b). 'History of the passive construction until the 10th century', *Journal of Chinese Linguistics* 17.2: 335–71.

——(1998). 'On the history of classifiers in Archaic and Medieval Chinese', in B. T'sou (ed.), *Studia Linguistica Serica*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 39–68.

——(2005). 'Leitui, yufahua, quyufahua yu gongneng gengxin: disan jie Hanyu yufahua wenti yantaohui' [Analogy, grammaticalization, degrammaticalization and exaptation], paper presented at Third Conference on Chinese Grammaticalization Issues, Luoyang, 27–8 November.

PFAU, ROLAND (2008). 'The grammar of headshake: a typological perspective on German Sign Language negation', *Linguistics in Amsterdam* 1: 37–74.

——(2011). 'A point well taken: on the typology and diachrony of pointing', in D. J. Napoli and G. Mathur (eds), *Deaf Around the World*. Oxford: Oxford University Press, 144–63.

——and QUER, JOSEP (2002). 'V-to-Neg Raising and negative concord in three sign languages', *Rivista di Grammatica Generativa* 27: 73–86.

————(2010). 'Non-manuals: their prosodic and grammatical roles', in D. Brentari (ed.), *Sign Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 381–402.

——and STEINBACH, MARKUS (2006). 'Modality-independent and modality-specific aspects of grammaticalization in sign languages', *Linguistics in Potsdam* 24: 3–98.

PHILIPPI, JULIA (1997). 'The rise of the article in the Germanic languages', in van Kemenade and Vincent (1997: 62–93).

PIATTELLI-PALMARINI, MASSIMO (1989). 'Evolution, selection and cognition: from "learning" to parameter setting in biology, and in the study of language', *Cognition* 31.1: 1–44.

PIERREHUMBERT, JANET (2001). 'Exemplar dynamics: word frequency, lenition and contrast', in Bybee and Hopper (2001: 137–58).

——and HIRSCHBERG, JULIA (1990). 'The meaning of intonational contours in the interpretation of discourse', in P. R. Cohen, J. Morgan, and M. E. Pollack (eds), *Intentions in Communication*. Cambridge, MA: MIT Press, 271–311.

PIETSCH, LUKAS (2009). 'Hiberno-English medial-object perfects reconsidered: a case of contact-induced grammaticalisation', *Studies in Language* 33: 528–68.

PINKER, STEVEN (1994). *The Language Instinct: How the Mind Creates Language*. New York: Morrow.

——and BLOOM, PAUL (1990). 'Natural language and natural selection', *Behavioral and Brain Sciences* 13: 707–84.

PINKSTER, HARM (1987). 'The strategy and chronology of the development of future and perfect tense auxiliaries in Latin', in Martin Harris and Paolo Ramat (eds), *The Historical Development of Auxiliaries*. Berlin: Mouton, 193–223.

——(1990). *Latin Syntax and Semantics*. London: Routledge.

PINTZUK, SUSAN, TSOULAS, GEORGE, and WARNER, ANTHONY (2000). 'Syntactic change: theory and method', in Susan Pintzuk, George Tsoulas, and Anthony Warner (eds), *Diachronic Syntax*. Oxford: Oxford University Press, 1–22.

PITKIN, HARVEY (1984). *Wintu Grammar*. Berkeley: University of California Press.

PLAG, INGO (2002). 'On the role of grammaticalization in creolization: a reassessment', in G. G. Gilbert (ed.), *Pidgin and Creole Linguistics in the 21st Century*. New York: Lang, 229–46.

PLANK, FRANS (1984). 'The modals story retold', *Studies in Language* 8: 305–66.

——(1993). 'Entgrammatisierung: Spiegelbild der Grammatisierung?', in N. Boretzky, W. Dressler, T. Orešnik, and W. Wurzel (eds), *Beiträge zum internationalen Symposium über 'Natürlichkeitstheorie und Sprachwandel' an der Universität Maribor vom 13.5.–15.5.1993*. Bochum: Brockmeyer, 199–219.

——(ed.) (1995). *Double Case: Agreement by Suffixaufnahme*. Oxford: Oxford University Press.

——(2005). 'Delocutive verbs, crosslinguistically', *Linguistic Typology* 9: 459–91.

PLUNGIAN, VLADIMIR A. (1998). 'Грамматические категории, их аналоги и заместители. Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук' [Grammatical categories, their analogues and alternatives], Habilitationsschrift, Moscow.

PODLESSKAJA, VERA I. (2005). '"Give"-verbs as permissive auxiliaries in Russian', *Language Typology and Universals* 58.1: 124–38.

POLETTO, CECILIA (1995). 'The diachronic development of subject clitics in northern eastern Italian dialects', in Battye and Roberts (1995: 295–324).

——(2000). *The Higher Functional Field*. Oxford: Oxford University Press.

——(2004). 'Dialectology from a language internal perspective'. MS.

POLICH, LAURA (2005). *The Emergence of the Deaf Community in Nicaragua*. Washington, DC: Gallaudet University Press.

POLLOCK, JEAN-YVES (1989). 'Verb movement, Universal Grammar, and the structure of IP', *Linguistic Inquiry* 20: 365–424.

POMERANTZ, ANITA (1984). 'Agreeing and disagreeing with assessments: some features of preferred/dispreferred turn shapes', in J. M. Atkinson and J. Heritage (eds), *Structures of Social Action: Studies in Conversational Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press, 57–101.

POPLACK, SHANA (1980). 'Sometimes I'll start a sentence in Spanish y termino en español', *Linguistics* 18.7/8: 581–618.

——(2001). 'Variability, frequency and productivity in the irrealis domain of French', in Bybee and Hopper (2001: 405–28).

——BOURDAGES, JOHANNE S., and DION, NATHALIE (2009). 'Normes et variation: l'école a-t-elle une influence?', paper presented at the annual meeting of the Association canadienne de linguistique appliquée/Canadian Association of Applied Linguistics.

——and DION, NATHALIE (2009). 'Prescription vs praxis: the evolution of future temporal reference in French', *Language* 85.3: 557–87.

——and MALVAR, ELISABETE (2007). 'Elucidating the transition period in linguistic change', *Probus* 19.1: 121–69.

——and ST-AMAND, ANNE (2007). 'A real-time window on 19th century vernacular French: *The Récits du français québécois d'autrefois*', *Language in Society* 36.5: 707–34.

——and TAGLIAMONTE, SALI (1996). 'Nothing in context: variation, grammaticalization and past time marking in Nigerian Pidgin English', in Philip Baker and Anand Syea (eds), *Changing Meanings, Changing Functions: Papers Relating to Grammaticalization in Contact Languages*. London: University Press, 71–94.

————(2001). *African American English in the Diaspora*. Oxford: Blackwell.

——and TURPIN, DANIELLE (1999). 'Does the FUTUR have a future in (Canadian) French?', *Probus* 11.1: 133–64.

——WALKER, JAMES A., and MALCOLMSON, REBECCA (2006). 'An English "like no other"? Language contact and change in Quebec', *Canadian Journal of Linguistics* 51: 185–213.

POSNER, REBECCA (1996). *The Romance Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

POST, BRECHTJE (2000). 'Tonal and phrasal structures in French intonation' (PhD thesis). The Hague: Academic Graphics.

POST, MARK W. (2007). 'Grammaticalization and compounding in Thai and Chinese: a text frequency approach', *Studies in Language* 31: 117–75.

POTTIER, BERNARD (1961). 'Sobre el concepto de "verbo auxiliar"', *Nueva revista de filologia hispánica* 15: 325–31.

——(1962). *Sémantique des éléments de relation*. Paris: Klincksieck.

——(1969). *Grammaire espagnole*. Paris: PUF.

POULOS, GEORGE (1986). 'Instances of semantic bleaching in South-Eastern Bantu', in Gerrit Jan Dimmendaal (ed.), *Current Approaches to African Linguistics*, vol. 3. Dordrecht: Foris, 281–96.

POUNTAIN, CHRISTOPHER (1982). '*ESSERE/STARE as a Romance phenomenon', in Nigel Vincent and Martin Harris (eds), *Studies in the Romance Verb*. London: Croom Helm, 139–60.

POZAS-LOYO, JULIA (2008). 'On the evolution of *un* in medieval and classical Spanish', paper presented at the 36th Romance Linguistics Seminar, Trinity Hall, Cambridge.

PRASITHRATHSINT, AMARA (2006). 'Development of the *thùuk* passive marker in Thai', in Werner Abraham and Larisa Leisiö (eds), *Passivization and Typology: Form and Function*. Amsterdam: Benjamins, 115–31.

PRICE, GLANVILLE (1971). *The French Language: Present and Past*. London: Arnold.

——(2000). *Encyclopedia of European Languages*. Oxford: Blackwell.

PRINCE, ELLEN (1972). 'A note on aspect in English: the *take a walk* construction', in Senta Plötz (ed.), *Transformationelle Analyse*. Frankfurt: Athenäum, 409–20.

——(1981). 'On the inferencing of indefinite-*this* NPs', in A. K. Aravind et al. (eds), *Elements of Discourse Understanding*. Cambridge: Cambridge University Press, 231–50.

——(1992). 'The ZPG letter: subjects, definiteness, and information-status', in William C. Mann and Sandra A. Thompson (eds), *Discourse Description: Diverse Analyses of a Fundraising Text*. Amsterdam: Benjamins, 295–325.

PULLEYBLANK, EDWIN G. (1995) *Outline of Classical Chinese Grammar*. Vancouver: University of British Columbia Press.

PULVERMÜLLER, FRIEDEMANN (2002). *The Neuroscience of Language: On Brain Circuits of Words and Serial Order*. Cambridge: Cambridge University Press.

PUSCH, LUISE F. (1984). *Das Deutsche als Männersprache: Aufsätze und Glossen zur feministischen Linguistik*. Frankfurt am Main: Suhrkamp.

PUSTET, REGINA (2008). 'Discourse frequency and the collapse of the adposition vs. affix distinction in Lakota', in López-Couso and Seoane (2008: 269–92).

PUTZU, IGNAZIO, and RAMAT, PAOLO (2001). 'Articles and quantifiers in the Mediterranean languages: a typological-diachronic analysis', in Walter Bisang (ed.), *Aspects of Typology and Universals*. Berlin: Akademie, 99–132.

QUIRK, RANDOLPH, GREENBAUM, SIDNEY, LEECH, GEOFFREY, and SVARTVIK, JAN (1972). *A Grammar of Contemporary English*. London: Longman.

——————————(1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.

RADLOFF, WILHELM (1911). *Versuch eines Wörterbuchs der Türk-Dialekte*, 4. St Petersburg: Kaiserliche Akademie der Wissenschaften.

RAMAT, PAOLO (1992). 'Thoughts on degrammaticalization', *Linguistics* 30: 549–60.

——(1996). '"Allegedly John is ill again": stratégies pour le médiatif', in Guentchéva (1996: 287–98).

——(1998). 'Typological comparison and linguistic areas: some introductory remarks', *Language Sciences* 20.3: 227–40.

——(1999). 'Linguistic categories and linguists' categorizations', *Linguistics* 37: 157–80.

——(2001). 'Degrammaticalization or transcategorialization?', in Chris Schaner-Wolles, John Rennison, and Friedrich Neubarth (eds), *Naturally! Linguistic Studies in Honour of Wolfgang Ulrich Dressler*. Turin: Rosenbach & Sellier, 393–401.

——(2002). 'Die monolexikalischen Adverbien in den alten indoeuropäischen Sprachen', in F. Schmöe (ed.), *Das Adverb: Zentrum und Peripherie einer Wortklasse*. Vienna: Praesens, 17–24.

——(2006). 'Marginalia sulla grammaticalizzazione', in R. Bombi et al. (eds), *Studi linguistici in onore di Roberto Gusmani*, vol. 3, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1435–43.

——(2008). 'Les adverbes latins du point de vue de l'indo-européen', in M. Fruyt and S. Van Laere (eds), *Adverbes et évolution linguistique en latin*. Paris: L'Harmattan, 13–24.

——and RICCA, DAVIDE (1994). 'Prototypical adverbs: on the scalarity/radiality of the notion of ADVERB', *Rivista di linguistica* 6: 289–326.

————(1998). 'Sentence adverbs in the languages of Europe', in Johan van der Auwera (ed.), *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*. Berlin: Mouton de Gruyter, 187–285.

RAMIREZ, HENRI (1994). 'Le parler Yanomami des Xamatauteri', PhD dissertation, University of Provence.

RAMISCH, HEINRICH (1989). *The Variation of English in Guernsey/Channel Islands*. Frankfurt: Lang.

RAMSTEDT, GUSTAF JOHN (1939). *A Korean Grammar*. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura.

——(1957). *Einführung in die altaische Sprachwissenschaft*, 1: *Lautlehre*. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura.

RAND, DAVID, and SANKOFF, DAVID (1990). *Goldvarb 2.1: A Variable Rule Application for the Macintosh*. Montreal. Centre de Recherches Mathématiques, University of Montreal. Version 2: http://www.crm.umontreal.ca/~sankoff/GoldVarb_Eng.html

RATHMANN, CHRISTIAN (2000). 'The optionality of agreement phrase: evidence from signed languages', master's thesis, University of Texas at Austin.

——(2005). 'Event structure in American Sign Language', PhD dissertation, University of Texas at Austin.

RAUMOLIN-BRUNBERG, HELENA (1994). 'The development of the compound pronouns in -*body* and -*one* in Early Modern English', in Dieter Kastovsky (ed.), *Studies in Early Modern English*. Berlin: Mouton de Gruyter, 301–24.

——(2005). 'Language change in adulthood: historical letters as evidence', *European Journal of English Studies* 9.1 (thematic issue on letters and letter writing, ed. Minna Nevala and Minna Palander-Collin): 37–51.

——(2006). 'Leaders of linguistic change in Early Modern England', in Roberta Facchinetti and Matti Rissanen (eds), *Corpus-Based Studies of Diachronic English*. Frankfurt am Main: Lang, 115–34.

——(2009). 'Lifespan changes in the language of three early modern gentlemen', in Nurmi et al. (2009: 165–96).

RAYFIELD, JOAN RACHEL (1970). *The Language of a Bilingual Community*. The Hague: Mouton.

RECANATI, FRANÇOIS (1989). 'The pragmatics of what is said', *Mind and Language* 4: 295–329.

REICHENBACH, HANS (1947). *Elements of Symbolic Logic*. London: Macmillan. Repr. 1980 (Dover).

RENCK, GUNTHER (1975). *A Grammar of Yagaria.* Canberra: Pacific Linguistics.

RENZI, LORENZO (1976). 'Grammatica e storia dell'articolo italiano', *Studi di grammatica italiana* 5: 5–42.

——(1985). *Nuova introduzione alla filologia romanza.* Bologna: Il Mulino.

Renzi, Luigi, and Salvi, Giampaolo (eds) (1991). *Grande grammatica di consultazione.* Bologna: Il Mulino.

RHEE, SEONGHA (1996). 'Semantics of verbs and grammaticalization: the development in Korean from a cross-linguistic perspective', PhD dissertation, University of Texas at Austin.

——(2002a). 'From silence to grammar: grammaticalization of ellipsis in Korean', paper presented at the 'New Reflections on Grammaticalization II' conference, 3–6 April, University of Amsterdam.

——(2002b). 'Grammaticalization of postpositionoids from movement verbs in Korean', paper presented at the International Conference on Adpositions of Movement, 14–16 January, Catholic University of Leuven.

——(2004). 'From discourse to grammar: grammaticalization and lexicalization of rhetorical questions in Korean', *LACUS Forum* 30: 413–23.

——(2008). 'Subjectification of reported speech in grammaticalization and lexicalization', *Harvard Studies in Korean Linguistics* 12: 590–603.

——(2009a). 'On the rise and fall of Korean nominalizers', in López-Couso and Seoane (2008: 239–64).

——(2009b). 'Through a borrowed mouth: reported speech and subjectification in Korean', *LACUS Forum* 34: 201–10.

——(2009c). 'Consequences of invisibility: paradigm creation from an eroded light verb', paper presented at the 19th International Conference on Historical Linguistics, 10–14 August, Radboud University.

——(in press). 'Nominalization and stance marking in Korean', in Foong Ha Yap, Karen Grunow-Hårsta, and Janick Wrona (eds), *Nominalization in Asian Languages: Diachronic and Typological Perspectives*, vol. 2: *Korean, Japanese and Austronesian Languages.* Amsterdam: Benjamins.

RICCA, DAVIDE (1998). 'La morfologia avverbiale tra flessione e derivazione', in G. Bernini et al. (eds), *Ars linguistica.* Rome: Bulzoni, 447–66.

RICE, KEREN (1993). 'The structure of the Slave (northern Athapaskan) verb', in Sharon Hargus and Ellen Kaisse (eds), *Issues in Lexical Phonology.* San Diego, CA: Academic Press, 145–71.

——(1998). 'Slave (Northern Athapaskan)', in Andrew Spencer and Arnold Zwicky (eds), *The Handbook of Morphology.* Oxford: Blackwell, 648–89.

——(2000). *Morpheme Order and Semantic Scope: Word Formation in the Athapaskan Verb.* Cambridge: Cambridge University Press.

RICHARDS, MARC (2008). 'Two kinds of variation in a minimalist system', *Linguistische Arbeitsberichte* 87: 133–62. http://www.uni-leipzig.de/~asw/lab/lab87/LAB87_richards. pdf.

RICKMEYER, JENS (1995). *Japanische Morphosyntax.* Heidelberg: Groos.

RIDRUEJO, EMILIO (2000). 'Modo y modalidad: el modo en las subordinadas sustantivas', in I. Bosque and V. Demonte (eds), *Gramática descriptiva de la lengua española.* Madrid: Espasa-Calpe, 3206–51.

RIJKHOFF, JAN (2002). *The Noun Phrase.* Oxford: Oxford University Press.

RINGE, DON (2003). 'Internal reconstruction', in Joseph and Janda (2003: 244–61).

——(2006). *From Proto-Indo-European to Proto-Germanic*. Oxford: Oxford University Press.

RISCHEL, JOERGEN (1995). *Minor Mlabri*. Copenhagen: Museum Tusculaneum.

Rissanen, Matti, Kytö, Merja, and Heikkonen, Kirsi (eds) (1997). *Grammaticalization at Work: Studies of Long-Term Developments in English*. Berlin: Mouton de Gruyter.

RIZZI, LUIGI (1982). *Issues in Italian Linguistics*. Dordrecht: Foris.

——(1997). 'The fine structure of the left periphery', in L. Haegeman (ed.), *Elements of Grammar*. Dordrecht: Kluwer, 281–337.

ROBBEETS, MARTINE (2007). 'The causative-passive in Trans-Eurasian languages', *Turkic Languages* 11.2: 235–78.

ROBERTS, IAN (1993a). 'A formal account of grammaticalization in the history of Romance futures', *Folia Linguistica Historica* 13: 219–58.

——(1993b). *Verbs and Diachronic Syntax: A Comparative History of English and French*. Dordrecht: Kluwer.

——and ROUSSOU, ANNA (1999). 'A formal approach to grammaticalization', *Linguistics* 37: 1011–41.

————(2003). *Syntactic Change: A Minimalist Approach to Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

ROBINS, R. H. (2002). 'The word in American structuralism', in D. A. Cruse, Franz Hundsnurscher, Michael Job, and Peter Rolf Lutzeier (eds), *Lexicology: An International Handbook on the Nature and Structure of Words and Vocabularies*, vol. 1. Berlin: de Gruyter, 138–43.

RODRIGUEZ, JOÃO (1976[1604]). *Arte da Lingoa de Iapam*. Tokyo: Benseisha.

ROHLFS, GERHARD (1966–9). *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*. 3 vols. Turin: Einaudi.

ROMAINE, SUZANNE, and LANGE, DEBORAH (1991). 'The use of *like* as a marker of reported speech and thought: a case of grammaticalization in progress', *American Speech* 66.3: 227–79.

ROOTH, MATS (1992). 'A theory of focus interpretation', *Natural Language Semantics* 1: 75–116.

ROSCH, ELEANOR, MERVIS, CAROLYN B., GRAY, WAYNE D., JOHNSON, DAVID M., and BOYES-BRAEM, PENNY (1976). 'Basic objects in natural categories', *Cognitive Psychology* 8.3: 382–439.

ROSENBACH, ANETTE (2004). 'The English *s*-genitive: a case of degrammaticalization?', in Fischer et al. (2004: 73–96).

ROSENKVIST, HENRIK (2008). 'A case of degrammaticalization in Northern Swedish', paper presented at the 'Continuity and Change in Grammar' workshop, University of Cambridge, March.

ROSS, MALCOLM D. (1996). 'Contact-induced change and the comparative method: cases from Papua New Guinea', in Mark Durie and Malcolm D. Ross (eds), *The Comparative Method Reviewed: Regularity and Irregularity in Language Change*. New York: Oxford University Press, 180–217.

——(2001). 'Contact-induced change in Oceanic languages in North-West Melanesia', in Aikhenvald and Dixon (2001: 134–66).

ROWLETT, PAUL (1998). *Sentential Negation in French*. Oxford: Oxford University Press.

Rubba, Jo (1994). 'Grammaticization as semantic change: a case study of preposition development', in Pagliuca (1994: 81–101).

Ryu, Ryul (1990). *Cosenmallyeksa* [A history of Korean] 1. Pyongyang: Sahoykwahak.

Sabatini, Francesco (1985). 'L' "italiano dell'uso medio": una realtà tra le varietà linguistiche italiane', in G. Holtus and E. Radtke (eds), *Gesprochenes Italienisch in Geschichte und Gegenwart*, Tübingen: Narr, 155–84.

Sacks, Harvey (1992). *Lectures on Conversation*, vol. 2. Oxford: Blackwell.

——and Schegloff, Emanuel (1979). 'Two preferences in the organization of reference to persons in conversation and their interaction', in George Psathas (ed.), *Everyday Language: Studies in Ethnomethodology*. New York: Irvington, 15–21.

Sadock, Jerrold M. (1991). *Autolexical Syntax: A Theory of Parallel Grammatical Components*. Chicago: University of Chicago Press.

Sæbø, Kjell Johan (2009). 'Possession and pertinence: the meaning of *have*', *Natural Language Semantics* 17.4: 369–97.

Sagart, Laurent (1993). 'L'infixe -r- en chinois archaïque', *Bulletin de la Société Linguistique de Paris* 88.1: 261–93.

Said Ali, Manuel (1971). *Gramática histórica da língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica.

Salvi, Giampaolo (2004). *La formazione della struttura di frase romanza: ordine delle parole e clitici dal latino alle lingue romanze antiche*. Tübingen: Niemeyer.

Sampson, Geoffrey, Gil, David, and Trudgill, Peter (eds) (2009). *Language Complexity as an Evolving Variable*. Oxford: Oxford University Press.

Sandler, Wendy, and Lillo-Martin, Diane (2006). *Sign Languages and Linguistic Universals*. Cambridge: Cambridge University Press.

——Meir, Irit, Dachkovsky, Svetlana, Padden, Carol, and Aronoff, Mark (forthcoming). 'The emergence of complexity in prosody and syntax', *Lingua*.

Sankoff, David (1988). 'Sociolinguistics and syntactic variation', in Frederick J. Newmeyer (ed.), *Linguistics: The Cambridge Survey*, 4: *Language: The Socio-cultural Context*. Cambridge: Cambridge University Press, 140–61.

Sankoff, David, Tagliamonte, Sali, and Smith, Eric (2005). *GoldVarb X: A Variable Rule Application for Macintosh and Windows*. Department of Mathematics, University of Ottawa, and Department of Linguistics, University of Toronto.

Sankoff, Gillian (1990). 'The grammaticalization of tense and aspect in Tok Pisin and Sranan', *Language Variation and Change* 2.3: 295–312.

——and Vincent, Diane (1977). 'L'emploi productif de *ne* dans le français parlé à Montréal', *Le français moderne* 45: 243–56.

Sapir, Edward (1921). *Language*. New York: Harcourt, Brace.

Sapountzaki, Galini (2005). 'Free functional elements of tense, aspect, modality and agreement as possible auxiliaries in Greek Sign Language', PhD dissertation, University of Bristol.

Sasse, Hans-Jürgen (2006). 'Aspect and Aktionsart', in Keith Brown (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd edn. Oxford: Elsevier, 535–8.

Saussure, Ferdinand de (1916). *Cours de linguistique générale*. Paris: Payot.

Saussure, Louis de (2006). *Temps et pertinence: éléments de pragmatique cognitive du temps*. Brussels: De Boeck–Duculot.

Schegloff, Emanuel A. (2007). *Sequence Organization in Interaction: A Primer in Conversation Analysis*, vol. 1. Cambridge: Cambridge University Press.

SCHERMER, TRUDE (2003). 'From variant to standard: an overview of the standardization process of the lexicon of Sign Language of the Netherlands over two decades', *Sign Language Studies* 3: 469–86.

SCHIERING, RENÉ (2006). 'Cliticization and the evolution of morphology: a cross-linguistic study on phonology and grammaticalization', PhD dissertation, University of Constance.

——HILDEBRANDT, KRISTINE, and BICKEL, BALTHASAR (2010). 'The prosodic word is not universal, but emergent' *Journal of Linguistics* 46: 657–709.

SCHIFFRIN, DEBORAH (1987). *Discourse Markers*. Cambridge: Cambridge University Press.

SCHLADT, MATHIAS (2000). 'The typology and grammaticalization of reflexives', in Zygmunt Frajzyngier and Traci S. Curl (eds), *Reflexives: Forms and Functions*. Amsterdam: Benjamins, 103–24.

SCHLEGEL, AUGUST WILHELM VON (1818). *Observations sur la langue et la littérature provençales*. Paris: Librairie grecque-latine-allemande.

SCHLICHTER, ALICE (1986). 'The origin and deictic nature of Wintu evidentials', in Chafe and Nichols (1986: 46–59).

SCHLÜTER, JULIA (to appear). '*To dare to or not to*: is auxiliarization reversible?', in Kristin Davidse, Jean-Christophe Verstraete, and An van Linden (eds), *Grammaticalization and Grammar*. Amsterdam: Benjamins.

SCHMIDTKE-BODE, KARSTEN (2009). '*Going-to-V* and *gonna-V* in child language: a quantitative approach to constructional development', *Cognitive Linguistics* 20: 509–38.

SCHMITZ, HANS-CHRISTIAN, and SCHRÖDER, BERNHARD (2004). 'Updates with *eigentlich*', *Sprache und Datenverarbeitung* 28.1: 87–96.

SCHOESLER, L. (2006). 'Grammaticalisation et dégrammaticalisation: étude des constructions progressives en français du type *Pierre va/vient/est chantant*', *Cahiers Chronos* 16: 91–119.

SCHOLZE, LENKA (2008). *Das grammatische System der obersorbischen Umgangssprache im Sprachkontakt*. Bautzen: Domowina.

——(to appear). 'On the grammaticalization of the definite article in Colloquial Upper Sorbian (CUS)', in Björn Wiemer, Björn Hansen, and Bernhard Wälchli (eds), *Grammatical Replication and Grammatical Borrowability in Language Bontact*. Berlin: Mouton de Gruyter.

SCHÖNIG, CLAUS (1998): 'Suffixartige und postpositionelle Ausdrücke für instrumentales und komitatives "mit" im Türkischen', in K. İmer and L. Uzun (eds), *Doğan Aksan Armağanı*. Ankara: Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, 145–54.

SCHROEDER, CHRISTOPHE (2006). 'Articles and article systems in some languages in Europe', in G. Bernini and Marcia L. Schwartz (eds), *Pragmatic Organization of Discourse in the Languages of Europe*. Berlin: Mouton de Gruyter, 545–601.

SCHUH, RUSSELL (1983). 'The evolution of determiners in Chadic', in E. Wolf and H. Meyer-Bahlburg (eds), *Studies in Chadic and Afroasiatic Languages*. Hamburg: Buske, 157–210.

SCHWARZE, CHRISTOPH (2003): '"Bleiben" und "werden": zur Polysemie von it. *rimanere*', in A. Blank and P. Koch (eds), *Kognitive romanische Onomasiologie und Semasiologie*. Tübingen: Niemeyer, 19–32.

SCHWEGLER, ARMIN (1988). 'Word-order changes in predicate negation strategies in Romance languages', *Diachronica* 6.1–2: 21–58.

——(1990). *Analyticity and Syntheticity: A Diachronic Perspective with Special Reference to Romance Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter.

SCHWENTER, SCOTT A. (1994). 'The grammaticalization of an anterior in progress: evidence from a peninsular Spanish dialect', *Studies in Language* 18.1: 71–112.

——(2006). 'Fine-tuning Jespersen's Cycle', in Betty J. Birner and Gregory Ward (eds), *Drawing the Boundaries of Meaning: Neo-Gricean Studies in Pragmatics and Semantics in Honor of Laurence R. Horn*. Amsterdam: Benjamins, 327–44.

——and TORRES CACOULLOS, RENA (2008). 'Defaults and indeterminacy in temporal grammaticalization: the perfect road to perfective', *Language Variation and Change* 20: 1–39.

SCOLLON, RON (1976). 'Types of construction', in *Conversations with a One Year Old: A Case Study of the Developmental Foundation of Syntax*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 149–74.

SEILER, HANSJAKOB (2008). *Universality in Language Beyond Grammar: Selected Writings 1990–2007*. Bochum: Brockmeyer.

SEKI, LUCY (2000). *Gramática do Kamaiurá, língua Tupí-Guaraní do Alto Xingu*. Campinas: Unicamp.

SELIG, MARIA (1992). *Die Entwicklung der Nominaldeterminanten im Spätlatein*. Tübingen: Narr.

SENGHAS, ANN (1995). 'Children's contribution to the birth of Nicaraguan Sign Language', PhD dissertation, Massachusetts Institute of Technology.

——and COPPOLA, MARIE (2001). 'Children creating language: how Nicaraguan Sign Language acquired a spatial grammar', *Psychological Science* 12: 323–8.

Seoane, Elena, and López-Couso, María José (eds) (2008). *Theoretical and Empirical Issues in Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins.

SEVORTJAN, ĖRVAND V. (1974). *Ėtimologičeskij slovar' tjurkskix jazykov*, 1. Moskva: Nauka.

SEXTON, AMY L. (1999). 'Grammaticalization in American Sign Language', *Language Sciences* 21: 105–41.

SHARMA, DEVYANI (2009). 'Typological diversity in New Englishes', *English World-Wide* 30: 170–95.

SHEPHERD, SUSAN C. (1982). 'From deontic to epistemic: an analysis of modals in the history of English, creoles, and language acquisition', in Ahlquist (1982: 316–23).

SHIBATANI, MASAYOSHI (1985). 'Passives and related constructions: a prototype analysis', *Language* 61: 821–48.

Shopen, Timothy (ed). (1985/2007). *Language Typology and Syntactic Description*. Cambridge: Cambridge University Press. 2nd edn 2007.

SIEWIERSKA, ANNA (1993). 'Syntactic weight vs, information-structure and word order variation in Polish', *Journal of Linguistics* 29: 233–65.

——(2004). *Person*. Cambridge: Cambridge University Press.

——(2008). 'Verbal person marking', in Haspelmath et al. (2008: ch. 102): http://wals.info/feature/102.

SIMON-VANDENBERGEN, ANNE-MARIE, and AIJMER, KARIN (2003/4). 'The expectation marker *of course*', *Languages in Contrast* 4.1: 13–43.

SIMPSON, ANDREW, and WU, XIU-ZHI ZOE (2002). 'Agreement shells and focus', *Language* 78.2: 287–313.

SKÅRUP, POVL (1975). *Les premières zones de la proposition en ancien français*. Copenhagen: Akademisk.

SLOBIN, DAN I. (1985). 'Cross-linguistic evidence for language-making capacity', in Dan I. Slobin (ed.), *The Cross-linguistic Study of Language Acquisition*, vol. 2: *Theoretical Issues*. Hillsdale, NJ: Erlbaum, 1157–1249.

——(1994). 'Talking perfectly: discourse origins of the present perfect', in Pagliuca (1994: 119–33).

——(1997). 'The origins of grammaticizable notions: beyond the individual mind', in D. I. Slobin (ed.), *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition*, vol. 5: *Expanding the Contexts*. Mahwah, NJ: Erlbaum, 265–323.

——(2002). 'Language evolution, acquisition and diachrony: probing parallels', in Talmy Givón and Bertram F. Halle (eds), *The Evolution of Language and Pre-language*. Amsterdam: Benjamins, 375–392.

SMITH, ANDREW D. M. (2006). 'Semantic reconstructibility and the complexification of language', in Angelo Cangelosi, Andrew D. M. Smith, and Kenny Smith (eds), *The Evolution of Language*, Proceedings of the 6th International Conference (EVOLANG6), Rome. World Scientific, 307–14.

——(2008). 'Protolanguage reconstructed', *Interaction Studies* 9.1: 100–116.

——(forthcoming). 'The cognitive origins of linguistic complexity', in Michelle Aldridge and June Luchjenbroers (eds), *Conceptual Structure and Linguistics Research*, vol. 2: *Cognitive Linguistics Applied Across Contexts of Use*. Amsterdam: Benjamins.

SMITH, K. AARON (2001). 'The role of frequency in the specialization of the English anterior', in Bybee and Hopper (2001: 361–82).

SMITH, KENNY (2006). 'Cultural evolution of language', in Keith Brown (ed.), *The Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Elsevier, 315–22.

——and KIRBY, SIMON (2008). 'Cultural evolution: implications for understanding the human language faculty and its evolution', *Philosophical Transactions of the Royal Society of London, series B: Biological Sciences*, 363: 3591–3603.

SMITH, WAYNE H. (1990). 'Evidence for auxiliaries in Taiwanese Sign Language', in S. Fischer and P. Siple (eds), *Theoretical Issues in Sign Language Research*, vol. 1: *Linguistics*. Chicago: University of Chicago Press, 211–28.

SNEDDON, JAMES (1996). *Indonesian*. London: Routledge.

SOHN, HO-MIN (2001[1999]). *The Korean Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

SOHN, SUNG-OCK (1995). 'On the development of sentence-final particles in Korean', *Japanese/Korean Linguistics* 5: 219–34.

——and PARK, MEE-JEONG (2002). 'Discourse, grammaticalization, and intonation: an analysis of *ketun* in Korean', *Japanese/Korean Linguistics* 10: 306–19.

SOLTA, GEORG R. (1980). *Einführung in die Balkanlinguistik mit besonderer Berücksichtigung des Substrats und des Balkanlateinischen*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

SONG, JAE JUNG (2005). *The Korean Language: Structure, Use and Context*. New York: Routledge.

SPEAS, MARGARET (1984). 'Navajo prefixes and word structure typology', in Margaret Speas and Richard Sproat (eds), *Papers from the January 1984 Massachusetts Institute of Technology Workshop in Morphology*. Cambridge, MA: MIT Working Papers in Linguistics 7, 86–109.

——(1990). *Phrase Structure in Natural Language*. Dordrecht: Kluwer.

——(1991). 'Functional heads and the Mirror Principle', *Lingua* 84: 181–214.

SPENCER, ANDREW (2008). 'Does Hungarian have a case system?', in Corbett and Noonan (2008: 35–56).

SPERBER, DAN, and WILSON, DEIRDRE (1995[1986]). *Relevance: Communication and Cognition*. Oxford: Blackwell.

SQUARTINI, MARIO (1998). *Verbal Periphrases in Romance: Aspect, Actionality and Grammaticalization*. Berlin: Mouton de Gruyter.

——(2008). 'Lexical vs. grammatical evidentiality in French and Italian', *Linguistics* 46: 917–47.

STAMPE, DAVID (1969). 'The acquisition of phonetic representation', *Chicago Linguistics Society* 5: 443–54.

Stark, Elisabeth, Leiss, Elisabeth, and Werner, Abraham (eds) (2007). *Nominal Determination: Typology, Context Constraints, and Historical Emergence*. Amsterdam: Benjamins.

STAROSTA, STANLEY (1985). 'Relator nouns as a source of case inflection', in V. Acson and R. Leed (eds), *For Gordon Fairbanks*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 111–33.

STASSEN, LEON (2001). 'Noun phrase coordination', in Martin Haspelmath et al. (eds), *Language Typology and Language Universals: An International Handbook*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1105–11.

STEELE, SUSAN M. (1978). 'The category AUX as a language universal', in J. J. Greenberg (ed.), *Universals of Human Language*, vol. 3: *Word Structure*. Stanford, CA: Stanford University Press, 7–45.

——AKMAJAIAN, A., DEMERS, R., JELINIEK, E., KITAGAWA, C., OEHRLE, R., and WASOW, T. (1981). *An Encyclopedia of AUX: A Study in Cross-Linguistic Equivalence*. Cambridge, MA: MIT Press.

STEENSIG, JAKOB, and ASMUSS, BIRTE (2005). 'Notes on disaligning "yes but" initiated utterances in German and Danish conversations: two construction types for dispreferred responses', in A. Hakulinen and M. Selting (eds), *Syntax and Lexis in Conversation: Studies on the Use of Linguistic Resources in Talk-in-Interaction*. Amsterdam: Benjamins, 349–73.

STEFANINI, R. (1982). 'Reflexive, impersonal, and passive in Italian and Florentine', in M. MacAulay et al. (eds), *Proceedings of the Eighth Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society*: 97–108.

STEIN, GABRIELE (1991). 'The phrasal type "to have a look" in Modern English', *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching* 19: 1–29.

STEINBACH, MARKUS, and PFAU, ROLAND (2007). 'The grammaticalization of auxiliaries in sign languages', in P. Perniss, R. Pfau, and M. Steinbach (eds), *Visible Variation: Cross-linguistic Studies on Sign Language Structure*. Berlin: Mouton de Gruyter, 303–39.

STEKAUER, PAVOL (2000). *English Word-Formation: A History of Research, 1960–1995*. Berlin: Narr.

STENSTRÖM, ANNA-BRITA (1998). 'From sentence to discourse: *cos (because)* in teenage talk', in Andreas H. Jucker and Yael Ziv (eds), *Discourse Markers: Descriptions and Theory*. Amsterdam: Benjamins, 127–46.

STEPHANY, URSULA (1986). 'Modality', in Paul Fletcher and Michael Garman (eds), *Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 375–400.

STOKOE, WILLIAM C. (1960). 'Sign language structure: an outline of the communication systems of the American deaf'. *Studies in Linguistics, Occasional Papers* 8. University of Buffalo (Reissued 1978, Linstok Press, Silver Spring, MD.)

STOLZ, THOMAS (1991). 'Agglutinationstheorie und Grammatikalisierungsforschung: einige alte und neue Gedanken zur Entstehung von gebundener Morphologie', *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 44.3: 325–38.

——STROH, CORNELIA, and URDZE, AINA (2006). *On Comitatives and Related Categories. A Typological Study with Special Focus on the Languages of Europe.* Berlin: Mouton de Gruyter.

STRANG, BARBARA M. H. (1970). *A History of English.* London: Methuen.

SUN, CHAOFEN (1996). *Word-Order Change and Grammaticalization in the History of Chinese.* Stanford, CA: Stanford University Press.

——(1997). 'Ambiguity in context-induced semantic changes: the history of the Chinese BA construction', *Journal of Chinese Linguistics Monograph* 10: 225–56.

——(2001). 'Semantically conditioned shifts in Chinese', *Cahiers de linguistique Asie Orientale* 30: 133–78.

——(2008). 'Zhuguanhua yu xiandai hanyu "ba"ziju yanjiu' [A study of subjectification and the Modern Chinese "ba" construction], in Yang Shen and Shengli Feng (eds), *Dandai yuyanxue lilun he hanyu yanjiu* [Contemporary linguistic theories and related studies on Chinese]. Beijing: Commercial Press, 375–93.

——and GIVÓN, TALMY (1985). 'On the so-called SOV order in Mandarin Chinese: a quantified text study and its implications', *Language* 61: 329–51.

SUNDGREN, EVA (2009). 'The varying influence of social and linguistic factors on language stability and change: the case of Eskilstuna', *Language Variation and Change* 21: 97–133.

SUPALLA, TED (1986). 'The classifier system in American Sign Language', in Craig (1986: 181–214).

SUZUKI, RYOKO (1998). 'From a lexical noun to an utterance-final pragmatic particle: *wake*', in Toshio Ohori (ed.), *Studies in Japanese Grammaticalization.* Tokyo: Kurosio Syuppan, 67–92.

——(1999). 'Grammaticization in Japanese: a study of pragmatic particle-ization', PhD dissertation, University of California, Santa Barbara.

——(2007) '(Inter)subjectification in the quotative *tte* in Japanese conversation: local change, utterance-ness and verb-ness', *Journal of Historical Pragmatics* 8.2: 207–37.

——(2008). 'Quoting and topic-marking: some observations on the quotative *tte* construction in Japanese', in Ritva Laury (ed.), *Crosslinguistic Studies of Clause Combining.* Amsterdam: Benjamins, 233–46.

SUZUKI, SATOKO (1999). 'Marker of unexpected statements: an analysis of the quotative particle *datte*', *Journal of the Association of Teachers of Japanese* 33.1: 44–67.

SVARTVIK, JAN (ed.), *London–Lund Corpus of Spoken English* (LLC).

SWAN, TORIL (1988). *Sentence Adverbials in English: A Synchronic and Diachronic Investigation.* Tromsø: University of Tromsø.

——(1997). 'From manner to subject modification: adverbialization in English', *Nordic Journal of Linguistics* 20: 179–95.

SWEETSER, EVE E. (1982). 'Root and epistemic modals: causality in two worlds', *Proceedings of the Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* 8: 484–507.

——(1990). *From Etymology to Pragmatics: Metaphorical and Cultural Aspects of Semantics Structure.* Cambridge: Cambridge University Press.

SZMRECSANYI, BENEDIKT (2006). *Morphosyntactic Persistence in Spoken English: A Corpus Study at the Intersection of Variationist Sociolinguistics, Psycholinguistics, and Discourse Analysis.* Berlin: Mouton de Gruyter.

——and Kortmann, Bernd (2009). 'Vernacular universals and angloversals in a typological perspective', in Markku Filppula, Juhani Klemola, and Helli Paulasto (eds), *Vernacular Universals and Language Contacts: Evidence from Varieties of English and Beyond.* London: Routledge, 33–53.

Tabor, Whitney, and Traugott, Elizabeth Closs (1998). 'Structural scope expansion and grammaticalization', in Anna Giacalone Ramat and Paul J. Hopper (eds), *The Limits of Grammaticalization.* Amsterdam: Benjamins, 229–72.

Tagliamonte, Sali (2002). 'Comparative sociolinguistics', in J. K. Chambers, Peter Trudgill, and Natalie Schilling-Estes (eds), *Handbook of Language Variation and Change.* Oxford: Blackwell, 729–63.

——(2003). 'Every place has a different toll: determinants of grammatical variation in cross-variety perspective', in Günter Rohdenburg and Britta Mondorf (eds), *Determinants of Grammatical Variation in English.* Berlin: Mouton de Gruyter, 531–54.

——(2004). '*Have to, gotta, must*: grammaticalisation, variation and specialization in English deontic modality', in Lindquist and Mair (2004a: 33–55).

——(2006). *Analysing Sociolinguistic Variation.* Cambridge: Cambridge University Press.

——and D'Arcy, Alexandra (2007). 'Frequency and variation in the community grammar: tracking a new change through the generations', *Language Variation and Change* 19: 199–217.

————(2009). 'Peaks beyond phonology: adolescence, incrementation, and language change', *Language* 85.1: 58–108.

——and Smith, Jennifer (2006). 'Layering, competition and a twist of fate: deontic modality in dialects of English', *Diachronica* 23.2, 341–80.

Takashima, Ken-ichi (1996). 'Language and palaeography', in Michiharu Itō and Ken-ichi Takashima (eds), *Studies in Early Chinese Civilization: Religion, Society, Language and Palaeography,* part 2. Hirakata: Kansai Gaidai University Press.

Tallerman, Maggie (2007). 'Did our ancestors speak a holistic protolanguage?', *Lingua* 117.3: 579–604.

Talmy, Leonard (1983). 'How language structures space', in Herbert L. Pick and Linda P. Acredolo (eds), *Spatial Orientation: Theory, Research, and Application.* New York: Plenum, 225–82.

——(1988). 'Force dynamics in language and cognition', *Cognitive Science* 12: 49–100.

Talmy, Leonard (1996). 'Fictive motion in language and "ception"', in Paul Bloom et al. (eds), *Language and Space.* Cambridge, MA: MIT Press, 211–76.

——(2000). *Toward a Cognitive Semantics,* vols 1 and 2. Cambridge, MA: MIT Press.

Tanaka, Hiroko (1999). *Turn-Taking in Japanese Conversation: A Study in Grammar and Interaction.* Amsterdam: Benjamins.

Tannen, Deborah, and Wallat, Cynthia (1993[1987]). 'Interactive frames and knowledge schemas in interaction: examples from a medical examination/interview', in Deborah Tannen (ed.), *Framing in Discourse.* New York: Oxford University Press, 57–76. (Originally appeared in *Social Psychology Quarterly* 50.2: 205–16 (1987).)

Tatevosov, Sergei G. (2001). 'From resultatives to evidentials: multiple uses of the perfect in Nakh-Daghestanian languages', *Journal of Pragmatics* 33: 443–64.

Tauli, Valter (1958). *The Structural Tendencies of Languages.* Helsinki: Finnish Academy of Sciences.

——(1966). *Structural Tendencies in Uralic Languages.* The Hague: Mouton.

TAYLOR, ANN, and VAN DER WURFF, WIM (eds) (2005). *Aspects of OV and VO Order in the History of English*. Special issue, *English Language and Linguistics* 9.

TAYLOR, JOHN R. (1995). *Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory*. Oxford: Oxford University Press.

TERVOORT, BERNARD T. M. (1953). *Structurele Analyse van Visueel Taalgebruik Binnen een Groep Dove Kinderen*. Amsterdam: Noord-Hollandse Uitgeversmaatschappij.

TFA: Textes de Français Ancien: http://www.lib.uchicago.edu./efts/ARTFL/projects/TLA

THOMASON, SARAH GREY (2001). *Language Contact: An Introduction*. Washington, DC: Georgetown University Press.

——(2010). 'Contact explanations in linguistics', in Raymond Hickey (ed.), *The Handbook of Language Contact*. Oxford: Blackwell, 31–47.

——and KAUFMAN, TERRENCE (1988). *Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics*. Berkeley: University of California Press.

THOMPSON, SANDRA A. (2002). '"Object complements" and conversation: towards a realistic account', *Studies in Language* 26: 125–64.

——and COUPER-KUHLEN, ELIZABETH (2005). 'The clause as a locus of grammar and interaction', *Discourse Studies* 7: 481–505.

——LONGACRE, ROBERT E., and HWANG, SHIN JA J. (2007). 'Adverbial clauses', in Shopen (2007:, ii.237–300).

——and MULAC, ANTHONY (1991). 'A quantitative perspective on the grammaticization of epistemic parentheticals in English', in Traugott and Heine (1991b: 313–29).

THURGOOD, GRAHAM (1986). 'The nature and origins of the Akha evidentials system', in Chafe and Nichols (1986: 214–22).

TIMBERLAKE, ALAN (1977). 'Reanalysis and actualization in syntactic change', in Li (1977: 141–77).

TOBLER, ALFRED, and LOMMATZSCH, ERHARD (1925–2002). *Altfranzösisches Wörterbuch*. Berlin: Weidmann and Wiesbaden: Steiner.

TOMASELLO, MICHAEL (2003). *Constructing a Language: A Usage-Based Theory of Language Acquisition*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

——(2008). *Origins of Human Communication*. Cambridge, MA: MIT Press.

——CARPENTER, MALINDA, CALL, JOSEP, BEHNE, TANYA, and MOLL, HENRIKE (2005). 'Understanding and sharing intentions: the origins of cultural cognition', *Behavioral and Brain Sciences* 28: 675–735.

TOMLIN, RUSSELL S. (1990). 'Functionalism in second language acquisition', *Studies in Second Language Acquisition* 12: 155–77.

TOMMOLA, HANNU (2000). 'On the perfect in North Slavic', in Östen Dahl (ed.), *Tense and Aspect in the Languages of Europe*. Berlin: Mouton de Gruyter, 441–78.

TORRES CACOULLOS, RENA (1999). 'Variation and grammaticalization in progressives: Spanish *-ndo* constructions', *Studies in Language* 23.1: 25–99.

——(2000). *Grammaticization, Synchronic Variation, and Language Contact: A Study of Spanish Progressive '-ndo' Constructions*. Amsterdam: Benjamins.

——(2001). 'From lexical to grammatical to social meaning', *Language in Society* 30: 443–78.

——(2006). 'Relative frequency in the grammaticization of collocations: nominal to concessive *a pesar de*', in T. Face and C. Klee (eds), *Selected Proceedings of the 8th Hispanic Linguistics Symposium*. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 37–49.

——(2009). 'Variation and grammaticisation: the emergence of an aspectual opposition', in Stavroula Tsiplakou, Marilena Karyolemou, and Pavlos Pavlou (eds), *Studies in Language Variation: European Perspectives II*. Amsterdam: Benjamins, 215–24.

——(in press). 'Variation and grammaticalization', in M. Diaz Campos (ed.), *The Handbook of Hispanic Sociolinguistics*. Oxford: Blackwell.

——and Schwenter, Scott A. (2005). 'Towards an operational notion of subjectification', *Berkeley Linguistics Society* 31: 347–58.

——and Walker, James A. (2009a). 'On the persistence of grammar in discourse: a variationist study of *that*', *Linguistics* 47: 1–43.

————(2009b). 'The present of the English future: grammatical variation and collocations in discourse', *Language* 85: 321–54.

Tosco, Mauro (1994). 'On case marking in the Ethiopian language area (with special reference to the subject marking in East Cushitic', in Vermondo Brugnatelli (ed.), *Sem, Cam, Iafet: Atti della 7a Giornata di Studi Camito-Semitica e Indeuropei*. Milan: Centro studi camito-semitici, 225–44.

——(2001). *The Dhaasanac Language: Grammar, Texts, Vocabulary of a Cushitic Language of Ethiopia*. Cologne: Köppe.

Townsend, Charles E., and Janda, Laura A. (2003). *Gemeinslavisch und Slavisch im Vergleich: Einführung in die Entwicklung von Phonologie und Flexion*. Munich: Sagner.

Toyota, Junichi (2008). *Diachronic Change in the English Passive*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Trager, George (1932). *The Use of the Latin Demonstratives (Especially Ille and Ipse) up to 600 A.D., as the Source of the Romance Article*. New York: Institute of French Studies.

Trask, R. Larry (1996). *Historical Linguistics*. London: Arnold.

——(2000). *The Dictionary of Historical and Comparative Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Traugott, Elizabeth Closs (1972). *A History of English Syntax*. New York: Holt, Rinehart & Winston.

——(1982). 'From propositional to textual and expressive meanings: some semantic-pragmatic aspects of grammaticalization', in Winfred P. Lehmann and Yakov Malkiel (eds), *Perspectives on Historical Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 245–71.

——(1985) 'Conditional markers', in John Haiman (ed.), *Iconicity in Syntax*. Amsterdam: Benjamins, 289–307.

——(1986). 'On the origins of "and" and "but" connectives in English', *Studies in Language* 10: 137–50.

Traugott, Elizabeth Closs (1988). 'Pragmatic strengthening and grammaticalization', in S. Axmaker, A. Jaisser, and H. Singmaster (eds), *Proceedings of the 14th Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society*, 406–16.

——(1989). 'On the rise of epistemic meanings in English: an example of subjectification in semantic change', *Language* 65: 31–55.

——(1992). 'Syntax', in Richard M. Hogg (ed.), *The Cambridge History of the English Language*, vol. 1: *The Beginnings to 1066*. Cambridge: Cambridge University Press, 168–289.

——(1994). 'Grammaticalization and lexicalization', in R. E. Asher (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*. Oxford: Pergamon Press.

——(1995a). 'Subjectification in grammaticalization', in Dieter Stein and Susan Wright (eds), *Subjectivity and Subjectivisation*. Cambridge: Cambridge University Press, 31–54.

——(1995b). 'The role of discourse markers in a theory of grammaticalization', paper presented at the 12th International Conference on Historical Linguistics, Manchester, August.

——(1997a). 'Subjectification and the development of epistemic meaning: the case of *promise* and *threaten*', in Toril Swan and Olaf Westvik (eds), *Modality in Germanic Languages: Historical and Comparative Perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter, 185–210.

——(1997b). '*Unless* and *but* conditionals: a historical perspective', in Angeliki Athanasiadou and René Dirven (eds), *On Conditionals Again*. Amsterdam: Benjamins, 145–68.

——(1999a). 'The rhetoric of counter-expectation in semantic change: a study in subjectification', in Andreas Blank and Peter Koch (eds), *Historical Semantics and Cognition*. Berlin: Mouton de Gruyter, 177–96.

——(1999b). 'The role of pragmatics in semantic change', in J. Verschueren (ed.), *Pragmatics in 1998: Selected Papers from the 6th International Pragmatics Conference*, vol. 2. Antwerp: International Pragmatics Association, 93–102.

——(1999c). 'A historical overview of composite predicate types', in Brinton and Akimoto (1999c: 239–60).

——(2001). 'Legitimate counterexamples to unidirectionality', paper presented at Freiburg University: www.stanford.edu/~traugott/papers/Freiburg.Unidirect.pdf

——(2002a). 'From etymology to historical pragmatics', in Donka Minkova and Robert Stockwell (eds), *Studying the History of the English Language: Millennial Perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter, 19–49.

——(2002b). 'Regrammaticalization, exaptation and legitimate counterexamples to grammaticalization', paper presented at conference on 'Global Perspectives on Human Language: Scientific Studies in Honor of Joseph H. Greenberg', 25–7 April, Stanford University.

——(2003). 'Constructions in grammaticalization', in Joseph and Janda (2003: 624–47).

——(2004). 'Historical pragmatics', in L. R. Horn and G. Ward (eds), *The Handbook of Pragmatics*. Oxford: Blackwell, 538–561.

——(2005). 'Lexicalization and grammaticalization', in Alan Cruse, Franz Hundsnurscher, Michael Job, and Peter Rolf Lutzeier (eds), *Lexikologie/Lexicology*, vol. 2. Berlin: Mouton de Gruyter, 1702–12.

——(2007). 'The concepts of constructional mismatch and type-shifting from the perspective of grammaticalization', *Cognitive Linguistics* 18.4: 523–57.

——(2008a). '"All that he endeavoured to prove was...": on the emergence of grammatical constructions in dialogic contexts', in Robin Cooper and Ruth Kempson (eds), *Language in Flux: Dialogue Coordination, Language Variation, Change and Evolution*. London: Kings College, 143–77.

——(2008b). 'Testing the hypothesis that priming is a motivation for change', *Theoretical Linguistics* 34: 135–42.

——(2008c). 'The grammaticalization of *NP of NP* patterns', in Alexander Bergs and Gabriele Diewald (eds), *Constructions and Language Change*. Berlin: Mouton de Gruyter, 23–46.

——(2010a). 'Grammaticalization', in Andreas H. Jucker and Irma Taavitsainen (eds), *Handbook of Historical Pragmatics*. Berlin: De Gruyter Mouton, 97–126.

——(2010b). 'Grammaticalization', in Silvia Luraghi and Vit Bubenik (eds), *A Continuum Companion to Historical Linguistics*. London: Continuum, 269–83.

——(forthcoming). 'The status of onset contexts in analysis of micro-changes', in Merja Kytö (ed.), *English Corpus Linguistics: Crossing Paths*. Amsterdam: Rodopi.

——and DASHER, RICHARD (2002). *Regularity in Semantic Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

——and Heine, Bernd (eds) (1991a). *Approaches to Grammaticalization*, vol. 1. Amsterdam: Benjamins.

————(eds) (1991b). *Approaches to Grammaticalization*, vol. 2. Amsterdam: Benjamins.

——and KÖNIG, EKKEHARD (1991). 'The semantics-pragmatics of grammaticalization revisited', in Traugott and Heine (1991a: 189–218).

——and TROUSDALE, GRAEME (2010). 'Gradience, gradualness and grammaticalization: how do they intersect?', in Elizabeth Closs Traugott and Graeme Trousdale (eds), *Gradience, Gradualness and Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins, 19–44.

TRAVIS, CATHERINE (2006). '*Dizque*: a Colombian evidentiality strategy', *Linguistics* 44: 1269–97.

TRIVEDI, G. M. (1991). *Descriptive Grammar of Byansi, a Bhotiya Language*. Calcutta: Anthropological Survey of India, Government of India, Ministry of Human Resource Development, Department of Culture.

TROMMER, JOCHEN (2008). '"Case suffixes", postpositions, and the phonological word in Hungarian', *Linguistics* 46.2: 403–37.

TROUSDALE, GRAEME (2008a). 'A constructional approach to lexicalization processes in the history of English: evidence from possessive constructions', *Word Structure* 1, 156–77.

——(2008b). 'Constructions in grammaticalization and lexicalization: evidence from the history of a composite predicate construction in English', in Graeme Trousdale and Nikolas Gisborne (eds), *Constructional Approaches to English Grammar*. Berlin: Mouton de Gruyter, 33–67.

——(2010). 'Issues in constructional approaches to grammaticalization in English', in Katerina Stathi, Elke Gehweiler, and Ekkehard König (eds), *Grammaticalization: Current Views and Issues*. Amsterdam: Benjamins.

——(forthcoming). 'Grammaticalization, constructions, and the grammaticalization of constructions', in Tine Breban, Lieselotte Brems, Kristin Davidse, and Tanja Mortelmans (eds), *Proceedings of NRG 4 (New Reflections on Grammaticalization 4)*. Amsterdam: Benjamins.

TRUDGILL, PETER (1989). 'Contact and isolation in linguistic change', in Leiv Egil Breivik and Ernst Håkon Jahr (eds), *Language Change: Contributions to the Study of its Causes*. Berlin: Mouton de Gruyter, 227–37.

TRUDGILL, PETER (2009). 'Vernacular universals and the sociolinguistic typology of English dialects', in Markku Filppula, Juhani Klemola, and Helli Paulasto (eds), *Vernacular Universals and Language Contacts: Evidence from Varieties of English and Beyond*. London: Routledge, 304–22.

——NEVALAINEN, TERTTU, and WISCHER, ILSE (2002). 'Dynamic *have* in North American and British Isles English', *English Language and Linguistics* 6: 1–15.

TUCKER, ARCHIBALD N. (1940). *The Eastern Sudanic Languages*, vol. 1. London: Oxford University Press.

UCHIDA, MITSUMI (2002). 'From participles to conjunctions: a parallel corpus study of grammaticalization in English and French', in Toshio Saito, Junsaku Nakamura, and Shunji Yamazaki (eds), *English Corpus Linguistics in Japan*. Amsterdam: Rodopi, 131–46.

UEHARA, SATOSHI (1998). *Syntactic Categories in Japanese: A Cognitive and Typological Introduction.* Tokyo: Kurosio Syuppan.

VALENZUELA, PILAR (2003). 'Evidentiality in Shipibo-Konibo, with a comparative overview of the category in Panoan', in Aikhenvald and Dixon (2003: 33–62).

VALESIO, PAOLO (1968). 'The Romance synthetic future pattern and its first attestations', *Lingua* 20: 113–61.

VAN DER AUWERA, JOHAN (1999). 'Dutch verbal prefixes: meaning and form, grammaticalization and lexicalization', in Lunella Mereu (ed.), *Boundaries of Morphology and Syntax.* Amsterdam: Benjamins, 121–36.

——(2002). 'More thoughts on degrammaticalization', in Wischer and Diewald (2002: 19–29).

——(2006). 'Why languages prefer prohibitives', *Journal of Foreign Languages* 161: 2–25.

——(2008). 'In defense of classical semantic maps', *Theoretical Linguistics* 34.1: 39–46.

——(2009). 'The Jespersen Cycles', in van Gelderen (2009: 35–71).

——(2010). 'On the diachrony of negation', in Laurence R. Horn (ed.), *The Expression of Negation.* Berlin: Mouton de Gruyter, 73–109.

——DOBRUSHINA, NINA, and GOUSSEV, VALENTIN (2004). 'A semantic map for imperative-hortatives', in Dominique Willems, Bart Defrancq, Timothy Colleman, and Dirk Noël (eds), *Contrastive Analysis in Language: Identifying Linguistic Units of Comparison.* Basingstoke: Palgrave Macmillan, 44–66.

——KEHAYOV, PETAR, and VITTRANT, ALICE (2009). 'Modality's semantic map revisited: acquisitive modals', in Lotte Hogeweg, Helen De Hoop, and Andrej Malchukov (eds), *Cross-linguistic Studies of Tense, Aspect, and Modality.* Amsterdam: Benjamins, 271–302.

——and MALCHUKOV, ANDREJ (2005). 'A semantic map for depictive adjectivals', in Nikolaus P. Himmelmann and Eva Schulze-Berndt (eds), *Secondary Predication and Adverbial Modification.* Oxford: Oxford University Press, 393–421.

——and PLUNGIAN, VLADIMIR A. (1998). 'Modality's semantic map', *Linguistic Typology* 2.1: 79–124.

——and VAN ALSENOY, LAUREN (2011). 'Indefiniteness maps: problems, prospects and "retrospects"', in Eliza Kitis, Nikolaos Lavidas, Nina Topintzi, and Tasos Tsangalidis (eds), *Selected Papers from the 19th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics.* Thessaloniki: Monochromia, 1–14.

VAN DER VOORT, HEIN (2002). 'The quotative construction in Kwaza and its (de-)grammaticalisation', in Mily Crevels, Simon van de Kerke, Sérgio Meira, and Hein van der Voort (eds), *Selected Papers from the 50th International Congress of Americanists in Warsaw and the Spinoza Workshop on Amerindian Languages in Leiden.* Leiden: Research School of Asian, African and Amerindian studies (CNWS), 307–28.

VAN HAERINGEN, COENRAAD BERNARDUS (1956). *Nederlands tussen Duits en Engels.* The Hague: Servire.

VAN KLINKEN, CATHARINA (2000). 'From verb to coordinator in Tetun', *Oceanic Linguistics* 39.2: 350–63.

VAN VALIN, ROBERT D., JR (2005). *Exploring the Syntax–Semantics Interface.* Cambridge: Cambridge University Press.

VANDEWINKEL, SIGI, and DAVIDSE, KRISTIN (2008). 'The interlocking paths of development to emphasizer adjective "pure"', *Journal of Historical Pragmatics* 9: 255–87.

VANELLI, LAURA, RENZI, LORENZO, and BENINCÀ, PAOLA (1985). 'Typologie des pronoms sujets dans les langues romanes', in *Actes du XVIIe congrès international de linguistique et*

philologie romanes, vol. 3: *Linguistique descriptive, phonétique, morphologie et lexique*. Aix-en-Provence: Université di Provence, 163–76.

VEČERKA, RADOSLAV (1993). *Altkirchenslavische (altbulgarische) Syntax* II: *Die innere Satzstruktur*. Freiburg i.Br.: Weiher.

VENDLER, ZENO (1967). *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, NY: Cornell University Press.

VERHAGEN, ARIE (2005). *Constructions of Intersubjectivity: Discourse, Syntax, and Cognition*. Oxford: Oxford University Press.

VERSCHUEREN, JEF and BERTUCCELLI-PAPI, MARCELLA (eds) (1987). *The Pragmatic Perspective*. Amsterdam: Benjamins.

VERSTRAETE, JEAN-CHRISTOPHE (2001). 'Subjective and objective modality: interpersonal and ideational functions in the English modal auxiliary system', *Journal of Pragmatics* 33: 1505–28.

VIHMAN, MARILYN MAY (1980). 'Sound change and child language', in Elizabeth Closs Traugott, R. Labrum, and S. Shepherd (eds), *Papers from the Fourth International Conference on Historical Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 303–20.

VINCENT, NIGEL (1980). 'Iconic and symbolic aspects of syntax: prospects for reconstruction', in Paulo Ramat (ed.), *Linguistic Reconstruction and Indo-European Syntax*. Amsterdam: Benjamins, 47–68.

VINCENT, NIGEL (1982). 'The development of the auxiliaries *habere* and *esse* in Romance', in Nigel Vincent and Martin Harris (eds), *Studies in The Romance Verb*. London: Croom Helm, 71–96.

——(1987). 'The interaction of periphrasis and inflection: some Romance examples', in Martin Harris and Paolo Ramat (eds), *The Historical Development of Auxiliaries*. Berlin: Mouton, 237–56.

——(1988). 'Latin', in Martin Harris and Nigel Vincent (eds), *The Romance Languages*. London: Routledge, 26–78.

——(1997a). 'Synthetic and analytic structures', in M. Maiden and M. Parry (eds), *The Dialects of Italy*. London: Routledge, 99–105.

——(1997b). 'The emergence of the D-system in Romance', in van Kemenade and Vincent (1997: 149–69).

——(1998). 'Tra grammatica e grammaticalizzazione: articoli e clitici nelle lingue (italo)-romanze', in P. Ramat and E. Roma (eds), *Sintassi storica: atti del XXX congresso internazionale della Società di linguistica italiana*. Rome: Bulzoni, 411–40.

——and BÖRJARS, KERSTI (2010). 'Grammaticalization and models of language', in Elizabeth Closs Traugott and Graeme Trousdale (eds), *Gradience, Gradualness and Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins, 279–99.

VISCONTI, JACQUELINE (2004). 'Conditionals and subjectification: implications for a theory of semantic change', in Fischer et al. (2004: 171–90).

VISSER, FREDERIKUS T. (1970). *An Historical Syntax of the English Language*, 1: *Syntactical Units with One Verb*. Leiden: Brill.

——(1973). *An Historical Syntax of the English Language*, 3.2: *Syntactical Units with Two or More Verbs*. Leiden: Brill.

VITRAL, LORENZO, and RAMOS, JÂNIA (2006). *Gramaticalização: uma abordagem formal*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro.

VLASTO, ALEXIS P. (1986). *A Linguistic History of Russia to the End of the Eighteenth Century*. Oxford: Clarendon Press.

VOGEL, PETRA M. (2006). *Das unpersönliche Passiv: eine funktionale Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung des Deutschen und seiner historischen Entwicklung.* Berlin: de Gruyter.

VON DER GABELENTZ, GEORG (1901[1891]). *Die Sprachwissenschaft, ihre Aufgaben, Methoden und bisherigen Ergebnisse,* 2nd edn. Leipzig: Weigel.

VON FINTEL, KAI (1995). 'The formal semantics of grammaticalization', *North East Linguistics Society* 25: 175–90.

VON WALDENFELS, RUPRECHT (2008). 'The grammaticalization of "give" with infinitive complement in Russian, Polish and Czech', PhD thesis, Regensburg.

VOSBERG, UWE (2006). *Die große Komplementverschiebung: Außersemantische Einflüsse auf die Entwicklung satzwertiger Ergänzungen im Neuenglischen.* Tübingen: Narr.

VUILLAUME, MARCEL (1980). 'La deixis en allemand', PhD thesis, Paris-Sorbonne.

WÄLCHLI, BERNHARD (2000). 'Infinite predication as marker of evidentiality and modality in the languages of the Baltic region', *Sprachtypologie und Universalienforschung* 53: 186–210.

——(2010). 'Similarity semantics and building probabilistic semantic maps from parallel texts', *Linguistic Discovery* 8.1: 331–71.

WALD, BENJI (1979). 'The development of the Swahili Object Marker', in Talmy Givón (ed.), *Syntax and Discourse.* New York: Academic Press, 505–24.

WALKER, JAMES A. (2007). ' "There's bears back there": plural existentials and vernacular universals in (Quebec) English', *English World-Wide* 28: 147–66.

WALLAGE, PHILIP (2008). 'Jespersen's Cycle in Middle English: parametric variation and grammatical competition', *Lingua* 118: 643–74.

WALTEREIT, RICHARD (2006). 'The rise of discourse particles in Italian: a specific type of language change', in Kerstin Fischer (ed.), *Approaches to Discourse Particles.* Oxford: Elsevier, 61–76.

——(forthcoming). 'On the origins of grammaticalization and other types of language change in discourse strategies', in Kristin Davidse, Hubert Cuyckens, and Lieven Vandelanotte (eds), *Selected Papers from the 4th New Reflections on Grammaticalization Conference Leuven 2008.*

——and DETGES, ULRICH (2007). 'Different functions, different histories: modal particles and discourse markers from a diachronic point of view', *Catalan Journal of Linguistics* 6: 61–80.

WANDRUSZKA, ULRICH (2001). 'Frasi subordinate e congiuntivo', in L. Renzi and G. Salvi (eds), *Grande grammatica italiana di consultazione.* Milan: Il Mulino, 415–81.

WANG, CHUEH-CHEN (2006). 'Grammaticalization of connectives in Mandarin Chinese: a corpus-based study', *Language and Linguistics* 7: 991–1016.

WANNER, DIETER (2006). *The Power of Analogy: An Essay on Historical Linguistics.* Berlin: Mouton de Gruyter.

WARNER, ANTHONY (1993). *English Auxiliaries: Structure and History.* Cambridge: Cambridge University Press.

——(2005). 'Why *do* dove: evidence for register variation in Early Modern English negatives', *Language Variation and Change* 17: 257–80.

WATTERS, DAVID E. (2002). *A Grammar of Kham.* Cambridge: Cambridge University Press.

WEHR, BARBARA (1995). *SE-Diathese im Italienischen.* Tübingen: Narr.

WEI, PEI-CHUAN (1997). 'Lun gudai Hanyu zhong jizhong chuzhishi zai fazhan zhong de fen yu he' [On merger and separation in the development of several disposal constructions in Ancient Chinese], *Chinese Languages and Linguistics* 4: 555–94.

WEINREICH, URIEL (1964[1953]). *Languages in Contact*. The Hague: Mouton.

——LABOV, WILLIAM, and HERZOG, MARVIN I. (1968). 'Empirical foundations for a theory of language change', in W. P. Lehmann and Yakov Malkiel (eds), *Directions for Historical Linguistics: A Symposium*. Austin: University of Texas Press.

WHEELER, MAX, YATES, ALAN, and DOLS, NICOLAU (1999). *Catalan: A Comprehensive Grammar*. London: Routledge.

WHISTLER, KENNETH W. (1986). 'Evidentials in Patwin', in Chafe and Nichols (1986: 60–74).

WHITMAN, JOHN (2008). 'The classification of constituent order generalizations and dia-chronic explanation', in Jeff Good (ed.), *Linguistic Universals and Language Change*. Oxford: Oxford University Press, 232–52.

WHITNEY, WILLIAM D. (1889). *Sanskrit Grammar*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

——(1970[1875]). *The Life and Growth of Language*. Hildesheim: Olms.

WICHMANN, ANNE (1998). 'Using intonation to create conversational space: projecting topics and turns', in Antoinette Renouf (ed.), *Explorations in Corpus Linguistics*. Rodopi: Amsterdam, 217–32.

WICHMANN, ANNE (2008). 'Speech corpora', in Anke Lüdeling, Merja Kytö, and Tony McEnery (eds), *Corpus Lingustics: An International Handbook*. Berlin: Mouton de Gruyter, 187–207.

——(2009). 'Sorry: prosodic evidence for grammaticalization in progress', in Rhonwen Bowen, Mats Mobärg, and Sölve Ohlander (eds), *Corpora and Discourse—and Stuff*. Acta Universitatis Gothoburgensis.

——SIMON-VANDENBERGEN, ANNE-MARIE, and AIJMER, KARIN (2010). 'How prosody reflects semantic change: a synchronic case study of *of course*', in Kristin Davidse, Lieven Vandelanotte, and Hubert Cuyckens (eds), *Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization*. Berlin: Mouton de Gruyter.

WIEMER, BJÖRN (2001). 'Aspektual'nye paradigmy i leksičeskoe značenie russkix i litovskix glagolov (Opyt sopostavlenija s točki zrenija leksikalizacii i grammatikalizacii)', *Voprosy jazykoznanija* 2001–2: 26–58.

——(2004). 'The evolution of passives as grammatical constructions in Northern Slavic and Baltic languages', in Walter Bisang, Nikolaus P. Himmelmann, and Björn Wiemer (eds), *What Makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and its Components*. Berlin: Mouton de Gruyter, 271–331.

——(2007). 'Lexical markers of evidentiality in Lithuanian', *Rivista di linguistica* 19: 173–208.

——(2008). 'Zur innerslavischen Variation bei der Aspektwahl und der Gewichtung ihrer Faktoren', in Sebastian Kempgen, Karl Gutschmidt, Ulrike Jekutsch, and Ludger Udolph Ludger (eds), *Deutsche Beiträge zum 14, internationalen Slavistenkongress, Ohrid 2008*. Munich: Sagner, 383–409.

——(2010). 'Hearsay in European languages: toward an integrative account of grammatical and lexical marking', in Gabriele Diewald and Elena Smirnova (eds), *Linguistic Realization of Evidentiality in European Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter, 59–129.

——(to appear). 'Umbau des Partizipialsystems', in Tilman Berger, Karl Gutschmidt, Sebastian Kempgen, and Peter Kosta (eds), *Slavische Sprachen: ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung*. Berlin: Mouton de Gruyter, ch. 249.

——and BISANG, WALTER (2004). 'What makes grammaticalization? An appraisal of its components and its fringes', in Walter Bisang, Nikolaus P. Himmelmann, and Björn Wiemer (eds), *What makes Grammaticalization? A Look from its Fringes and Components*. Berlin: Mouton de Gruyter, 3–20.

——and GIGER, MARKUS (2005). *Resultativa in den nordslavischen und baltischen Sprachen: Bestandsaufnahme unter arealen und grammatikalisierungstheoretischen Gesichtspunkten*. Munich: Lincom.

——and HANSEN, BJÖRN (to appear). 'Assessing the range of contact-induced grammaticalization in Slavonic', in Björn Wiemer, Björn Hansen, and Bernhard Wälchli (eds), *Grammatical Replication and Borrowability in Language Contact*. Berlin: Mouton de Gruyter.

WIERZBICKA, ANNA (1982). 'Why can you *have a drink* when you can't **have an eat*?', *Language* 58.4: 753–99.

——(2006). *English: Meaning and Culture*. Oxford: Oxford University Press.

WILCOX, SHERMAN (2004). 'Gesture and language; cross-linguistic and historical data from signed languages', *Gesture* 4: 43–73.

WILLETT, THOMAS (1988). 'A cross-linguistic survey of the grammaticization of evidentiality', *Studies in Language* 12: 51–97.

WILLIAMS, LAWRENCE (2009). 'Sociolinguistic variation in French computer-mediated communication: a variable rule analysis of the negative particle *ne*', *International Journal of Corpus Linguistics* 14.4: 467–91.

WILLIS, DAVID (2007). 'Syntactic lexicalization as a new type of degrammaticalization', *Linguistics* 45.2: 271–310.

WISCHER, ILSE (2000). 'Grammaticalization versus lexicalization: "methinks" there is some confusion', in Olga Fischer, Anette Rosenbach, and Dieter Stein (eds), *Pathways of Change: Grammaticalization in English*. Amsterdam: Benjamins, 355–70.

——(2004). 'Old English prefixed verbs and the question of aspect and Aktionsart', in Christoph Bode, Sebastian Domsch, and Hans Sauer (eds), *Anglistentag 2003, München, Proceedings*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag, 71–84.

——(2010). 'Sekretion und Exaptation als Mechanismen in der Wortbildung und Grammatik', in Rüdiger Harnisch (ed.), *Prozesse sprachlicher Verstärkung: Typen formaler Resegmentierung und semantischer Remotivierung*. Berlin/New York: De Gruyter, 29–40.

Wischer, Ilse, and Diewald, Gabriele (eds) (2002). *New Reflections on Grammaticalization*. Amsterdam: Benjamins.

WOLFRAM, WALT (2004). 'The grammar of urban African American Vernacular English', in Kortmann et al. (2004: 111–32).

WRAY, ALISON (2000). 'Holistic utterances in protolanguage', in Chris Knight, Michael Studdert-Kennedy, and James R. Hurford (eds), *The Evolutionary Emergence of Language: Social Function and the Origins of Linguistic Form*. Cambridge: Cambridge University Press, 285–302.

WRIGHT, ROGER (1983). 'Unity and diversity among the Romance languages', *Transactions of the Philological Society* 81: 1–22.

WU, FUXIANG (2003). 'Zai lun chuzhishi de laiyuan' [On the origin of the disposal constructions], *Yuyan Yanjiu* 3: 1–14.

WU, ZOE (2004). *Grammaticalization and Language Change in Chinese*. London: Routledge Curzon.

WÜLLNER, FRANZ (1831). *Über Ursprung und Urbedeutung der sprachlichen Formen*. Münster: Theissingsche Buchhandlung.

XU, LIEJIONG (2004). 'Manifestation of informational focus', *Lingua* 11: 277–99.

YAMADA, YOSHIO (1935). *Kanbun no Kundoku ni Yorite Tutaeraretaru Gohō* [Word usage transmitted through Japanese translation of Chinese writing]. Tokyo: Hōbunkan.

YAP, FOONG HA, and IWASAKI, SHOICHI (2003). 'From causatives to passives: a passage in some East and Southeast Asian languages', in Eugene H. Casad and Gary B. Palmer (eds), *Cognitive Linguistics and Non-Indo-European Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter, 419–45.

——(2007). 'The emergence of 'GIVE' passives in East and Southeast Asian languages', in Mark Alves, Paul Sidwell, and David Gil (eds), *Proceedings of the Eighth Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistic Society (1998)*. Canberra: Pacific Linguistics, 193–208.

YLIKOSKI, JUSSI (2008). 'Non-finites in North Saami'. MS, University of Oulu: http://cc.oulu.fi/~jylikosk/080216.pdf

YOUNG, ROBERT (2000). *The Navajo Verb System:An Overview*. Albuquerque: University of New Mexico.

——and MORGAN, WILLIAM (1987). *The Navajo Language: A Grammar and Colloquial Dictionary*, 2nd edn. Albuquerque: University of New Mexico.

YOUNG, ROBERT and MORGAN, WILLIAMwith MIDGETTE, SALLY (1992). *Analytical Lexicon of Navajo*. Albuquerque: University of New Mexico.

YU, CHANG-DON (1962). *Kwukepyenchensa* [A history of Korean]. Seoul: Tongmunkwan.

YU, DEFEN (2003). 'Evidentiality in Shibacha Lisu', paper presented at 36th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Melbourne.

ZAMBONI, ALBERTO (2000). *Alle origini dell'italiano: dinamiche e tipologie della transizione dal latino*. Rome: Carocci.

ZANUTTINI, RAFFAELA (1997). *Negation and Clausal Structure: A Comparative Study of the Romance Languages*. Oxford: Oxford University Press.

ZAYZON, REKA (2009). 'Funktionswandel deiktischer Stämme im Nganasanischen: Grammatikalisierung, Lexikalisierung, Pragmatikalisierung', *Acta Linguistica Hungarica* 51.1–2: 171.

ZEEVAT, H., and JASINSKAJA, K. (2007). 'And as an additive particle', in M. Aurnague, K. Korta, and J. M. Larrazabal (eds), *Language, Representation and Reasoning*. Donostia-San Sebastián: University of the Basque Country Press, 315–40.

ZESHAN, ULRIKE (2003). 'Indo-Pakistani Sign Language grammar: a typological outline', *Sign Language Studies* 3: 157–212.

——(2004). 'Hand, head, and face: negative constructions in sign languages', *Linguistic Typology* 8: 1–58.

ZHANG, MIN (2000). 'Yufahua de leixingxue ji renzhi yuyanxue kaoliang: cong shiyi yu beidong biaoji jianyong xianxiang tanqi' [Grammaticalization in typological and historical linguistics: on the causative and passive markers], paper presented at 9th Conference on Modern Chinese, Wenzhou.

ZHU, DEXI (1982). *Yufa jiangyi* [Lessons on grammar]. Beijing: Shangwu yinshuguan.

ZIEGELER, DEBRA (1997). 'Retention in ontogenetic and diachronic grammaticalization', *Cognitive Linguistics* 8: 207–41.

——(2000). *Hypothetical Modality: Grammaticalization in an L2 Dialect*. Amsterdam: Benjamins.

——(2001). 'Past ability modality and the derivation of complementary inferences', *Journal of Historical Pragmatics* 2: 273–316.

——(2003). 'Redefining unidirectionality: insights from demodalisation?', *Folia Linguistica Historica* 24.1–2: 225–66.

——(2004). 'Redefining unidirectionality: is there life after modality?', in Fischer et al. (2004: 115–35).

——(2005). 'Mood and modality in grammar', in Keith Brown (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd edn. Oxford: Elsevier, 259–267.

——(2006). *Interfaces with English Aspect: Diachronic and Empirical Studies*. Amsterdam: Benjamins.

——(2008). 'Grammaticalisation under control: towards a functional analysis of same-subject identity-sharing', *Folia Linguistica* 42.2: 401–51.

ZILLES, ANA M. S. (2005). 'The development of a new pronoun: the linguistic and social embedding of *a gente* in Brazilian Portuguese', *Language Variation and Change* 17.1: 19–53.

ZRIBI-HERTZ, ANNE (1994). 'La syntaxe des clitiques nominatifs', *Travaux de Linguistique et Litterature*: 131–47.

ZUCCHI, SANDRO (2003). 'The semantics of FATTO', paper presented at the 14th Amsterdam Colloquium, December.

ZWARTS, JOOST (2010). 'Semantic map geometry: two approaches', *Linguistic Discovery* 8.1: 377–95.

ZWICKY, ARNOLD M., and PULLUM, GEOFFREY K. (1983). 'Cliticization vs. inflection: English n't', *Language* 59.3: 502–13.

ZWITSERLOOD, INGE (2003). *Classifying Hand Configurations in Nederlandse Gebarentaal*. Utrecht: Landelijke Onderzoekschool Taalwetenschap.